



OPERATING INSTRUCTIONS

Instructions for use of a pedestal drawer

Pedestal

EN-CS-DA-DE-ES-ET-FI-FR-HR-IT-LV-LT-NL
NO-PL-PT-RU-SK-SL-UK-ZH.CN-ZH.TW

Contents

EN - Warnings	3	Ištraukiamos lentynos (Hidden Helper)	65
Installing a Hidden Helper	5	montavimas	65
Installation and use	5	Jrėngimas ir naudojimas	65
CZ - Upozornění	8	NL - Waarschuwingen	68
Umistění skrytého pomocníka (Hidden Helper)	10	Een verborgen helper installeren (Hidden Helper)	71
Instalace a používání	10	Installatie en gebruik	71
DA – Advarsler	13	NO – Advarsler	75
Montering af en Hidden Helper	15	Montere en skjult helper (Hidden Helper)	77
Installation og brug	15	Montering og bruk	77
DE – Warnhinweise	18	PL - ostrzeżenia	80
Installation eines Hidden Helper	21	Instalacja Hidden Helper	83
Installation und Verwendung	21	Montaż i użytkowanie	83
ES - Advertencias	25	PT - Avisos	86
Instalación del asistente oculto (Hidden Helper)	28	Instalar um Ajudante Oculto (Hidden Helper)	89
Instalación y uso	28	Instalação e utilização	89
ET – Hoiatused	32	RU – Указания по технике безопасности	92
Varjatud abilise paigaldamine (Hidden Helper)	34	Установка аксессуара (Hidden Helper)	95
Paigaldamine ja kasutamine	34	Установка и использование	95
FI - Varoitukset	37	SK - Upozornenia	99
Ulosvedettävän aputason asentaminen (Hidden Helper)	39	Umieszczenie skrytého pomocníka (Hidden Helper)	101
Asennus ja käyttö	39	Instalácia a používanie	101
FR - Avertissements	42	SL - Opozorila	104
Installation d'un Hidden Helper	45	Namestitev skritega pomočnika (Hidden Helper)	106
Installation et utilisation	45	Namestitev in uporaba	106
HR - Upozorenja	48	SV - Varningar	109
Postavljanje skrivenog pomoćnika (Hidden Helper)	50	Installera en Hidden Helper	111
Postavljanje i uporaba	50	Installation och användning	111
IT - Avvertenze	53	УНР – Застереження	114
Installazione di un Assistente nascosto (Hidden Helper)	55	Встановлення прихованого помічника (Hidden Helper)	117
Installazione e uso	55	Встановлення і використання	117
LV – Brīdinājumi	58	ZH-CN - 警告	121
Slēptā palīga (Hidden Helper)	60	安裝隱藏助手(Hidden Helper)	123
Uzstādīšana	60	安裝和使用	123
Uzstādīšana un lietošana	60	ZH-TW - 警告	126
LT - Įspėjimai	63	安裝隱藏助手(Hidden Helper)	128
		安裝和使用	128



Please read the instruction manual and save it for future reference.

To reduce the risk of injury to persons when using the product, follow basic safety instructions and warnings, including the following:

- Before using the product for the first time, please read all instructions and save them for future reference.
- Instructions for use are available on our website at www.asko.com.
- The product is intended solely for household use.
- Do not repair and do not attempt to replace any part of the product or to service it in any other way, unless this is expressly recommended in the instructions for use and maintenance or in the instructions for user repairs. Also, do not attempt any repairs or servicing if you do not understand the instructions entirely or if you lack the skills for such repairs.
- Any product repair and maintenance pertaining to safety or performance should be done by trained experts.
- In case of incorrect use or product servicing by an unauthorized person, the user shall be solely responsible for covering any damage or expenses.
- Do not allow children to play with the product or on the product. Watch children closely when you are using the product near them.
- The product is not intended for use by persons (including children) with impaired physical or mental capabilities or lack of experience and knowledge. Such persons should be instructed on safe use of the product by the person responsible for their safety.
- Do not allow children less than three years of age near the product unless they are supervised at all times.
- Do not let children younger than three years to come near the appliance, unless they are under constant supervision.

EN - Warnings

The following symbols are used throughout the manual and they have the following meanings:

INFORMATION!

Information, advice, tip, or recommendation

WARNING!

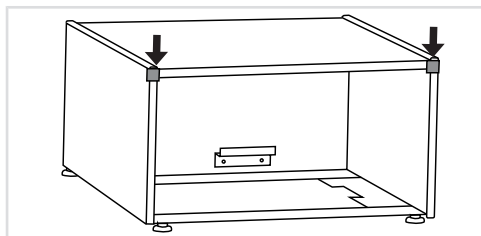
Warning – general danger

ELECTRIC SHOCK!

Warning – danger of electric shock

Original instructions

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!



Before the first use, it is necessary to remove all transport protection. The transport elements are intended to protect the pedestal drawer during transport and must be removed before start-up.

INFORMATION!

The maximum recommended load of the pull-out drawer is **20 kg**, so do not overload it to ensure safe use and prevent possible damage.

Installing a Hidden Helper

Installation and use

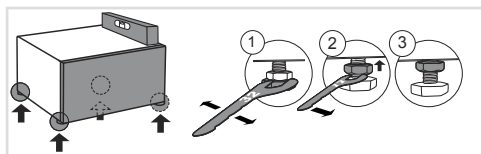
Installation and use of a pedestal drawer under the appliance

INFORMATION!

The pedestal drawer can only be used with the washing machine and tumble dryer manufactured by Asko.

WARNING!

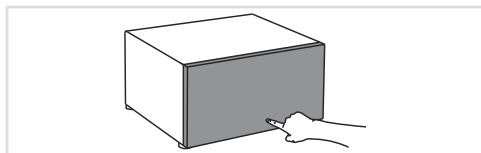
The pedestal drawer is intended solely for installation under an appliance. The drawer can only support the weight of one appliance. If a pedestal drawer is installed under a washing machine, do not install a dryer onto the washing machine, or vice versa.



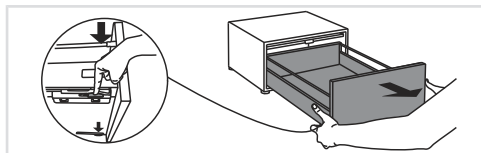
1 Before first use, it is necessary to install the feet on the pedestal drawer. Tighten the feet to the end so that the pedestal drawer is properly aligned and stable.

Level the pedestal drawer in longitudinal and traverse direction by rotating the adjustable feet (using a spanner no.32). The feet allow levelling by +/- 1 cm.

When the appropriate height of feet is set, use a spanner no.17 to firmly tighten the lock nuts (counter nuts) towards the bottom of the pedestal drawer . Tighten the lock nuts (counter nuts) to the end position.



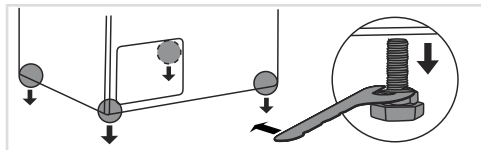
2 Press on the pedestal drawer to open it.



3 Use both hands to pull out the pedestal drawer towards you. Then, push the plastic levers located on the drawer guides under the drawer on each side towards the middle in order to release the stop preventing the drawer from being pulled out completely.

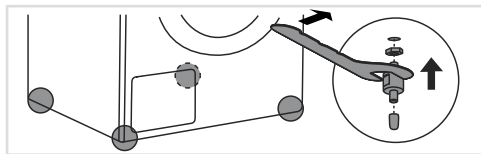
Pull out the entire pedestal drawer.

Installing the hidden helper under the washing machine



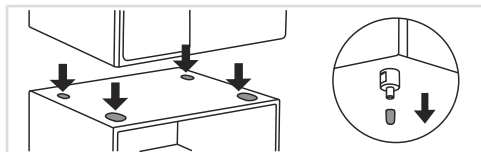
4 Tilt the washing machine first to one side and then to the other so that the metal feet can be removed with a spanner (32 mm spanner).

Installing a Hidden Helper



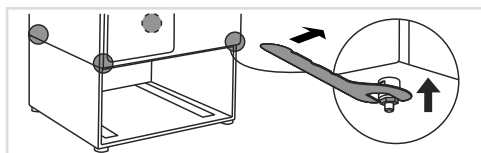
6 How to install the spacers on the washing machine.

First, tighten the supplied nuts to the spacer, then use a forked spanner (32 mm spanner) to secure the spacer to the place where the metal legs were previously installed.

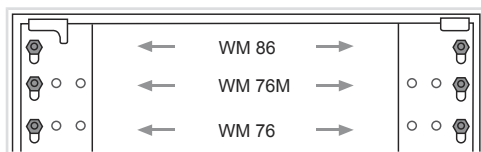


7 Lift up the washing machine and place it on the pedestal drawer.

Remove the rubber guards from all four spacers from the underside.



7.1 Attach the nuts to all four spacers from the bottom of the washing machine and tighten them firmly with a forked spanner (17 mm spanner).



8 Installation of screws in different models of washing machine

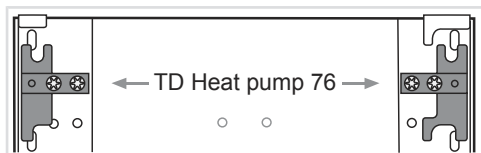
The pedestal and the washing machine must be aligned at the front to ensure the correct positioning at the back, which allows proper attachment of the pedestal beneath the appliance.

If you have a washing machine with a smaller depth, part of the pedestal will extend beyond the back, which does not affect the stability or functionality of the installation.

Installing the hidden helper under the tumble dryer

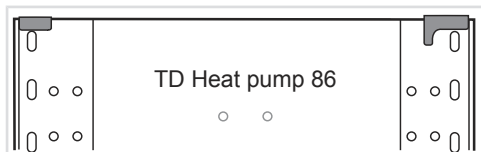
4 Installation of screws and brackets in different models of tumble dryers

Before installing the tumble dryer, follow the instructions below to properly install the screws and brackets on the back of the hidden helper. Select the appropriate instructions according to the appliance model indicated on the rating plate on the inside of the dryer door. The end positions of the screws and brackets are shown.



Tumble dryer with heat pump TD 76

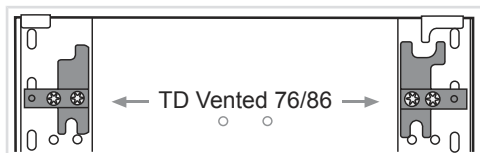
The screws and brackets are pre-installed and ready for proper installation.



Tumble dryer with heat pump TD 86

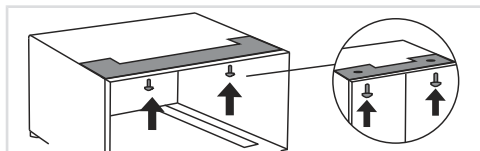
The screws and brackets must be removed from the hidden helper beforehand.

Installing a Hidden Helper



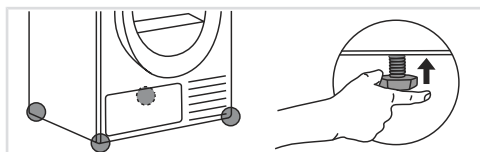
Vented tumble dryer TD 76/86

The screws and brackets must be moved to another position. The brackets must be rotated by 180°. First, unscrew, rotate and re-screw them.



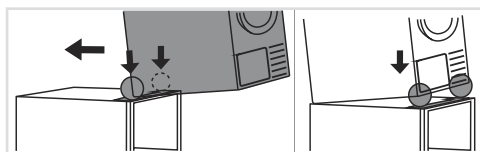
5 Installation of the front feet fixation

Unscrew all the screws on the upper inner side and remove the front feet fixation.



6 Before placing the tumble dryer on the

pedestal drawer, use your hand to check that the feet are tightened completely (do not use a spanner).



7 Lift the dryer, safely place it onto the

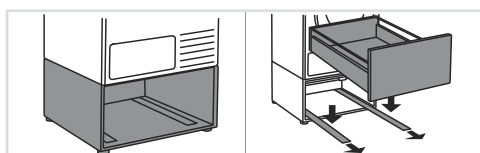
pedestal drawer, and push it back until it locks into the pre-set brackets.

The pedestal drawer must be aligned with the front side of the dryer.



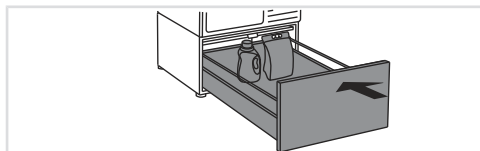
7.1 Once the tumble dryer is installed,

reinstall the front feet fixation. Press the front feet fixation tightly against the tumble dryer and reattach it from underneath with the screws.



8 Pull out both guides and place the pedestal drawer on the guide.

Using the plastic stops under the guides, pull the guides towards you until you hear "CLICK", which means that the guides have clicked into place.



9 A variety of items (e.g. washing powder or fabric softener) can be placed in the pedestal drawer. Close the pedestal drawer after use.



Přečtěte si návod k použití a uložte ho na bezpečném místě.

Abyste snížili riziko zranění osob při používání tohoto spotřebiče, dodržujte základní bezpečnostní opatření včetně následujících:

- Před prvním použitím výrobku si přečtěte všechny pokyny, které pak uschovejte na bezpečném místě pro případ, že byste je v budoucnu potřebovali.
- Návod k použití jsou dostupné i na naší webové stránce www.asko.com
- Výrobek je určen výhradně k použití v domácnosti.
- Neopravujte ani se nepokoušejte vyměnit nebo jinak servisovat jakýkoli díl výrobku, pokud to není výslovně doporučeno v návodu k obsluze a údržbě nebo v návodu k opravě, kde je uvedeno, které opravy může provádět uživatel, avšak pouze pokud tímto pokynem plně rozumí a je-li zručný v takovém typu práce.
- Opravy a údržbu výrobku, jež by mohly mít vliv na bezpečnost nebo funkčnost, musí provádět kvalifikovaný odborník.
- V případě nesprávného používání nebo provádění servisu neoprávněnou osobou uhradí uživatel náklady způsobené jakýmkoli poškozením.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s výrobkem nebo na něm. Pokud výrobek používáte v blízkosti dětí, tak na ně pečlivě dohlížejte.
- Výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí. Takovou osobu musí o používání spotřebiče poučit osoba, která za ni nese zodpovědnost.
- Nedovolte dětem mladším tří let pohybovat se v blízkosti výrobku, pokud nejsou neustále pod dozorem.
- Výrobek neinstalujte ani neskladujte na místech, kde by mohl být vystaven povětrnostním vlivům.

V návodu jsou používány následující symboly s těmito významy:

INFORMACE!

Informace, rady, tipy nebo doporučení

VAROVÁNÍ!

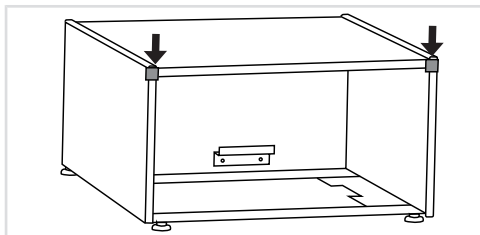
Pozor – obecné nebezpečí

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Pozor – nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Původní návody

USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD!



Před prvním použitím spotřebiče je třeba odstranit veškeré přepravní zabezpečení. Transportní prvky jsou určeny k ochraně výsuvné zásuvky (pedestal drawer) během přepravy, proto musí být před uvedením do provozu odstraněny.

INFORMACE!

Maximální doporučené zatížení výsuvného šuplíku je **20 kg**, proto jej nepřetěžujte, aby byla zajištěna bezpečná používání a zabránilo se možnému poškození.

Umístění skrytého pomocníka (Hidden Helper)

Instalace a používání

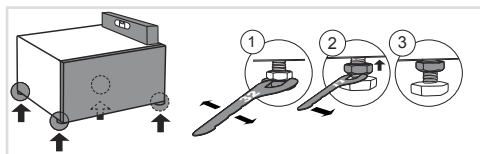
Instalace a používání zásuvky pod strojem (pedestal drawer)

💡 INFORMACE!

Zásuvku (pedestal drawer) lze používat pouze s pračkami a sušičkami vyrobenými společností Asko.

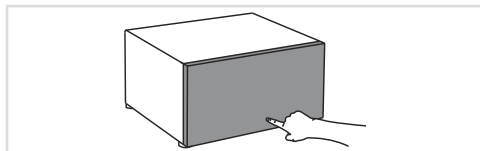
⚠️ VAROVÁNÍ!

Výsuvná zásuvka (pedestal drawer) je určena k instalaci výlučně pod stroj a je schopna unést hmotnost jednoho stroje. Pokud pod pračku umístíte zásuvku, tak na pračku již neinstalujte sušičku nebo naopak.



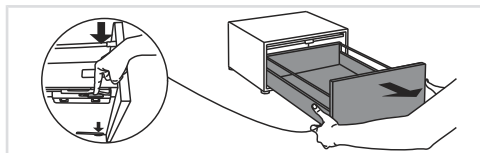
Vyrovnejte výsuvnou zásuvku podélně a příčně s vrtý nástavných nožiček (pomocí klíče č. 32). Nožičky umožňují vyrovnaní +/- 1 cm.

Když nastavíte odpovídající výšku nožiček, pevně klíčem č. 17 přišroubujte ochranné matice (matice proti odšroubování, resp. tzv protimatice) ke dnu zásuvky ↑. Utáhněte protimatice do konečné pozice.



1 Před prvním použitím je třeba namontovat nožičky na výsuvnou zásuvku (pedestal drawer). Utáhněte nožičky až do konce, aby byla zásuvka správně zarovnána a stabilní.

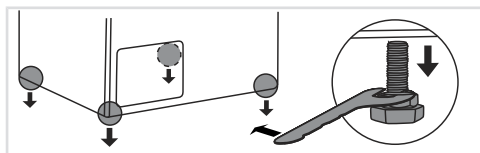
2 Přitlačte na výsuvnou zásuvku, aby se otevřela.



Vytáhněte celou zásuvku.

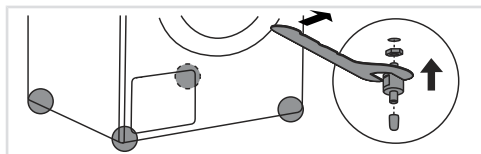
3 Oběma rukama zatáhněte za zásuvku směrem k sobě a poté na obou stranách pod zásuvkou zatlačte plastové rukojeti směrem do středu na vodičkách, abyste uvolnil pojistku proti celkovému vysunutí.

Instalace skrytého pomocníka pod pračku



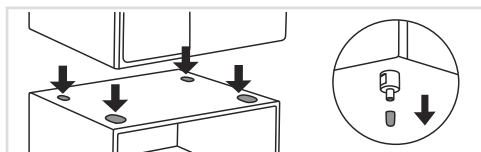
4 Nakloňte pračku nejprve na jednu a poté na druhou stranu, abyste mohli odstranit kovové nožičky pomocí klíče (32 mm klíč).

Umístění skrytého pomocníka (Hidden Helper)



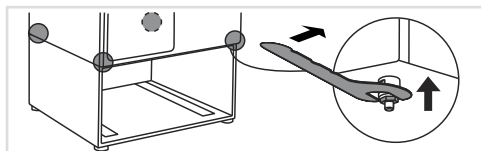
6 Jak nainstalovat distanční podložky na pračku.

Nejprve přišroubujte matice, které jsou součástí dodávky na distanční podložku a poté pomocí vidlicového klíče (32 mm) upevněte distanční podložku na místo, kde byly dříve namontovány kovové nožičky.

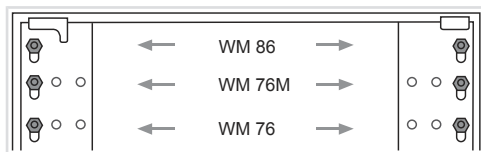


7 Nadzvedněte pračku a položte ji na výsuvnou zásuvku.

Ze spodku všech čtyř distančních podložek odstraňte gumové chrániče.



7.1 Ze spodní strany pračky připevněte matice na všechny čtyři distanční podložky a pevně je utáhněte vidlicovým klíčem (17 mm klíč).



8 Instalace šroubů pro různé modely praček

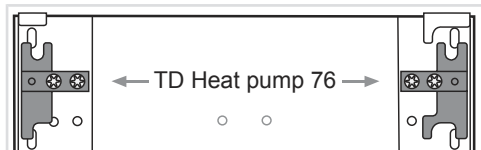
Zásuvka a pračka musí být vpředu zarovnány, protože jen tak se zajistí správná poloha vzadu, která umožní správné upevnění zásuvky pod pračkou.

Pokud máte pračku s menší hloubkou, část zásuvky zůstane vzadu volná, což nemá vliv na stabilitu nebo funkčnost instalace.

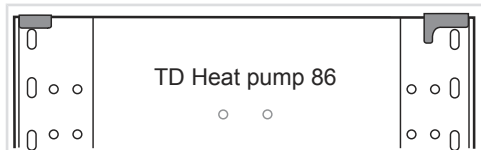
Umístění skrytého pomocníka pod sušičku

4 Instalace šroubů a držáků u různých modelů sušiček

Před instalací sušičky postupujte podle níže uvedených pokynů, abyste správně namontovali šrouby a držáky na zadní straně skrytého pomocníka. Příslušné pokyny si zvolte podle modelu spotřebiče uvedeného na typovém štítku na vnitřní straně dveří sušičky. Zobrazena je konečná poloha šroubů a držáků.

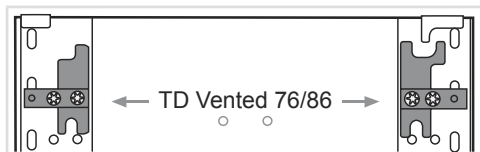


Sušička s tepelným čerpadlem TD 76
Šrouby a držáky jsou předinstalované a připravené k montáži.



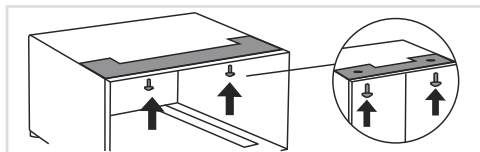
Sušička s tepelným čerpadlem TD 86
Šrouby a držáky je nutno předem odstranit ze skrytého pomocníka.

Umístění skrytého pomocníka (Hidden Helper)



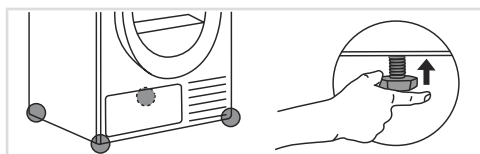
Odvětrávací sušička TD 76/86

Šrouby a držáky se musí přesunout na jiné místo. Držáky se musí otočit o 180°. Nejprve je odšroubujte, otočte a znovu utáhněte.

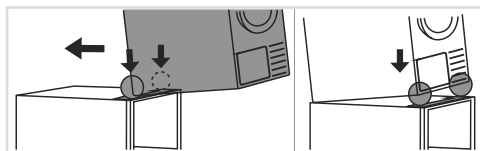


5 Instalace předního chrániče

Na horní vnitřní straně odšroubujte všechny šrouby a odstraňte chránič.



6 Dříve než postavíte sušičku na výsuvnou zásuvku, zkontrolujte rukou, zda jsou nožičky zcela zašroubované (nepoužívejte klíč).

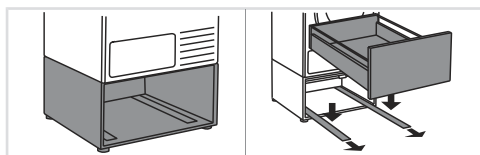


7 Zvedněte sušičku a bezpečně ji umístěte na skříňku a zatlačte ji dozadu, dokud nezacvakne v přednastavených držácích.

Výsuvná zásuvka musí být zarovnána s přední částí sušičky.

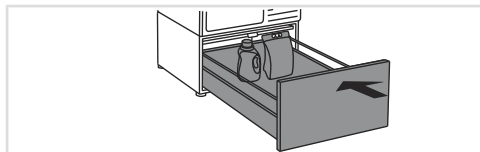


7.1 Po instalaci sušičky znovu namontujte přední chránič. Chránič pevně přitlačte k sušičce a znovu jej připevněte pomocí šroubů ze spodní strany.



8 Vytáhněte obě vodítka a umístěte na ně výsuvnou zásuvku.

Pomocí plastových zárázek pod vodítka potáhněte vodítka směrem k sobě, dokud neuslyšíte "CLICK", což znamená, že vodítka zaskočila.



9 Samotnou výsuvnou zásuvku lze použít pro uložení různých předmětů (např. prací prášek nebo aviváž). Po použití zavřete výsuvnou zásuvku.



Læs brugsanvisningen, og gem den til eventuel senere brug.

For at mindske risikoen for personskade ved brug af produktet skal du følge de grundlæggende sikkerhedsinstruktioner og advarsler, herunder følgende:

- Læs hele brugsvejledningen, før produktet tages i brug første gang, og gem den til eventuel senere brug.
- Du kan finde brugsanvisninger på vores hjemmeside www.asko.com.
- Produktet er kun beregnet til brug i private husholdninger.
- Forsøg ikke selv at reparere eller udskifte dele på produktet eller udføre anden service på det, medmindre det udtrykkeligt anbefales i brugs- og vedligeholdelsesvejledningen eller i vejledningen for reparationer, der kan udføres af brugeren. Forsøg heller ikke selv at udføre reparationer eller service, hvis du ikke har forstået brugsanvisningen helt, eller hvis du ikke har de nødvendige færdigheder til at udføre den pågældende reparation.
- Al reparation og vedligehold, der vedrører produktets sikkerhed og ydeevne, skal udføres af en fagmand.
- Brugeren er selv ansvarlig for skader og omkostninger ved forkert brug eller uautoriserede indgreb i apparatet.
- Lad ikke børn lege med produktet eller på produktet. Hold børnene under nøje opsyn, hvis du bruger produktet i nærheden af børn.
- Produktet er ikke beregnet til at blive betjent af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden. Sådanne personer skal vejledes i sikker brug af produktet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Lad ikke børn under tre år komme i nærheden af produktet, medmindre de er under opsyn hele tiden.
- Produktet må ikke monteres eller opbevares på steder, hvor det kan udsættes for vejr og vind.

DA – Advarsler

Følgende symboler anvendes i brugsanvisningen og har følgende betydning:

💡 INFORMATION!

Oplysning, vejledning, tip eller anbefaling

⚠ ADVARSEL!

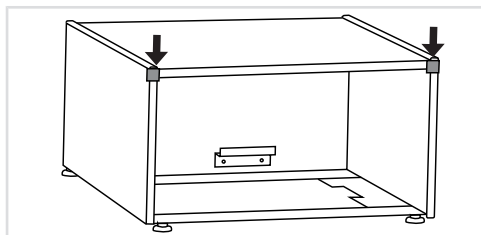
Advarsel – generel fare

⚡ ELEKTRISK STØD!

Advarsel – fare for elektrisk stød

Oprindelig anvisning

GEM DENNE BRUGSANVISNING TIL SENERE BRUG!



Før første brug skal al transportbeskyttelse fjernes. Transportelementerne er beregnet til at beskytte sokkelskuffen (pedestal drawer) under transport og skal fjernes inden idriftsættelse.

💡 INFORMATION!

Den maksimale anbefalede belastning af den udtrækkelige skuffe er **20 kg**, så overbelast den ikke for at sikre sikker brug og undgå eventuelle skader.

Montering af en Hidden Helper

Installation og brug

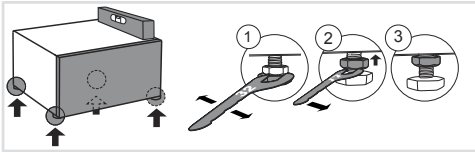
Installation og brug af en pedestal drawer under apparatet

⚡ INFORMATION!

Pedestal drawer kan kun bruges sammen med vaskemaskiner og tørretumblere fra Asko.

⚠ ADVARSEL!

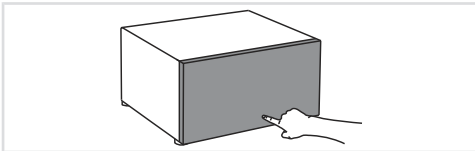
Sokkelskuffen (pedestal drawer) er udelukkende beregnet til installation under et apparat. Skuffen kan kun bære vægten af ét apparat. Hvis der installeres en sokkelskuffe under en vaskemaskine, må der ikke installeres en tørretumbler oven på vaskemaskinen eller omvendt.



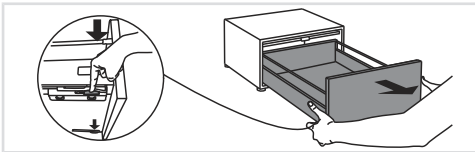
1 Før første brug skal fødderne monteres på sokkelskuffen (pedestal drawer). Spænd fødderne helt fast, så sokkelskuffen står korrekt og stabilt.

Juster sokkelskuffen lodret og vandret, så den står lige, ved at dreje de justerbare fødder (ved hjælp af en 32 mm fastnøgle. Fødderne kan justeres med +/- 1 cm.

Når den rette højde på fødderne er indstillet, skal du bruge en 17 mm skruenøgle til at spænde låsemøtrikkerne (kontramøtrikkerne) fast mod bunden af sokkelskuffen . Spænd låsemøtrikkerne (kontramøtrikkerne) helt til slutpositionen.



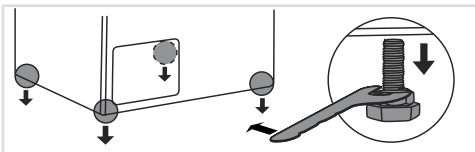
2 Tryk på sokkelskuffen for at åbne den.



Træk hele sokkelskuffen ud.

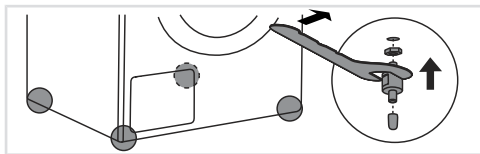
3 Træk sokkelskuffen ud mod dig med begge hænder. Tryk derefter de plasthåndtag, der sidder på skuffeskinne under skuffen på hver side, ind mod midten for at frigøre det stop, der forhindrer skuffen i at blive trukket helt ud.

Montering af Hidden Helper under vaskemaskinen



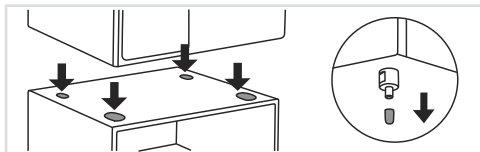
4 Vip vaskemaskinen først til den ene side og derefter til den anden, så metalfødderne kan fjernes med en 32 mm skruenøgle.

Montering af en Hidden Helper



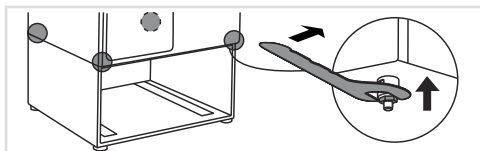
6 Montering af afstandsstykkerne på vaskemaskinen.

Spænd først de medfølgende møtrikker fast på afstandsstykket, og brug derefter en gaffelnøgle (32 mm) til at fastgøre afstandsstykket på det sted, hvor metalbenene tidligere var monteret.

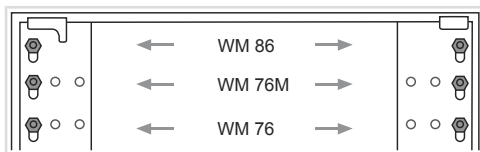


7 Løft vaskemaskinen op, og sæt den på sokkelskuffen.

Fjern gummibeskyttelsen fra alle fire afstandsstykker på undersiden.



7.1 Sæt møtrikkerne på alle fire afstandsstykker fra vaskemaskinens underside, og spænd dem fast med en gaffelnøgle (17 mm).



8 Montering af skruer i forskellige modeller af vaskemaskiner

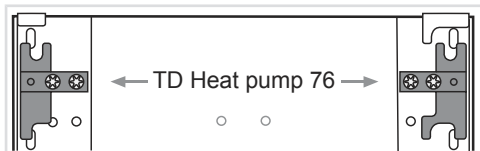
Soklen og vaskemaskinen skal flyttes foran for at sikre korrekt placering bagtil, så soklen kan monteres korrekt under apparatet.

Hvis du har en vaskemaskine med mindre dybde, vil en del af soklen rage ud bagved, hvilket ikke påvirker monterings stabilitet eller funktionalitet.

Montering af Hidden Helper under tørretumbleren

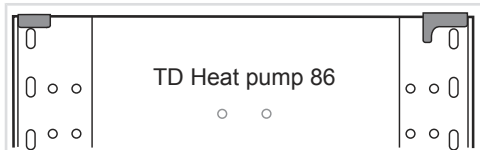
4 Montering af skruer og beslag i forskellige modeller af tørretumblere

Før du installerer tørretumbleren, skal du følge nedenstående instruktioner for at montere skruerne og beslagene korrekt på bagsiden af Hidden Helper. Vælg de relevante instruktioner i henhold til apparatmodellen, der er angivet på typeskiltet på indersiden af tørretumblerens låge. Skruernes og beslagenes endelige positioner er vist.



Tørretumbler med varmepumpe TD 76

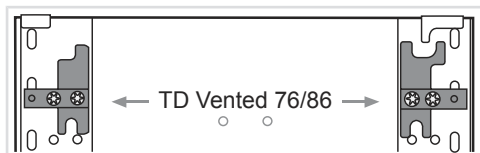
Skruerne og beslagene er formonteret og klar til egentlig montering.



Tørretumbler med varmepumpe TD 86

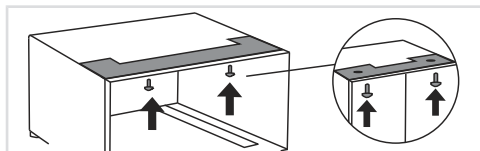
Skruerne og beslagene skal fjernes fra Hidden Helper på forhånd.

Montering af en Hidden Helper



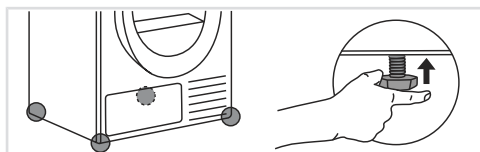
Tørretumbler med udluftning TD 76/86

Skrue og beslagene skal flyttes til en anden position. Beslagene skal drejes 180°. Skru dem først ud, drej dem og skru dem i igen.

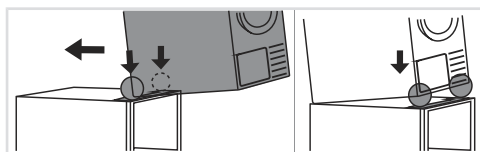


5 Montering af fastgørelse til de forreste fødder

Skrue alle skrue på den øverste inderside ud, og fjern fastgørelsen til de forreste fødder.



6 Inden du placerer tørretumbleren på sokkelskuffen, skal du med hånden kontrollere, at fødderne er strammet helt (brug ikke en skruenøgle).

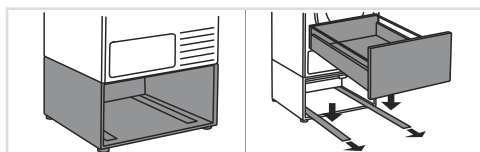


7 Løft tørretumbleren, placer den forsigtigt på sokkelskuffen, og skub den tilbage, indtil den låser fast i de forudindstillede beslag.

Sokkelskuffen skal flugte med forsiden af tørretumbleren.

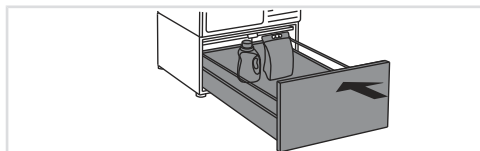


7.1 Når tørretumbleren er installeret, skal du genmontere fastgørelsen af de forreste fødder. Tryk fastgørelsen af de forreste fødder fast mod tørretumbleren, og fastgør den igen nedenunder med skrue.



8 Træk begge skinner ud, og sæt sokkelskuffen på skinnerne.

Ved hjælp af plaststoppene under skinnerne trækker du skinnerne mod dig, indtil du hører et "CLICK", hvilket betyder, at skinnerne er klikket på plads.



9 Der kan placeres forskellige genstande (f.eks. vaskepulver eller skyllemiddel) i sokkelskuffen. Luk sokkelskuffen efter brug.



Lesen Sie die Gebrauchsanleitung durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

Um das Risiko von Personenschäden bei der Verwendung des Produkts zu reduzieren, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsanweisungen und Warnhinweise, einschließlich der folgenden:

- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Die Gebrauchsanleitung für das Gerät finden Sie auch auf unserer Internetseite www.asko.com.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Das Gerät nicht selbst reparieren, Teile des Geräts austauschen oder Wartungsarbeiten durchführen, falls dies nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanleitung empfohlen wird. Versuchen Sie nicht, Reparaturen oder Wartung am Gerät selbst durchzuführen, wenn Sie die Anweisungen nicht vollständig verstanden haben oder Ihnen die Geschicklichkeit für solche Reparaturen fehlt.
- Jegliche Reparatur oder Wartung des Geräts, welche die Sicherheit oder Leistung des Geräts betrifft, sollte durch einen ausgebildeten Kundendienst- Fachmann erfolgen.
- Im Fall von unsachgemäßem Gebrauch oder Service des Geräts durch unbefugte Personen deckt alle dadurch entstandenen Schäden der Besitzer des Geräts.
- Erlauben Sie Kindern nicht, auf oder mit dem Gerät zu spielen. Kinder genau beobachten, wenn das Produkt in ihrer Nähe verwendet wird.
- Das Produkt soll nicht von Personen (auch Kindern) mit körperlichen oder geistigen Behinderungen oder fehlenden Erfahrungen und Wissen verwendet werden. Solche Personen müssen die Anweisungen zum Gebrauch des Produkts von der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, erhalten.

- Lassen Sie Kinder unter drei Jahren nicht unbeaufsichtigt in die Nähe des Produkts.
- Das Produkt nicht an Orten installieren oder lagern, in welchen sie der Witterung ausgesetzt sind.

DE – Warnhinweise

Bedeutung der Symbole in der Gebrauchsanleitung:

💡 INFORMATION!

Information, Rat, Tipp oder Empfehlung

⚠️ WARNUNG!

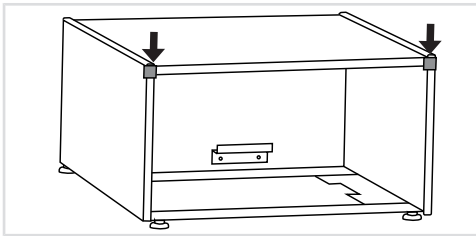
Warnung Gefahr

⚡ ELEKTROSCHOCK!

Warnung Stromschlaggefahr

Originalanleitung

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF!



Vor der ersten Inbetriebnahme muss die gesamte Transportsicherung entfernt werden. Die Transportelemente dienen dem Schutz der Sockelschublade (pedestal drawer) während des Transports und müssen vor der Inbetriebnahme entfernt werden.

💡 INFORMATION!

Die maximal empfohlene Belastung der ausziehbaren Schublade beträgt **20 kg**. Überladen Sie sie nicht, um eine sichere Nutzung zu gewährleisten und mögliche Schäden zu vermeiden.

Installation und Verwendung

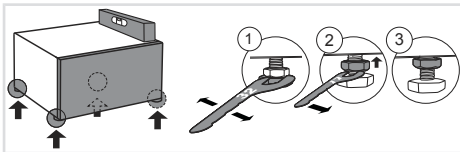
Installation und Verwendung einer sockelschublade (a pedestal drawer) unter dem Gerät

💡 INFORMATION!

Die Sockelschublade (a pedestal drawer) darf nur mit Waschmaschinen und Trocknern des Herstellers Asko verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

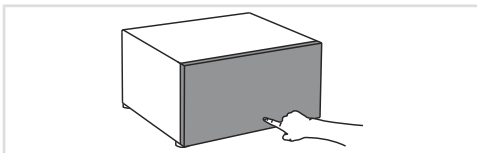
Die Sockelschublade (pedestal drawer) ist ausschließlich für die Installation unter einem Gerät vorgesehen. Die Schublade kann nur das Gewicht eines Geräts tragen. Wenn eine Sockelschublade unter einer Waschmaschine installiert ist, stellen Sie keinen Trockner auf die Waschmaschine oder umgekehrt.



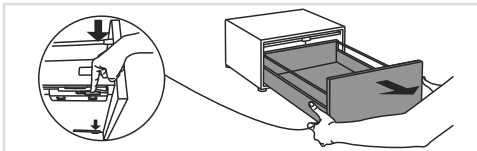
1 Vor der ersten Inbetriebnahme müssen die Füße an der Sockelschublade angebracht werden (pedestal drawer). Ziehen Sie die Füße bis zum Anschlag fest, damit die Sockelschublade korrekt ausgerichtet und stabil ist.

Nivellieren Sie die Sockelschublade in Längs- und Querrichtung durch Drehen der verstellbaren Füße (mit einem Schraubenschlüssel Nr. 32). Die Gerätefüße ermöglichen eine Ausrichtung von ± 1 cm.

Wenn die entsprechende Höhe der Füße eingestellt ist, verwenden Sie einen Schraubenschlüssel Nr. 17, um die Kontermuttern fest in Richtung des Bodens der Sockelschublade anzuziehen . Ziehen Sie die Kontermuttern der Gerätefüße bis zum Anschlag fest.



2 Drücken Sie auf die Sockelschublade, um sie zu öffnen.

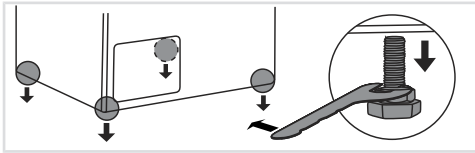


3 Ziehen Sie die Sockelschublade mit beiden Händen zu sich heraus. Drücken Sie dann die Kunststoffhebel, die sich an den Schubladenführungen unter der Schublade auf jeder Seite befinden, zur Mitte hin, um die Arretierung zu lösen, die ein vollständiges Herausziehen der Schublade verhindert.

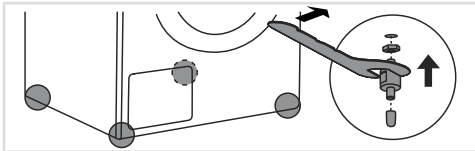
Ziehen Sie die gesamte Sockelschublade heraus.

Installation eines Hidden Helper

Installation des Hidden Helper unter der Waschmaschine

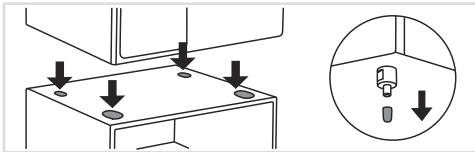


4 Kippen Sie die Waschmaschine zuerst auf die eine und dann auf die andere Seite, sodass die Metallfüße mit einem Schraubenschlüssel (32-mm-Schraubenschlüssel) entfernt werden können.



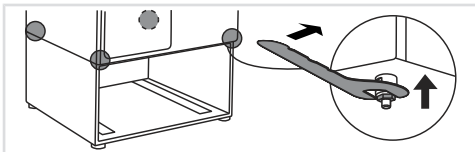
6 Anleitung zur Installation der Distanzstücke an der Waschmaschine:

Ziehen Sie zuerst die mitgelieferten Muttern am Distanzstück fest und befestigen Sie dann das Distanzstück mit einem Gabelschlüssel (32-mm-Gabelschlüssel) an der Stelle, an der zuvor die Metallfüße montiert waren.

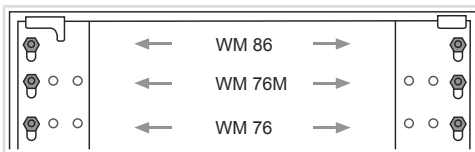


7 Heben Sie die Waschmaschine an und stellen Sie sie auf die Sockelschublade.

Entfernen Sie die Gummischutzhappen von allen vier Distanzstücken an der Unterseite.



7.1 Befestigen Sie die Muttern an allen vier Distanzstücken von der Unterseite der Waschmaschine und ziehen Sie sie mit einem Gabelschlüssel (17-mm-Gabelschlüssel) fest an.



8 Installation von Schrauben bei verschiedenen Waschmaschinenmodellen

Die Sockelschublade und die Waschmaschine müssen vorne bündig ausgerichtet sein, um die korrekte Positionierung hinten sicherzustellen, was eine ordnungsgemäße Befestigung der Sockelschublade unter dem Gerät ermöglicht.

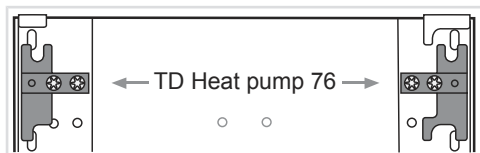
Wenn Sie eine Waschmaschine mit geringerer Tiefe haben, ragt ein Teil der Sockelschublade hinten über, was die Stabilität oder Funktionalität der Installation nicht beeinträchtigt.

Installation des Hidden Helper unter dem Wäschetrockner

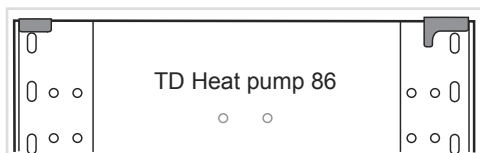
4 Installation von Schrauben und Halterungen bei verschiedenen Trocknermodellen

Bevor Sie den Wäschetrockner installieren, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um die Schrauben und Halterungen korrekt an der Rückseite des Hidden Helper anzubringen. Wählen Sie die passenden Anweisungen entsprechend dem Gerätemodell, das auf dem Typenschild an der Innenseite der Trocknertür angegeben ist. Die Endpositionen der Schrauben und Halterungen sind abgebildet.

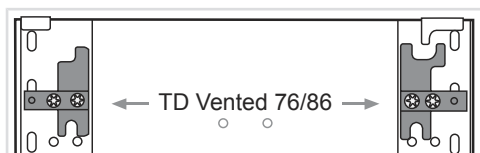
Installation eines Hidden Helper



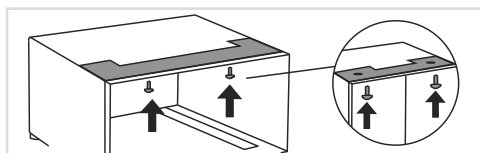
Wärmepumpentrockner TD 76
Die Schrauben und Halterungen sind vorinstalliert und bereit für die ordnungsgemäße Installation.



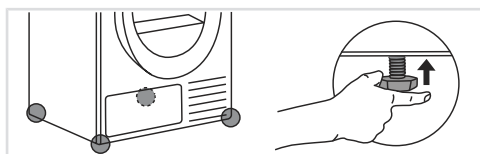
Wärmepumpentrockner TD 86
Die Schrauben und Halterungen müssen zuvor vom Hidden Helper entfernt werden.



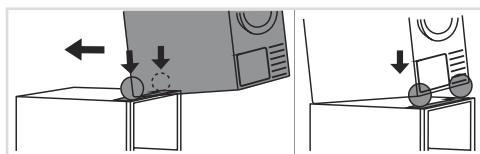
Ablufttrockner TD 76/86
Die Schrauben und Halterungen müssen an eine andere Position versetzt werden. Die Halterungen müssen um 180° gedreht werden. Zuerst abschrauben, drehen und wieder anschrauben.



5 Installation der vorderen Fußfixierung
Schrauben Sie alle Schrauben an der oberen Innenseite ab und entfernen Sie die vordere Fußfixierung.



6 Bevor Sie den Wäschetrockner auf die Sockelschublade stellen, prüfen Sie von Hand, ob die Füße vollständig angezogen sind (keinen Schraubenschlüssel verwenden).



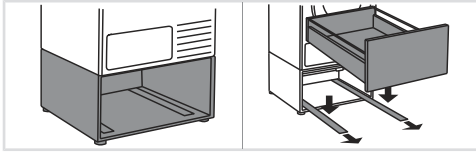
7 Heben Sie den Trockner an, setzen Sie ihn sicher auf die Sockelschublade und schieben Sie ihn zurück, bis er in den voreingestellten Halterungen einrastet.

Die Sockelschublade muss bündig mit der Vorderseite des Trockners abschließen.



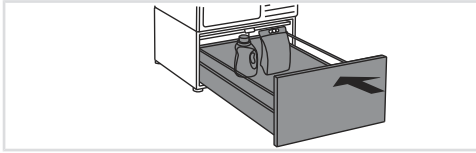
7.1 Sobald der Wäschetrockner installiert ist, bringen Sie die vordere Fußfixierung wieder an. Drücken Sie die vordere Fußfixierung fest gegen den Wäschetrockner und befestigen Sie sie von unten mit den Schrauben.

Installation eines Hidden Helper



8 Ziehen Sie beide Führungen heraus und setzen Sie die Sockelschublade auf die Führung.

Ziehen Sie die Führungen mithilfe der Kunststoffanschläge unter den Führungen zu sich heran, bis Sie ein „CLICK“ hören, was bedeutet, dass die Führungen eingerastet sind.



9 Verschiedene Artikel (z. B. Waschpulver oder Weichspüler) können in der Sockelschublade aufbewahrt werden. Schließen Sie die Sockelschublade nach Gebrauch.



Lea las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro.

Para reducir el riesgo de lesiones a las personas al usar el producto, siga las instrucciones y advertencias básicas de seguridad, que incluyen las siguientes:

- Antes de utilizar el producto por primera vez, lea todas las instrucciones y guárdelas para futuras consultas.
- Las instrucciones de uso también están disponibles en nuestro sitio web: www.asko.com.
- El producto está pensado exclusivamente para el uso doméstico.
- No reparar ni intentar reemplazar ninguna parte del producto ni repararlo de ninguna otra manera, a menos que se recomiende expresamente en las instrucciones de uso y mantenimiento o en las instrucciones para reparaciones del usuario. Además, no intente realizar ninguna reparación o servicio si no entiende las instrucciones por completo o si no tiene las habilidades necesarias para realizar tales reparaciones.
- Las reparaciones y el mantenimiento relacionados con la seguridad o el rendimiento deben ser realizadas por profesionales capacitados.
- En caso del uso incorrecto o de la reparación de un producto por una persona no autorizada, el cliente cubrirá los gastos por daño.
- No permita que los niños jueguen con el producto o en el producto. Controle cuidadosamente a los niños cuando esté usando el producto cerca de ellos.
- El producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas o mentales debilitadas o por falta de experiencia y conocimiento. Estas personas deben ser instruidas sobre el uso seguro del producto por la persona responsable de su seguridad.
- No permita que los niños menores de tres años se acerquen al producto a menos que estén supervisados en todo momento.

ES - Advertencias

- No instale ni almacene el producto en lugares donde pueda estar expuesto a las influencias del tiempo.

En el manual aparecerán algunos símbolos cuyos significados son los siguientes:

💡 ¡INFORMACIÓN!

Información, consejo, sugerencia o recomendación

⚠️ ¡ADVERTENCIA!

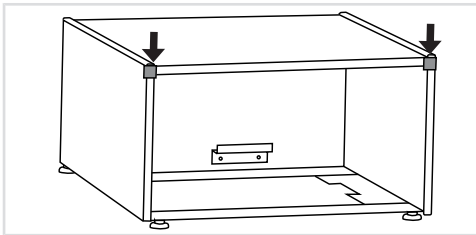
Advertencia de peligro general

⚡ ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

Advertencia de peligro de descarga eléctrica

Instrucciones originales

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!



Antes del primer uso, elimine todas las protecciones de transporte. Los elementos de transporte están destinados a proteger el cajón pedestal (pedestal drawer) durante el transporte y deben retirarse antes de comenzar a usarlo.

💡 ¡INFORMACIÓN!

La carga máxima recomendada del cajón extraíble es de **20 kg**, así que no lo sobrecargue para garantizar un uso seguro y prevenir posibles daños.

Instalación del asistente oculto (Hidden Helper)

Instalación y uso

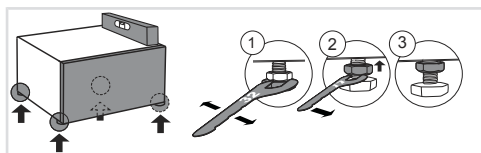
Instalar y usar un pedestal drawer debajo del electrodoméstico

⚡ ¡INFORMACIÓN!

El pedestal drawer solo se puede usar con una lavadora y una secadora del fabricante Asko.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

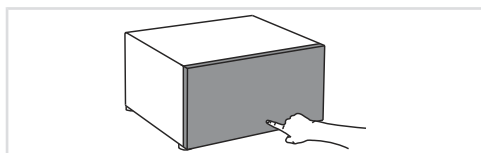
El cajón pedestal (pedestal drawer) ha sido diseñado únicamente para su instalación debajo de un electrodoméstico. El cajón solo puede soportar el peso de un aparato. Si instala un pedestal drawer debajo de una lavadora, no instale una secadora sobre la lavadora, o viceversa.



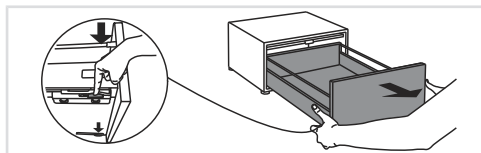
1 Antes del primer uso, es necesario montar las patas en el cajón pedestal (pedestal drawer). Ajuste las patas hasta el extremo para que el pedestal drawer quede correctamente alineado y estable.

Nivele el pedestal drawer longitudinal y transversalmente girando las patas ajustables (con una llave n.º32). Las patas permiten una nivelación de hasta +/- 1 cm.

Cuando establezca la altura adecuada de las patas, use una llave inglesa n.º17 para ajustar firmemente las tuercas de seguridad (contratuercas) en dirección a la parte inferior del pedestal drawer. ⬆. Ajuste las tuercas de seguridad (contratuercas) hasta la posición final.



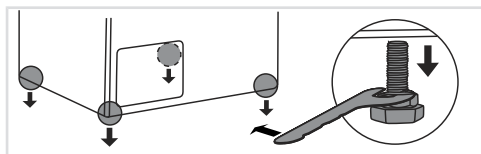
2 Presione el pedestal drawer para abrirlo.



3 Use ambas manos para sacar el pedestal drawer hacia usted. Luego, empuje hacia el centro las palancas de plástico ubicadas en las guías que se encuentran debajo del cajón a cada lado para liberar el tope y evitar que el cajón salga por completo.

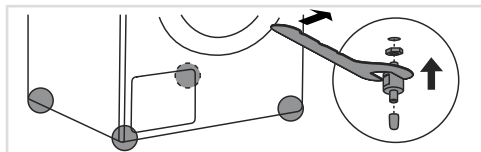
Saque todo el pedestal drawer.

Instalar el asistente oculto debajo de la lavadora



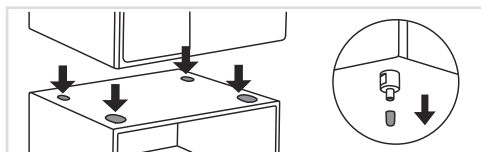
4 Incline la lavadora primero hacia un lado y luego hacia el otro para poder quitar las patas de metal con una llave (llave de 32 mm).

Instalación del asistente oculto (Hidden Helper)



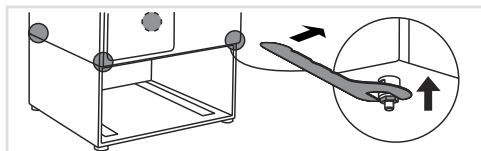
6 Cómo instalar los espaciadores en la lavadora.

Primero, ajuste las tuercas suministradas al espaciador; luego, use una llave bifurcada (llave de 32 mm) para asegurar el espaciador al lugar donde se instalaron previamente las patas de metal.

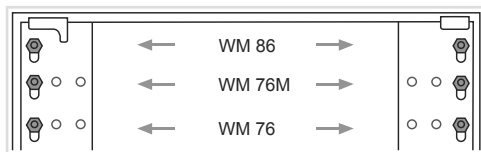


7 Levante la lavadora y colóquela sobre el pedestal drawer.

Retire los protectores de goma de los cuatro espaciadores de la parte inferior.



7.1 Fije las tuercas a los cuatro espaciadores desde la parte inferior de la lavadora y ajústelas firmemente con una llave bifurcada (llave de 17 mm).



8 Colocar los tornillos en diferentes modelos de lavadoras

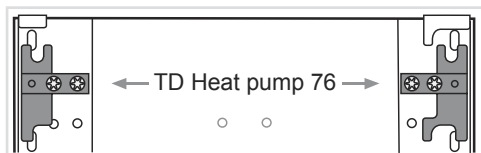
El pedestal y la lavadora deben quedar alineados en la cara delantera para garantizar el posicionamiento correcto en la parte posterior, lo que permite una fijación adecuada del pedestal debajo del aparato.

Si tiene una lavadora con una profundidad menor, una parte del pedestal se extenderá más allá de la cara posterior; esto no afecta la estabilidad o la funcionalidad de la instalación.

Instalar el asistente oculto debajo de la secadora

4 Colocar los tornillos y soportes en diferentes modelos de secadoras

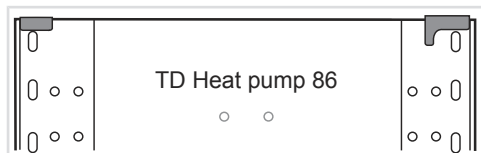
Antes de instalar la secadora, siga las siguientes instrucciones para colocar correctamente los tornillos y los soportes en la parte posterior del asistente oculto. Seleccione las instrucciones adecuadas de acuerdo con el modelo que se indica en la placa de características que se encuentra en el interior de la puerta de la secadora. Se muestran las posiciones finales de los tornillos y los soportes.



Secadora con bomba de calor TD 76

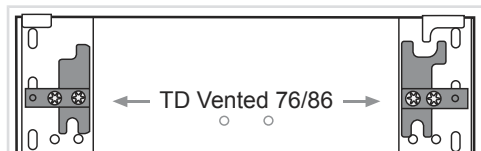
Los tornillos y los soportes están preinstalados y listos para una instalación adecuada.

Instalación del asistente oculto (Hidden Helper)



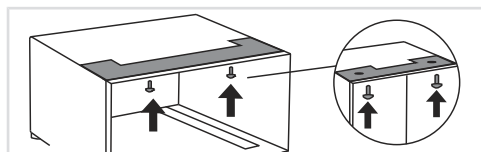
Secadora con bomba de calor TD 86

Los tornillos y los soportes deben retirarse antes del asistente oculto.

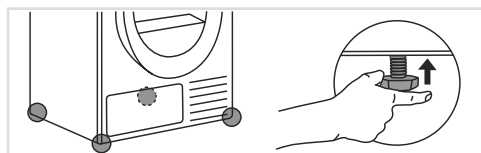


Secadora con ventilación TD 76/86

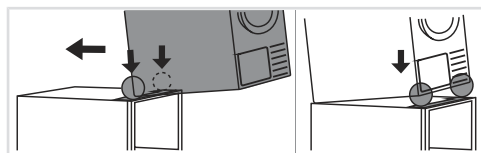
Los tornillos y los soportes deben moverse a otra posición. Los soportes deben girarse 180°. Desatornillelos y luego gírelos y vuelva a atornillarlos.



5 Instalar la fijación de las patas delanteras. Desenrosque todos los tornillos de la parte superior interna y retire la fijación de las patas delanteras.

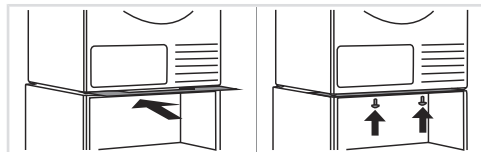


6 Antes de colocar la secadora sobre el pedestal drawer, verifique que las patas estén completamente ajustadas con la mano (no use una llave).

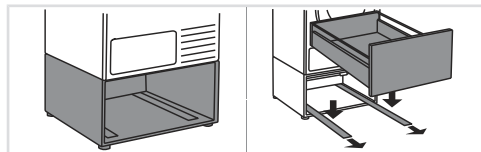


7 Levante la secadora, colóquela con seguridad sobre el pedestal drawer y empújela hacia atrás hasta que se bloquee en los soportes preinstalados.

El pedestal drawer debe quedar alineado con la cara frontal de la secadora.



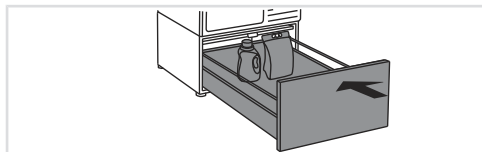
7.1 Una vez instalada la secadora, vuelva a montar la fijación de las patas delanteras. Presione la fijación de las patas delanteras firmemente contra la secadora y vuelva a colocarla desde abajo con los tornillos.



8 Saque ambas guías y coloque el pedestal drawer en la guía.

Usando los topes de plástico debajo de las guías, tire de las guías hacia usted hasta que escuche un «CLICK» que le indica que las guías han encajado en su lugar.

Instalación del asistente oculto (Hidden Helper)



9 Puede usar el pedestal drawer para colocar una variedad de artículos (p. ej., detergente en polvo o suavizante). Cierre el pedestal drawer después de usarlo.



Palun lugege läbi kogu juhend ja säilitage see edaspidiseks alles.

Inimvigastuste ohu vähendamiseks toote kasutamisel järgige põhilisi ohutusjuhiseid ja hoiatusi, sh järgmist:

- Enne toote esmakordset kasutamist lugege kõik juhised läbi ja hoidke need alles edaspidiseks kasutamiseks.
- Juhendid on saadaval meie veebilehel www.asko.com.
- Toode on ette nähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises.
- Ärge parandage ega proovige toote ühtegi osa välja vahetada ega seda muul viisil hooldada, välja arvatud juhul, kui see on kasutus- ja hooldusjuhendis või kasutajapoolsete remonditööde juhistes selgesõnaliselt soovitatud. Samuti ärge proovige seadet parandada ega hooldada, kui te ei mõista juhiseid täies ulatuses või kui teil puuduvad vajalikud oskused sellisteks remonditöödeks.
- Toote ohutuse või jõudlusega seotud parandusi ja hooldusi võivad teha ainult kvalifitseeritud spetsialistid.
- Toote ebaõige kasutamise või volitamata isiku poolt hooldamise korral vastutab kasutaja ainuisikuliselt mistahes kahjude ja kulude katmise eest.
- Ärge lubage lastel seadmega või selle peal mängida. Kui kasutate toodet laste lähedal, jälgige neid tähelepanelikult.
- Toode ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikutele (sh lastele). Selliseid isikuid peaks toote ohutuse eest vastutav isik juhendama toote ohutu kasutamise osas.
- Ärge lubage alla 3-aastaseid lapsi toote lähedale, välja arvatud juhul, kui nad on pideva järelevalve all.
- Alla kolmeaastased lapsed tuleb seadmest eemal hoida juhul, kui nad pole pideva järelevalve all.

Järgmiseid sümboleid kasutatakse kogu juhendis ja nendel on järgnev tähendus:

💡 TEAVE!

Informatsioon, soovitus, nipp või nõuanne

⚠️ HOIATUS!

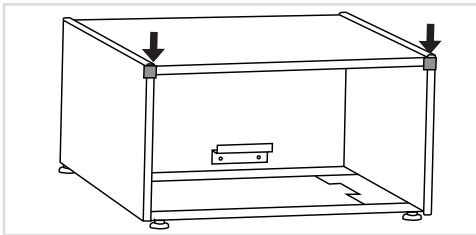
Hoiatus – üldine oht

⚡ ELEKTRIŠOKK!

Hoiatus – elektrilöögioht

Originaaljuhend

SÄILITAGE NEED JUHISED EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS!



Enne esmakordset kasutamist on vaja eemaldada kõik transpordikaitseid. Transpordielemendid on mõeldud põhjasahtli kaitsmiseks (pedestal drawer) transpordi käigus ja need tuleb enne käivitamist eemaldada.

💡 TEAVE!

Väljatõmmatava sahtli maksimaalne soovitatav koormus on **20 kg**, seega ärge ülekoormake seda, et tagada ohutu kasutamine ja vältida võimalikke kahjustusi.

Varjatud abilise paigaldamine (Hidden Helper)

Paigaldamine ja kasutamine

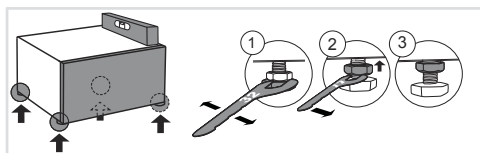
Põhjasahkli (pedestal drawer) paigaldamine seadme alla ja kasutamine

⚡ TEAVE!

Põhjasahkli (pedestal drawer) saab kasutada ainult Asko toodetud pesumasina ja trummelkuivatiga.

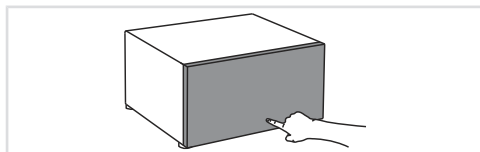
⚠ HOIATUS!

Põhjasahkel (pedestal drawer) on ette nähtud paigaldamiseks ainult seadme alla. Sahkel toetab ainult ühe seadme raskust. Kui pesumasina alla on paigaldatud põhjasahkel, siis ärge paigaldage pesumasina peale kuivatit ega vastupidi.



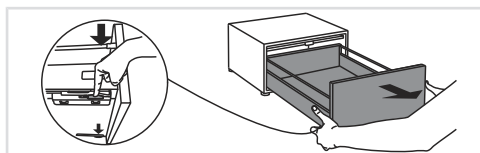
Loodige põhjasahkli piki- ja põikisuunas, keerates selle reguleeritavaid jalgu (kasutades mutrivõtit nr32). Jalad võimaldavad reguleerimist +/- 1 cm.

Kui jalgade sobiv kõrgus on seadistatud, kasutage mutrivõtit 17, et keerata lukustusmutrid (vastumutrid) kõvasti vastu põhjasahkli kinni ⬆. Keerake mutrid (vastumutrid) tugevalt lõppasendisse.



1 Enne esmakordset kasutamist on vaja põhjasahkile (pedestal drawer) paigaldada jalad. Keerake jalad lõpuni kinni, et põhjasahkel oleks korralikult joondatud ja stabiilne.

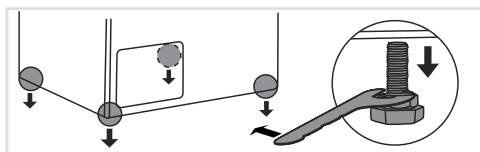
2 Põhjasahkli avamiseks vajutage sellele.



Tõmmake kogu põhjasahkel välja.

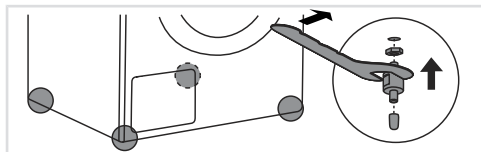
3 Tõmmake põhjasahkel mõlema käega enda suunas välja. Seejärel lükake põhjasahkli mõlemal küljel olevate sahtli siinide plastkangid keskele, et vabastada põhjasahkli täielikku väljatõmbamist takistav tõke.

Varjatud abilise paigaldamine pesumasina alla



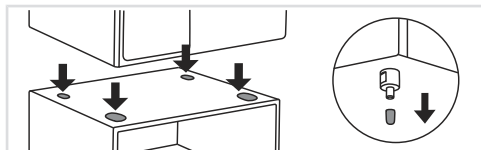
4 Kallutage pesumasinat esmalt ühele ja seejärel teisele küljele, et metalljalad oleks võimalik mutrivõtmega (32 mm mutrivõti) eemaldada.

Varjatud abilise paigaldamine (Hidden Helper)



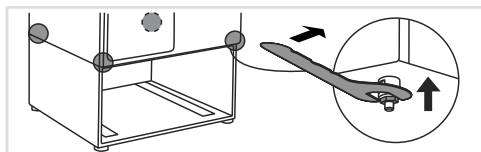
6 Kuidas paigaldada pesumasinale vahedetaile.

Esmalt keerake kaasasolevad mutrid vahedetaili külge ja seejärel kinnitage vahedetail harkvõtmega (32 mm mutrivõti) kohta, kuhu varem olid paigaldatud metalljalad.

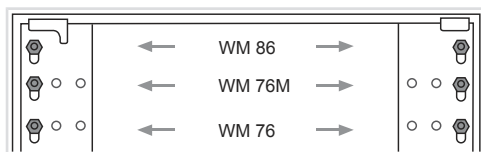


7 Tõstke pesumasin üles ja asetage see sahtlialusele.

Eemaldage kummikaitse kõikilt neljalt alumisel küljel olevalt vahedetaililt.



7.1 Kinnitage mutrid pesumasin pöhist kõigi nelja vahedetaili külge ja keerake need harkvõtmega (17 mm mutrivõti) kindlalt kinni.



8 Kruvide paigaldamine pesumasinate erinevatele mudelitele

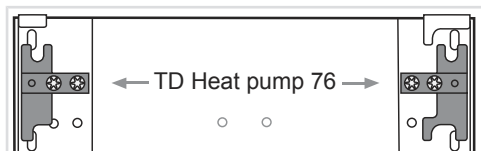
Põhjasahtel ja pesumasin peavad olema ees ühel joonel, et tagaküljed oleksid õiges asendis, mis võimaldab kinnitada põhjasahkli korralikult seadme alla.

Kui teil on väiksema sügavusega pesumasin, ulatub osa põhjasahkli tagaküljest kaugemale, mis ei mõjuta paigalduse stabiilsust ega funktsionaalsust.

Varjatud abilise paigaldamine kuivati alla

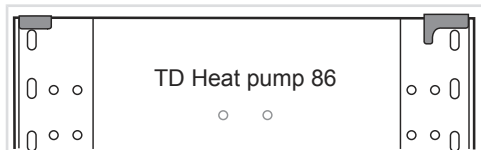
4 Kruvide ja kronsteinide paigaldamine erinevatele trummelkuivati mudelitele

Enne trummelkuivati paigaldamist järgige allolevaid juhiseid, et paigaldada õigesti kruvid ja kronsteinid varjatud abilise tagaküljele. Valige sobivad juhised vastavalt seadme mudelile, mille leiute kuivati ukse siseküljel olevalt andmeplaatilt. Näidatud on kruvide ja kronsteinide lõppasendid.



Küttepumbaga trummelkuivati TD 76

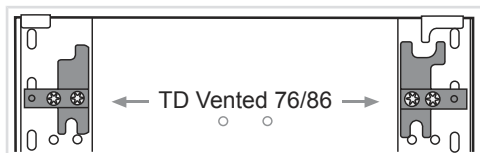
Kruvid ja kronsteinid on eelpaigaldatud ja valmis nõuetekohaseks paigaldamiseks.



Küttepumbaga trummelkuivati TD 86

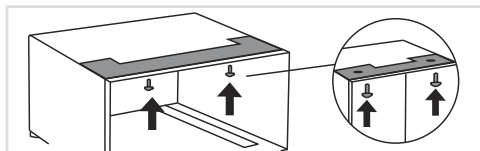
Varjatud abilisest tuleb eelnevalt eemaldada kruvid ja kronsteinid.

Varjatud abilise paigaldamine (Hidden Helper)



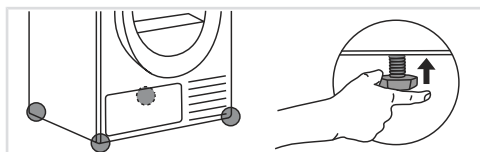
Ventilatsiooniga trummelkuivati TD 76/86

Kruvid ja kronsteinid tuleb ümber paigutada teise kohta. Kronsteine tuleb keerata 180°. Esmalt keerake need lahti, pöörake ja kruvige uuesti kinni.



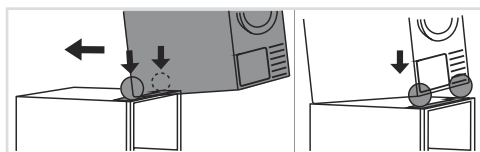
5 Esijalgade kinnituse paigaldamine

Keerake lahti kõik ülemise sisekülje kruvid ning eemaldage esijalgade kinnitus.



6 Enne kuivati asetamist põhjasahtlile

kontrollige käega, kas jalad on korralikult kinnitatud (ärge kasutage mutrivõtit).

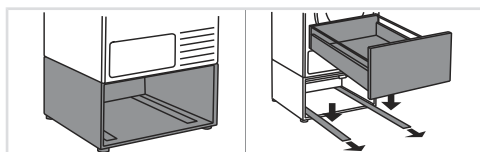


7 Tõstke kuivati üles, asetage see ohutult põhjasahtlile ja lükake tahapoole kuni see lukustub eelpaigaldatud kronsteinidesse.

Põhjasahtel peab olema samal joonel kuivati esiküljega.

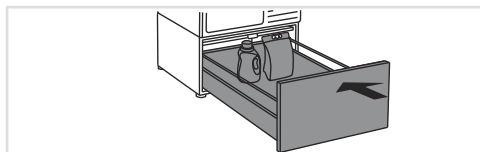


7.1 Kui trummelkuivati on paigas, paigaldage esijalgade kinnitusdetailid tagasi. Suruge esijalgade kinnitus tihedalt vastu kuivatit ja kinnitage see altpoolt kruvidega tagasi oma kohale.



8 Tõmmake mõlemad siinid välja ja asetage põhjasahtel siinile.

Tõmmake siini all olevate plastiktõkete abil siine enda poole kuni kuuleteCLICK, mis tähendab, et siinid on klõpsanud oma kohale.



9 Põhjasahtlisse saab panna mitmesuguseid esemeid (nt pesupulbrit või pesupehmenajat). Sulgege põhjasahtel pärast kasutamist.



Lue käyttöopas huolellisesti ja säästä se tulevaa tarvetta varten.

Noudata muun muassa seuraavia tavanomaisia turvallisuuteen liittyviä ohjeita ja varoituksia, jotta loukkaantumiskorvikot pysyisivät mahdollisimman alhaisina:

- Lue kaikki ohjeet läpi ennen tuotteen ensimmäistä käyttöä ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.
- Käyttöohjeet löytyvät verkkosivustoltamme osoitteesta www.asko.com.
- Tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Älä yritä korjata laitetta, vaihtaa sen osia tai huoltaa sitä millään tavoin, ellei näissä käyttö- ja huolto-ohjeissa tai käyttäjän korjausohjeissa nimenomaisesti kehoiteta tekemään niin. Älä myöskään yritä suorittaa mitään korjaus- tai huoltotoimenpiteitä, jos et ymmärrä ohjeita täydellisesti tai jos sinulla ei ole tällaisiin korjaustöihin vaadittavia taitoja.
- Kaikki turvallisuuteen tai tehoon vaikuttavat korjaus- ja huoltotyöt on jätettävä asianmukaisesti koulutettujen asiantuntijoiden suoritettaviksi.
- Jos laite sitä käytetään epäasianmukaisella tavalla tai huolletaan valtuuttamattoman henkilön toimesta, käyttäjä vastaa mahdollisista vaurioista aiheutuvista kustannuksista.
- Älä anna lasten leikkiä tuotteella tai sen päällä. Pidä lapsia huolellisesti silmällä käyttäessäsi tuotetta heidän läheisyydessään.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä. Tällaisten henkilöiden turvallisuudesta vastaavan henkilön on opastettava heitä tuotteen turvallisessa käytössä.
- Älä päästä alle kolmevuotiaita lapsia valvomatta tuotteen lähetyville.
- Älä asenna tuotetta sellaisiin paikkoihin, joissa se voi altistua luonnonvoimille, äläkä säilytä sitä sellaisissa paikoissa.

FI - Varoitukse

Käyttöoppaassa on käytetty seuraavia symboleita, ja niiden merkitykset ovat seuraavat:

💡 TIEDOTE!

Tieto, neuvo, vinkki tai suositus

⚠️ VAROITUS!

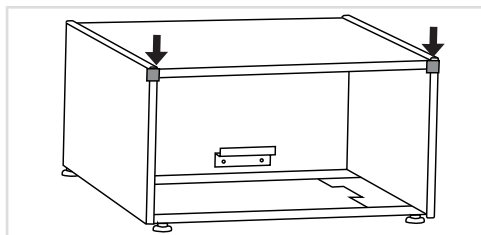
Varoitus – yleinen vaara

⚡ SÄHKÖISKU!

Varoitus – sähköiskun vaara

Alkuperäiset käyttöohjeet

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN!



Kaikki kuljetussuojat tulee poistaa ennen ensimmäistä käyttökertaa. Kuljetuskappaleiden tarkoitus on suojata sokkelilaatikkoa (pedestal drawer) kuljetuksen aikana ja ne tulee poistaa ennen käytön aloitusta.

💡 TIEDOTE!

Ulosvedettävän laatikon suurin suositeltu kuormitus on **20 kg**, älä ylikuormita sitä turvallisen käytön varmistamiseksi ja mahdollisten vahinkojen estämiseksi.

Ulosvedettävän aputason asentaminen (Hidden Helper)

Asennus ja käyttö

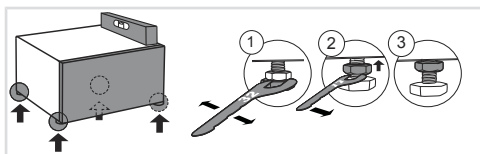
Laitteen alle sijoitettavan pedestal drawer -aputason asennus ja käyttö

💡 TIEDOTE!

pedestal drawer -aputasa saa käyttää ainoastaan Askon valmistamien pesukoneiden ja kuivaajien kanssa.

⚠️ VAROITUS!

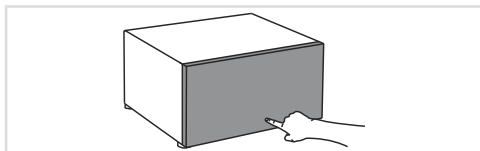
Sokkelilaatikko (pedestal drawer) on tarkoitettu asennettavaksi ainoastaan laitteen alle. Laatikko kestää ainoastaan yhden laitteen painon. Älä asenna sokkelilaatikon päälle asennettavan pesukoneen päälle kuivaajaa tai kuivaajan päälle pesukonetta.



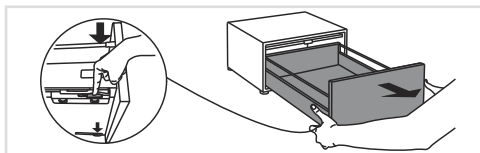
1 Sokkelilaatikon (pedestal drawer) jalat on asennettava paikoilleen ennen ensimmäistä käyttöä. Kiristä jalat loppuun asti, jotta sokkelilaatikko on oikeassa linjassa ja vakaa.

Vaaita sokkelilaatikko pitkittäis- ja poikittaissuunnassa kääntämällä säädettäviä jalkoja (mutteriavaimella nro 32). Jalkoja voidaan säätää alueella +/- 1 cm.

Kun jalat on säädetty sopivaan korkeuteen, kiristä lukkomutterit (vastamutterit) tiukasti avaimella nro 17 kohti sokkelilaatikon alaosaan ↑. Kiristä lukkomutterit (vastamutterit) loppuasentoonsa.



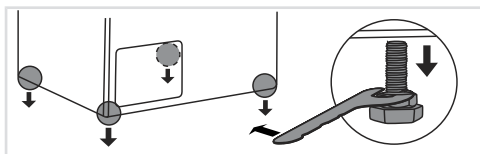
2 Avaa sokkelilaatikko painamalla sitä.



3 Vedä sokkelilaatikkoa molemmin käsin itseäsi kohti. Vapauta sitten laatikon pysäytysmekanismi painamalla sen alapuolella olevien ohjainten muovikappaleita kohti keskiosaa, jolloin laatikko ei pääse tulemaan kokonaan ulos.

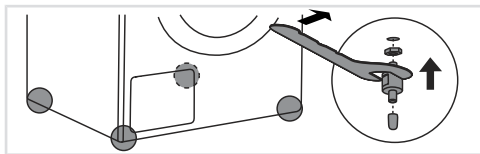
Vedä koko sokkelilaatikko ulos.

Ulosvedettävän aputason asentaminen pesukoneen alle



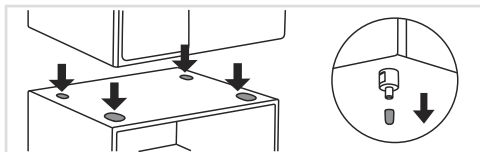
4 Kallista pesukonetta ensin yhdelle puolelle ja sitten toiselle, jotta voit irrottaa metallijalat mutteriavaimella (koko 32 mm).

Ulosvedettävän aputason asentaminen (Hidden Helper)



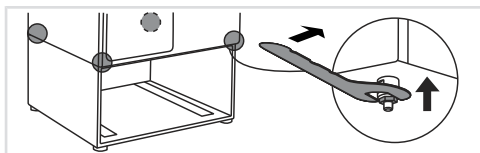
6 Välikappaleiden asentaminen pesukoneeseen.

Kiristä mukana toimitettavat pultit ensin välikappaleeseen ja kiinnitä välikappale sitten kohtaan, jossa metallijalat olivat aiemmin 32 mm mutteriavaimella.

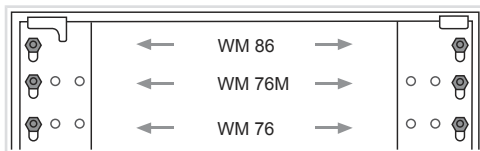


7 Nosta pesukone ylös ja aseta se sokkelilaatikon päälle.

Poista alapuolella olevien neljän välikappaleen kumisuojukset.



7.1 Kiinnitä mutterit kaikkiin pesukoneen pohjassa olevaan neljään välikappaleeseen ja kiristä ne tiukasti mutteriavaimella (koko 17 mm).



8 Ruuvien asennus eri pesukonemalleihin

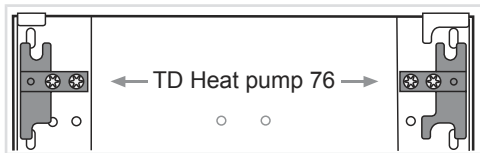
Sokkelilaatikon ja pesukoneen etuosien on oltava samassa linjassa, jotta ne ovat varmasti oikeassa asennossa takaa. Tällöin sokkeli asettuu oikein laitteen alle.

Jos pesukoneesi on syvyydeltään pienempi, osa sokkelilaatikosta ulottuu takaa kauemmas, mikä ei vaikuta asennuksen vakauteen tai toimivuuteen.

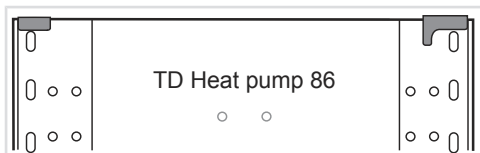
Ulosvedettävän aputason asentaminen kuivaajan alle.

4 Ruuvien ja kiinnikkeiden asentaminen eri kuivaajamalleissa

Ennen kuin asennat kuivaajan, kiinnitä ruuvit ja kiinnikkeet ulosvedettävän aputason takaosaan alla olevien ohjeiden avulla. Valitse oikeat ohjeet kuivaajan luukun sisäpuolella olevassa arvokilvessä ilmoitetun laitemallin mukaan. Kuvassa näkyvät ruuvien ja kiinnikkeiden lopulliset asennot.

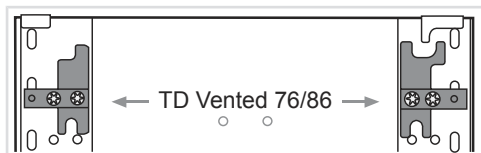


Lämpöpumpulla varustettu kuivaaja TD 76
Ruuvit ja kiinnikkeet ovat esiasennettu ja ne ovat valmiita asennusta varten.

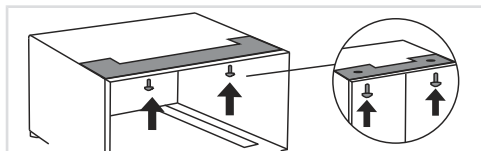


Lämpöpumpulla varustettu kuivaaja TD 86
Ruuvit ja kiinnikkeet on irrotettava ulosvedettävästä aputasosta ennen asennusta.

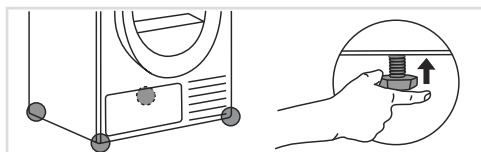
Ulosvedettävän aputason asentaminen (Hidden Helper)



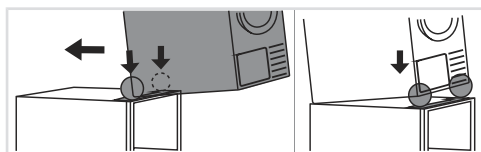
Ilmanpoistolla varustettu kuivaaja TD 76/86
Ruuvit ja kiinnikkeet on asetettava toiseen asentoon. Kiinnikkeitä on käännettävä 180°. Irrota ruuvit, käännä ne ja kiristä ruuvit takaisin.



5 Etujalkojen kiinnikkeiden asentaminen
Irrota kaikki sisäpuolen yläosassa olevat ruuvit ja poista etujalkojen kiinnikkeet.



6 Ennen kuin asennat kuivaajan sokkelilaatikon päälle, tarkista käsin, että jalat on kiristetty tarpeeksi (älä käytä mutteriavainta).

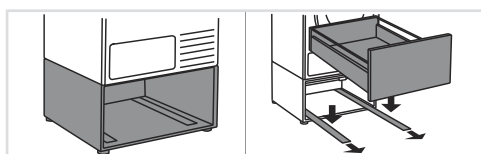


7 Nosta kuivaaja, aseta se sokkelilaatikon päälle ja työnnä sitä taakse päin kunnes se lukittuu esiasennettuihin kiinnikkeisiin.

Sokkelilaatikon ja kuivaajan etuosan on oltava samassa linjassa.

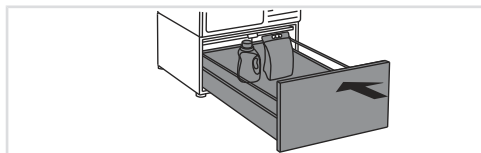


7.1 Kun kuivaaja on asennettu, asenna etujalkojen kiinnikkeet takaisin. Paina etujalkojen kiinnikkeitä tiukasti kuivaajaa vasten ja asenna ne alapuolelta ruuveilla.



8 Vedä molemmat ohjaimet ulos ja aseta sokkelilaatikko ohjaimille.

Käytä ohjainten alapuolella olevia muovikappaleita, vedä ohjaimia itseäsi kohti kunnes kuulet äänen "CLICK". Ääni tarkoittaa, että ohjaimet ovat lokahtaneet paikoilleen.



9 Sokkelilaatikkoa voi käyttää kaikenlaisten tarvikkeiden, kuten pesujauheen tai huuhteluaineen, säilyttämiseen. Sulje sokkelilaatikko käytön jälkeen.



Veillez lire cette notice et la conserver pour vous y référer ultérieurement.

Pour réduire le risque de blessure lors de l'utilisation du produit, respectez les consignes de sécurité et les avertissements de base, notamment les suivants :

- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire cette notice et la conserver pour vous y référer ultérieurement.
- La notice d'utilisation est disponible sur notre site : www.asko-electromenager.fr
- Le produit est destiné uniquement à un usage ménager.
- N'essayez pas de réparer le produit, de remplacer une pièce ou de pratiquer une quelconque intervention sur l'accessoire, à moins que cela soit indiqué expressément dans la notice d'utilisation et d'entretien ou dans le guide de dépannage destiné à l'utilisateur. N'entreprenez aucune réparation ou opération d'entretien si vous ne comprenez pas parfaitement les instructions ou si vous manquez d'expérience pour cette intervention.
- Toute réparation ou opération d'entretien relative à la sécurité et aux performances devra être exécutées par des professionnels expérimentés.
- En cas d'utilisation incorrecte ou de réparations réalisées par des personnes non autorisées, l'utilisateur sera seul responsable des dommages et en supportera les frais.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec ou sur le produit. Surveillez-les attentivement lorsque vous utilisez le produit à côté d'eux.
- Ce produit n'est pas prévu pour les personnes (y compris les enfants) à capacités physiques ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances. Elles ne pourront l'utiliser que sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité et après avoir été mises au courant de son fonctionnement.

- Ne laissez pas les enfants de moins de trois ans à proximité du produit sans surveillance constante.
- N'installez pas et n'entrez pas le produit dans un lieu où il pourrait être exposé aux intempéries.

FR - Avertissements

Les pictogrammes figurant dans cette notice ont les significations suivantes :

💡 INFORMATION

Informations, conseils, astuces, ou recommandations

⚠ ATTENTION !

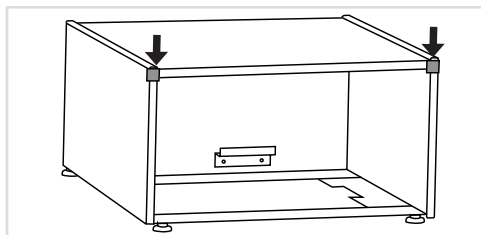
Attention – danger

⚡ RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

Attention – risque de choc électrique

Notice originale

CONSERVEZ CETTE NOTICE POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT !



Retirez les éléments de protection utilisés pour le transport avant la première utilisation. Les éléments de protection sont destinés à protéger le tiroir avec socle (pedestal drawer) pendant le transport et doivent être retirés avant la mise en service.

💡 INFORMATION

La charge maximale recommandée pour le tiroir coulissant est de **20 kg**, ne le surchargez pas afin d'assurer une utilisation sûre et d'éviter tout dommage éventuel.

Installation et utilisation

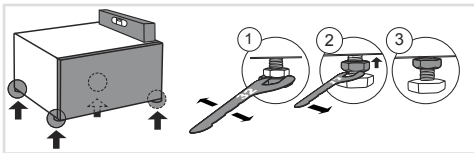
Installation et utilisation du pedestal drawer sous l'appareil

💡 INFORMATION

Le pedestal drawer ne peut être utilisé qu'avec un lave-linge et le sèche-linge de la marque Asko.

⚠ ATTENTION !

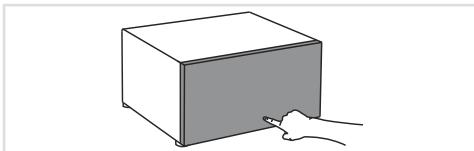
Le tiroir avec socle (pedestal drawer) est destiné uniquement à être installé sous un appareil électroménager. Le tiroir ne peut supporter le poids que d'un seul appareil électroménager. Si un Pedestal Drawer est installé sous un lave-linge, ne placez pas de sèche-linge sur le lave-linge, et inversement.



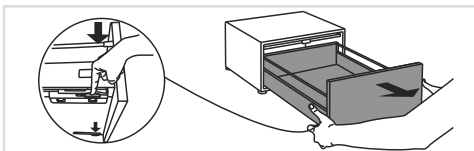
1 Avant la première utilisation, il est nécessaire d'installer les pieds sur le tiroir avec socle (pedestal drawer). Serrez les pieds à fond afin que le Pedestal Drawer soit correctement aligné et stable.

Mettez le Pedestal Drawer à niveau, à l'horizontale et à la verticale, en tournant les pieds réglables (avec une clé n° 32). Les pieds permettent un ajustement en hauteur de +/- 1 cm.

Une fois les pieds réglés à la bonne hauteur, utilisez une clé n°17 pour serrer fermement les écrous de blocage (contre-écrous) situés dans la partie inférieure du Pedestal Drawer ⬆. Serrez fermement les écrous de blocage (contre-écrous) jusqu'au bout.



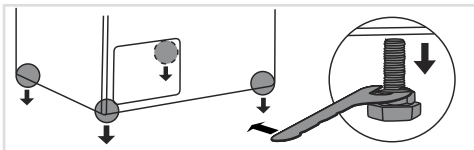
2 Appuyez sur le Pedestal Drawer pour l'ouvrir.



Retirez entièrement le Pedestal Drawer.

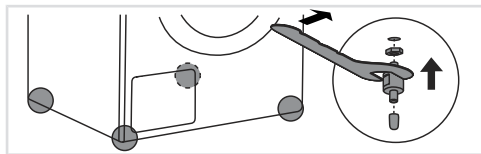
3 Utilisez les deux mains pour tirer le Pedestal Drawer vers vous. Ensuite, poussez les leviers en plastique situés sur chacune des glissières sous le tiroir vers le milieu afin de libérer le dispositif qui empêche le tiroir de s'ouvrir complètement.

Installation du Hidden Helper sous le lave-linge



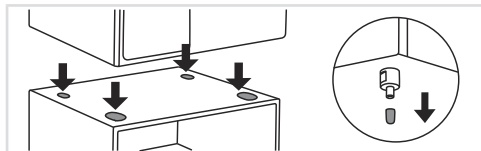
4 Inclinez d'abord le lave-linge d'un côté, puis de l'autre afin de pouvoir retirer les pieds métalliques à l'aide d'une clé (clé de 32 mm).

Installation d'un Hidden Helper



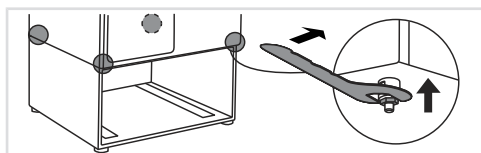
6 Installation des entretoises sur le lave-linge.

Commencez par visser les écrous fournis sur l'entretoise, puis utilisez une clé plate (32 mm) pour serrer l'entretoise à l'endroit où les pieds métalliques étaient précédemment installés.

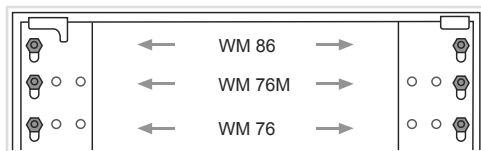


7 Soulevez le lave-linge et placez-le sur le Pedestal Drawer.

Retirez les protections en caoutchouc des quatre entretoises situées sous l'appareil.



7.1 Fixez les écrous aux quatre entretoises situées sous le lave-linge et serrez-les fermement à l'aide d'une clé plate (17 mm).



8 Installation des vis sur différents modèles de lave-linge

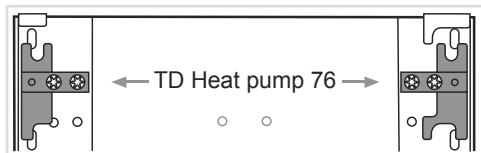
Le socle et le lave-linge doivent être alignés à l'avant afin de garantir un positionnement correct à l'arrière, ce qui permet de fixer correctement le socle sous l'appareil.

Si votre lave-linge est peu profond, une partie du socle dépassera à l'arrière, ce qui n'affectera ni la stabilité ni le fonctionnement de l'installation.

Installation du Hidden Helper sous le sèche-linge

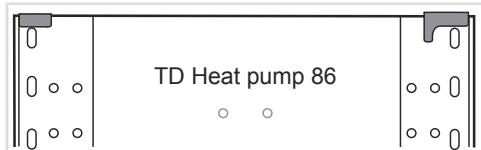
4 Installation de vis et de supports sur différents modèles de sèche-linge

Avant d'installer le sèche-linge, suivez les instructions ci-dessous pour fixer correctement les vis et les supports à l'arrière du Hidden Helper. Suivez les instructions appropriées en fonction du modèle de l'appareil indiqué sur la plaque signalétique à l'intérieur de la porte du sèche-linge. Les positions finales des vis et des supports sont indiquées.



Sèche-linge à pompe à chaleur TD 76

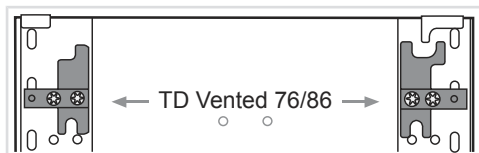
Les vis et les supports sont préinstallés et prêts à être mis en place.



Sèche-linge à pompe à chaleur TD 86

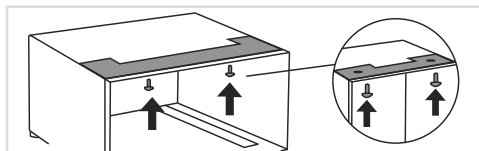
Les vis et les supports doivent être retirés du Hidden Helper au préalable.

Installation d'un Hidden Helper

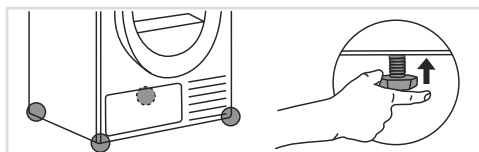


Sèche-linge à évacuation TD 76/86

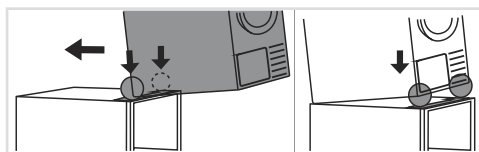
Les vis et les supports doivent être replacés dans une autre position. Les supports doivent pivoter de 180 ° Commencez par les dévisser, puis tournez-les et revissez-les.



5 Installation des fixations des pieds avant
Dévissez toutes les vis situées sur la partie supérieure intérieure et retirez la fixation des pieds avant.



6 Avant de placer le sèche-linge sur le Pedestal Drawer, vérifiez à la main que les pieds sont bien serrés (n'utilisez pas de clé).

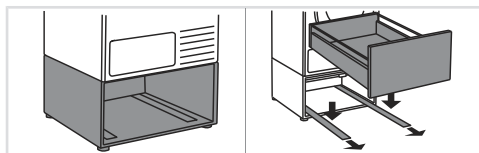


7 Soulevez le sèche-linge, placez-le en toute sécurité sur le Pedestal Drawer et poussez-le vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans les supports prévus à cet effet.

Le Pedestal Drawer doit être aligné avec la face avant du sèche-linge.

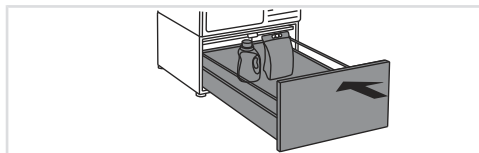


7.1 Une fois le sèche-linge installé, réinstallez la fixation des pieds avant. Pressez fermement les fixations des pieds avant contre le sèche-linge et fixez-les à nouveau par dessous à l'aide des vis.



8 Retirez les deux guides et placez le Pedestal Drawer sur ceux-ci.

En utilisant les butées en plastique sous les guides, tirez les guides vers vous jusqu'à ce que vous entendiez un « CLICK », qui indique que ceux-ci sont bien enclenchés.



9 Divers éléments (par exemple, lessive en poudre ou assouplissant) peuvent être rangés dans le Pedestal Drawer. Fermez le tiroir du Pedestal Drawer après utilisation.



Pročitajte upute za uporabu i spremite ih za buduću uporabu.

Kako biste smanjili rizik od ozljeda tijekom uporabe proizvoda, slijedite osnovne sigurnosne upute i upozorenja, uključujući sljedeće:

- Prije prve uporabe proizvoda pročitajte sve upute i spremite ih za buduću uporabu.
- Upute za uporabu možete pogledati i na našoj internetskoj stranici www.asko.com.
- Proizvod je namijenjen za kućnu upotrebu.
- Ne popravljajte i ne pokušavajte zamijeniti bilo koji dio proizvoda ili ga servisirati na bilo koji drugi način, osim ako to nije izričito preporučeno u uputama za uporabu i održavanje ili u uputama za korisničke popravke. Također, ne pokušavajte popravke ili servisiranje ako ne razumijete upute u potpunosti ili ako vam nedostaju vještine za takve popravke.
- Popravke i održavanje kod kojih je u pitanju sigurnost ili rad proizvoda, moraju također obaviti osposobljeni stručnjaci.
- U slučaju neispravne uporabe ili servisiranja proizvoda od strane neovlaštene osobe, korisnik je isključivo odgovoran za pokrivanje bilo kakve štete ili troškova.
- Nemojte dopustiti djeci da se igraju proizvodom ili na proizvodu. Nadzirite djecu kada koristite proizvod u njihovoj blizini.
- Proizvod nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) s oštećenim fizičkim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja. Takve osobe trebaju dobiti upute za sigurnu uporabu proizvoda od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djeca mlađa od tri godine ne smiju biti u blizini proizvoda, osim ako su pod nadzorom u svakom trenutku.
- Ne dopustite djeci mlađoj od tri godine da budu blizu uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.

U uputama ćete opaziti simbole koji imaju sljedeće značenje:

INFORMACIJA!

Informacija, savjet, ideja ili preporuka

UPOZORENJE!

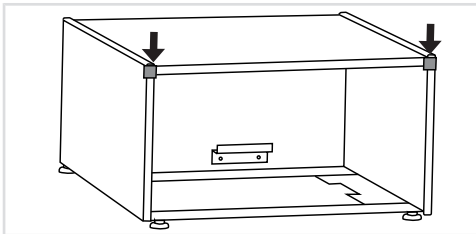
Upozorenje za opasnost

ELEKTRIČNI UDAR!

Upozorenje za opasnost električnog udara

Originalne upute

SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆU UPORABU!



Prije prve uporabe potrebno je ukloniti svu zaštitu za transport. Transportni elementi namijenjeni su zaštititi postolja s ladicom (pedestal drawer) tijekom transporta i moraju se ukloniti prije pokretanja uređaja.

INFORMACIJA!

Najveće preporučeno opterećenje izvlačnog ladice je **20 kg**, stoga ga nemojte preopteretiti kako biste osigurali sigurnu upotrebu i spriječili moguće štete.

Postavljanje skrivenog pomoćnika (Hidden Helper)

Postavljanje i uporaba

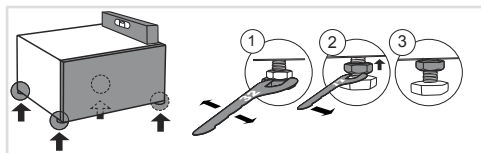
Postavljanje i uporaba pedestal drawer ispod uređaja

💡 INFORMACIJA!

pedestal drawer može se koristiti samo s perilicom rublja i sušilicom rublja proizvođača Asko.

⚠ UPOZORENJE!

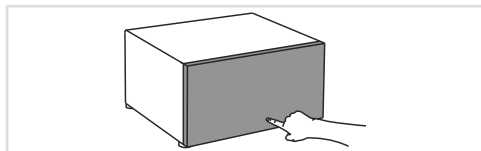
Postolje s ladicom (pedestal drawer) namijenjeno je isključivo za postavljanje ispod uređaja. Ladica može izdržati samo težinu jednog uređaja. Ako je postolje s ladicom postavljeno ispod perilice rublja, nemojte postavljati sušilicu na perilicu rublja ili obrnuto.



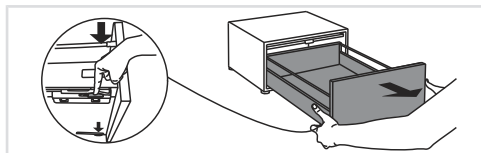
1 Prije prve uporabe potrebno je postaviti nogice na postolje s ladicom (pedestal drawer). Zategnite nogice do kraja tako da je postolje s ladicom pravilno poravnano i stabilno.

Postolje s ladicom izravnavajte uzdužno i poprečno okretanjem podesivih nogica (pomoću ključa br. 32). Nogice omogućuju izravnavanje za +/- 1 cm.

Kad se podesi odgovarajuća visina nogica, upotrijebite ključ br. 17 za čvrsto zatezanje sigurnosnih matica (kontra matica) prema dnu postolja s ladicom ↑. Zategnite sigurnosne matice (kontra matice) do krajnjeg položaja.



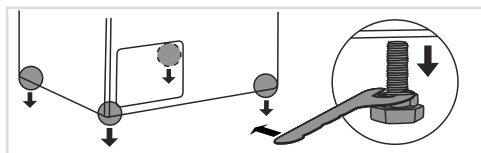
2 Pritisnite postolje s ladicom kako biste je otvorili.



Izvucite cijelu ladicu.

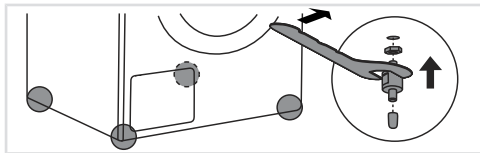
3 Objema rukama izvucite postolje s ladicom prema sebi. Zatim gurnite plastične poluge koje se nalaze na vodilicama ispod ladice sa svake strane prema sredini kako biste oslobodili graničnik i spriječili potpuno izvlačenje ladice.

Postavljanje skrivenog pomoćnika ispod perilice rublja



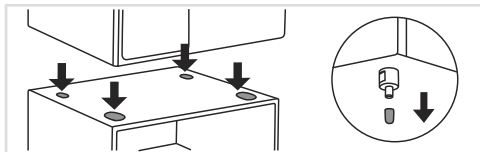
4 Nagnite perilicu najprije na jednu stranu, a zatim na drugu, tako da se metalne nogice mogu ukloniti ključem (ključem od 32 mm).

Postavljanje skrivenog pomoćnika (Hidden Helper)



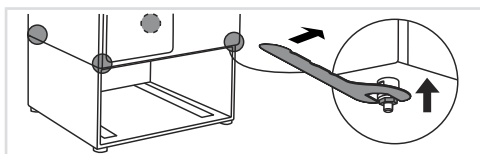
6 Postavljanje odstoynika na perilicu.

Prvo zategnite isporučene matice na odstoynik, a zatim pomoću viličastog ključa (ključa od 32 mm) pričvrstite odstoynik na mjesto gdje su prethodno postavljene metalne noge.

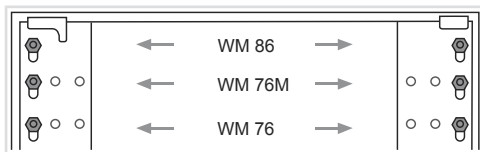


7 Podignite perilicu rublja i stavite je na postolje s ladicom.

Uklonite gumene štitnike sa sva četiri odstoynika s donje strane.



7.1 Pričvrstite matice na sva četiri odstoynika s donje strane perilice i čvrsto ih pričvrstite viličastim ključem (ključem od 17 mm).



8 Postavljanje vijaka na različite modele perilice rublja

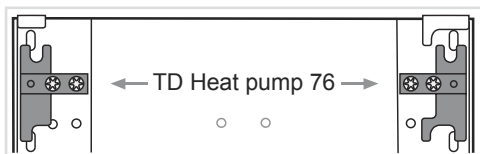
Postolje i perilica rublja moraju biti poravnani priprema kako bi se osiguralo pravilno pozicioniranje straga, što omogućuje pravilno pričvršćivanje postolja ispod uređaja.

Ako imate perilicu rublja s manjom dubinom, dio postolja protezat će se iza stražnje strane, što ne utječe na stabilnost ili funkcionalnost postavljanja.

Postavljanje skrivenog pomoćnika ispod sušilice rublja

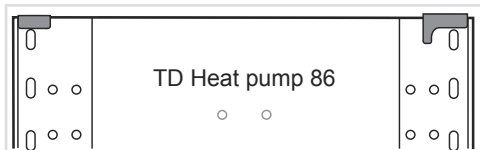
4 Postavljanje vijaka i nosača u različite modele sušilica

Prije ugradnje sušilice rublja slijedite upute u nastavku kako biste pravilno postavili vijke i nosače na stražnju stranu skrivenog pomoćnika. Odaberite odgovarajuće upute u skladu s modelom uređaja navedenim na natpisnoj pločici s unutarnje strane vrata sušilice rublja. Prikazani su krajnji položaji vijaka i nosača.



Sušilica s toplinskom pumpom TD 76

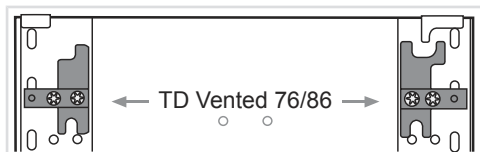
Vijci i nosači unaprijed su postavljani i spremni za pravilno postavljanje.



Sušilica s toplinskom pumpom TD 86

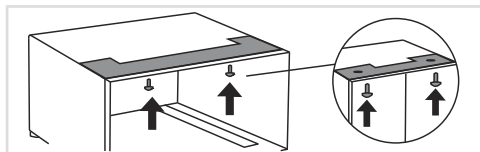
Vijci i nosači moraju se prethodno ukloniti iz skrivenog pomoćnika.

Postavljanje skrivenog pomoćnika (Hidden Helper)



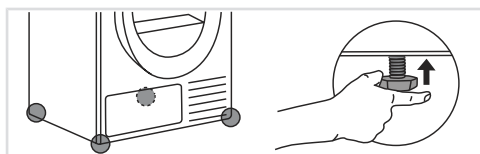
Sušilica rublja s ventilatorom TD 76/86

Vijci i nosači moraju se premjestiti u drugi položaj. Nosači se moraju zakrenuti za 180°. Prvo ih odvrnite, okrenite i ponovno zavrnite.



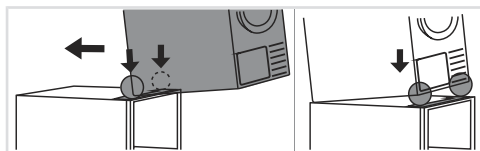
5 Pričvršćivanje prednjih nogica

Odvrnite sve vijke na gornjoj unutarnjoj strani i uklonite fiksaciju prednjih nogica.



6 Prije postavljanja sušilice na postolje s

ladicom, rukom provjerite jesu li nogice potpuno zategnute (nemojte koristiti ključ).

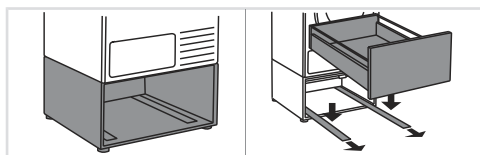


7 Podignite sušilicu, sigurno je stavite na postolje s ladicom i gurnite je natrag dok se ne zaključa u unaprijed postavljene nosače.

Postolje s ladicom mora biti poravnano s prednjom stranom sušilice rublja.

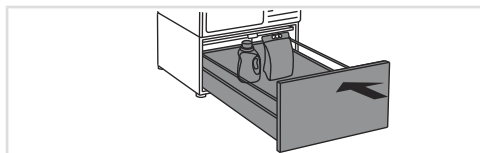


7.1 Nakon postavljanja sušilice, ponovno postavite fiksaciju prednjih nogica. Čvrsto pritisnite fiksaciju prednjih nogica na sušilicu i ponovno je pričvrstite vijcima odozdo.



8 Izvucite obje vodilice i postavite postolje s ladicom na vodilicu.

Pomoću plastičnih graničnika ispod vodilica povucite vodilice prema sebi dok ne čujete "CLICK", što znači da su vodilice kliknule na svoje mjesto.



9 Na postolje s ladicom mogu se staviti razni predmeti (npr. prašak za pranje ili omekšivač tkanine). Nakon uporabe zatvorite ladicu.



Leggere le istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro.

Per ridurre il rischio di lesioni alle persone durante l'utilizzo del prodotto, seguire le istruzioni e le avvertenze di sicurezza di base, incluse le seguenti:

- Prima del primo uso del prodotto, leggere tutte le istruzioni e conservarle in un posto sicuro in caso servano in futuro.
- Le istruzioni d'uso sono reperibili sul nostro sito www.asko.com.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Non riparare e non cercare di cambiare qualsiasi parte del prodotto o di manometterlo se ciò non è esplicitamente raccomandato nelle istruzioni per l'uso e la manutenzione o nelle istruzioni per le riparazioni che possono essere svolte da parte dell'utente, e neppure se queste istruzioni non vengano tutte ben comprese e se non si sia pratici per tali lavorazioni.
- Le riparazioni e la manutenzione del prodotto relative alla sicurezza devono essere eseguite da professionisti qualificati.
- In caso di uso improprio o di manutenzione del prodotto da parte di una persona non autorizzata, le spese per eventuali danni saranno coperte dal consumatore stesso.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto o sul prodotto. Quando il prodotto viene usato in presenza di bambini, controllarli attentamente.
- Il prodotto non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza. La persona che è responsabile della loro sicurezza deve fornire a queste persone delle istruzioni appropriate per l'uso del prodotto.
- Non permettere ai bambini di età inferiore ai tre anni di avvicinarsi al prodotto a meno che non siano sorvegliati in ogni momento.
- Non collocare o conservare il prodotto in luoghi dove potrebbe essere esposto agli agenti atmosferici.

IT - Avvertenze

I simboli elencati vengono utilizzati nelle istruzioni ed hanno il seguente significato:

💡 INFORMAZIONE!

Informazioni, consigli, suggerimenti o raccomandazioni

⚠ AVVISO!

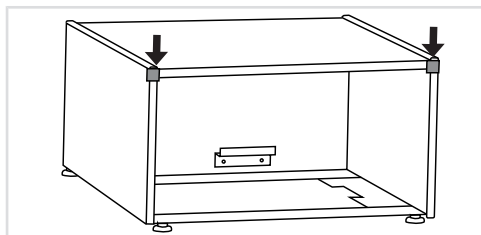
Avviso di pericolo

⚡ SCOSSA ELETTRICA!

Avviso di pericolo di scossa elettrica

Istruzioni originali

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!



Prima del primo utilizzo, è necessario rimuovere tutte le protezioni per il trasporto. Gli elementi di trasporto hanno lo scopo di proteggere il cassetto portaoggetti (pedestal drawer) durante il trasporto e devono essere rimossi prima dell'avvio.

💡 INFORMAZIONE!

Il carico massimo consigliato del cassetto estraibile è di **20 kg**, quindi non sovraccaricarlo per garantire un uso sicuro e prevenire eventuali danni.

Installazione di un Assistente nascosto (Hidden Helper)

Installazione e uso

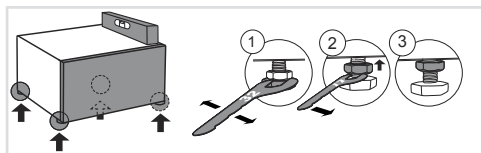
Installazione e utilizzo di un pedestal drawer sotto l'elettrodomestico

💡 INFORMAZIONE!

Il pedestal drawer può essere utilizzato solo con la lavatrice e l'asciugatrice prodotte da ASKO.

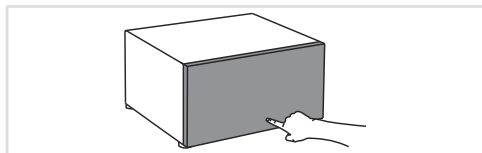
⚠️ AVVISO!

Il cassetto portaoggetti (pedestal drawer) è destinato esclusivamente all'installazione sotto un elettrodomestico. Il cassetto può sostenere solo il peso di un elettrodomestico. Se un cassetto è installato sotto una lavatrice, non installare un'asciugatrice sulla lavatrice o viceversa.



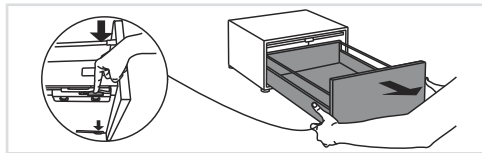
Livellare il cassetto portaoggetti in senso longitudinale e trasversale ruotando i piedini (utilizzando una chiave inglese n. 32). I piedini sono regolabili fino a +/- 1 cm.

Una volta impostata l'altezza adeguata dei piedini, utilizzare una chiave n. 17 per serrare saldamente i dadi di bloccaggio (controdadi) verso il fondo del cassetto portaoggetti ↑. Serrare i dadi di bloccaggio (controdadi) in posizione finale.



1 Prima del primo utilizzo, è necessario installare i piedini sul cassetto portaoggetti (pedestal drawer). Stringere i piedini all'estremità in modo che il cassetto del piedistallo sia correttamente allineato e stabile.

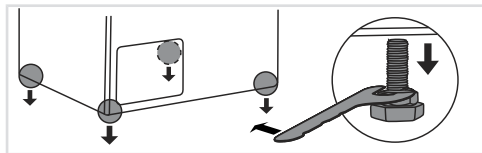
2 Premere sul cassetto portaoggetti per aprirlo.



Estrarre l'intero cassetto portaoggetti.

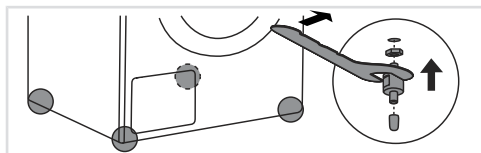
3 Utilizzare entrambe le mani per estrarre il cassetto verso di sé. Quindi, spingere le leve di plastica situate sulle guide del cassetto sotto il cassetto su ciascun lato verso il centro per rilasciare il fermo impedendo che il cassetto venga estratto completamente.

Installazione dell'assistente nascosto sotto la lavatrice



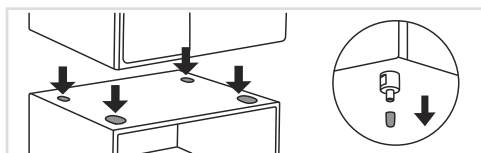
4 Inclinare la lavatrice prima da un lato e poi dall'altro in modo che i piedini metallici possano essere rimossi con una chiave (chiave da 32 mm).

Installazione di un Assistente nascosto (Hidden Helper)



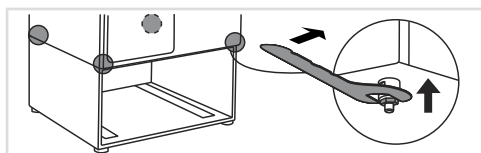
6 Come installare i distanziatori sulla lavatrice.

Innanzitutto, serrare i dadi in dotazione al distanziatore, quindi utilizzare una chiave a forcella (chiave da 32 mm) per fissare il distanziatore al luogo in cui sono state precedentemente installate le gambe metalliche.

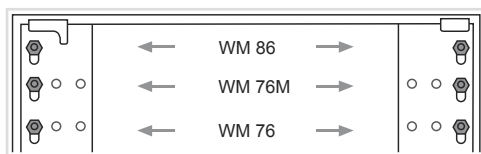


7 Sollevare la lavatrice e posizionarla sul cassetto del piedistallo.

Rimuovere le protezioni in gomma da tutti e quattro i distanziatori dal lato inferiore.



7.1 Fissare i dadi a tutti e quattro i distanziatori dal fondo della lavatrice e serrarli saldamente con una chiave a forcella (chiave da 17 mm).



8 Installazione di viti in diversi modelli di lavatrice

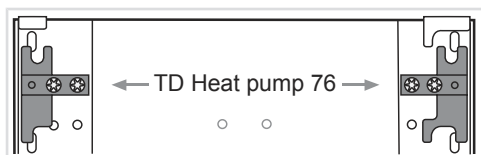
Il piedistallo e la lavatrice devono essere allineati nella parte anteriore per garantire il corretto posizionamento nella parte posteriore, che consente il corretto fissaggio del piedistallo sotto l'apparecchio.

Se si dispone di una lavatrice con una profondità inferiore, parte del piedistallo si estenderà oltre la parte posteriore, il che non pregiudica la stabilità o la funzionalità dell'installazione.

Installazione dell'assistente nascosto sotto l'asciugatrice

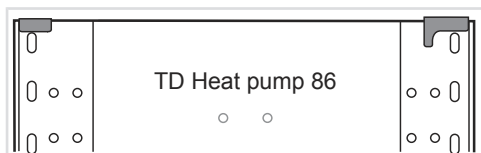
4 Installazione di viti e staffe in diversi modelli di asciugatrici

Prima di installare l'asciugatrice, seguire le istruzioni riportate di seguito per installare correttamente le viti e le staffe sul retro dell'assistente nascosto. Selezionare le istruzioni appropriate in base al modello dell'elettrodomestico indicato sulla targhetta identificativa all'interno dello sportello dell'asciugatrice. Vengono mostrate le posizioni finali delle viti e delle staffe.



Asciugatrice con pompa di calore TD 76

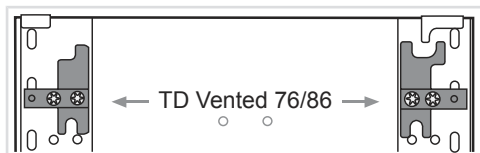
Le viti e le staffe sono preinstallate e pronte per una corretta installazione.



Asciugatrice con pompa di calore TD 86

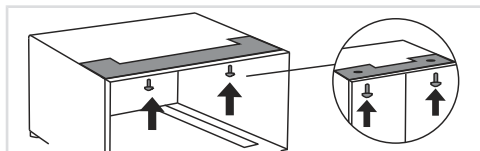
Le viti e le staffe devono essere rimosse dall'assistente nascosto in anticipo.

Installazione di un Assistente nascosto (Hidden Helper)



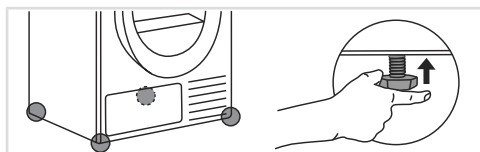
Asciugatrice con ventilazione TD 76/86

Le viti e le staffe devono essere spostate in un'altra posizione. Le staffe devono essere ruotate di 180°. Per prima cosa, svitarle, ruotarle e riavvitarle.

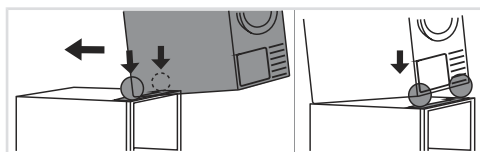


5 Installazione del fissaggio dei piedini anteriori

Svitare tutte le viti sul lato interno superiore e rimuovere il fissaggio dei piedini anteriori.



6 Prima di posizionare l'asciugatrice sul cassetto portaoggetti, utilizzare la mano per verificare che i piedini siano serrati completamente (non utilizzare una chiave inglese).

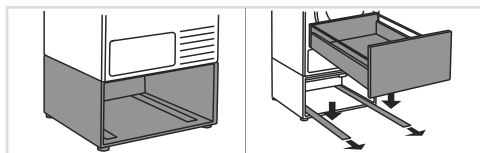


7 Sollevare l'asciugatrice, posizionarla in modo sicuro sul cassetto del piedistallo e spingerla indietro fino a quando non si blocca nelle staffe preimpostate.

Il cassetto portaoggetti deve essere allineato con il lato anteriore dell'asciugatrice.

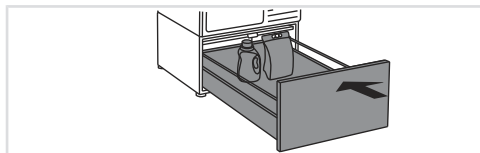


7.1 Una volta installata l'asciugatrice, reinstallare il fissaggio dei piedini anteriori. Premere con forza il fissaggio dei piedini anteriori contro l'asciugatrice e fissarlo nuovamente da sotto con le viti.



8 Pull out both guides and place the pedestal drawer on the guide.

Usando i fermi di plastica sotto le guide, tirare le guide verso di sé finché non si avverte un "CLICK", il che significa che le guide sono scattate in posizione.



9 Una varietà di articoli (ad esempio detersivo in polvere o ammorbidente) può essere posizionata nel cassetto portaoggetti. Chiudere il cassetto dopo l'uso.



Lūdzu, izlasiet norādījumu rokasgrāmatu un glabājiēt turpmākai izmantošanai.

Lai mazinātu fizisku traumu risku, kādas var gūt, lietojot šo produktu, ņemiet vērā pamata norādījumi par drošumu un brīdinājumus, tostarp turpmākos.

- Pirms produkta pirmās lietošanas reizes izlasiet visus norādījumus un saglabājiēt tos turpmākai uziņai.
- Lietošanas instrukcijas ir pieejamas mūsu tīmekļvietnē www.asko.com.
- Produkts paredzēts tikai un vienīgi sadzīves lietojumam.
- Neremontējiēt un nemēģiniēt nomainīt nevienu produkta daļu vai kā citādi to apkalpot, ja vien tas nav skaidri un nepārprotami ieteikts norādījumos par lietošanu un apkopi vai norādījumos par lietotājam veicamiem remonta darbiem. Tāpat nemēģiniēt veikt nekādus remonta darbus vai apkopi, ja pilnībā neizprotat norādījumus vai jums trūkst prasmju šādu remonta darbu veikšanā.
- Jebkāds ar drošumu vai veiktspēju saistīts produkta remonts un apkope jāveic apmācītiem speciālistiem.
- Gadījumā, ja produktu lieto nepareizi vai apkopi veic nepilnvarota persona, par jebkāda kaitējuma vai izmaksu segšanu atbild tikai un vienīgi pats lietotājs.
- Neļaujiēt bērniem spēlēties ar produktu vai uz tā. Uzmanīgi vērojiēt bērnus, ja produktu lietojat viņu tuvumā.
- Produkts nav paredzēts lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām vai mentālajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām. Šādas personas par drošu produkta lietojumu jāinstruē personai, kura atbild par viņu drošumu.
- Neļaujiēt produkta tuvumā uzturēties bērniem, kuri jaunāki par trim gadiem, ja vien viņi visu laiku netiek uzraudzīti.
- Neļaujiēt bērniem, kuri jaunāki par trim gadiem, tuvoties ierīcei, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.

Rokasgrāmatā ir lietoti tālāk norādītie simboli, kuriem ir šāda nozīme:

💡 INFORMĀCIJA

Informācija, padoms vai ieteikums

⚠️ BRĪDINĀJUMS!

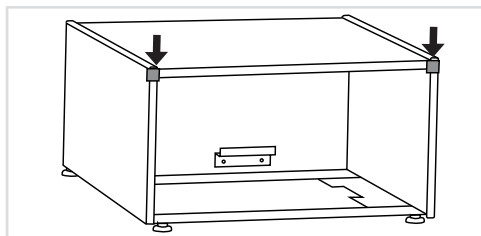
Brīdinājums – vispārējs apdraudējums

⚡ ELEKTROŠOKS!

Brīdinājums – elektrošoka apdraudējums

Sākotnējie norādījumi

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI!



Pirms pirmā lietojuma jānoņem visi transportēšanas aizsargi. Transportēšanas elementi ir paredzēti paaugstinājuma atvilktnes (pedestal drawer) aizsargāšanai transportēšanas laikā un pirms iedarbināšanas ir jānoņem.

💡 INFORMĀCIJA

Maksimālā ieteicamā slodze izvelkamajam atvilktni ir **20 kg**, tāpēc nepārslogojiet to, lai nodrošinātu drošu lietošanu un novērstu iespējamus bojājumus.

Slēptā palīga (Hidden Helper) uzstādīšana

Uzstādīšana un lietošana

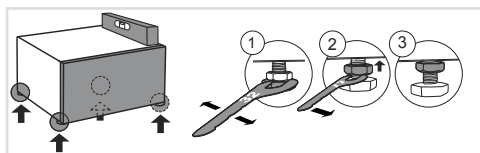
Pedestal drawer uzstādīšana un lietošana zem ierīces

INFORMĀCIJA

Pedestal drawer drīkst lietot tikai ar Asko ražotu veļas mazgājamo mašīnu un veļas žāvētāju.

BRĪDINĀJUMS!

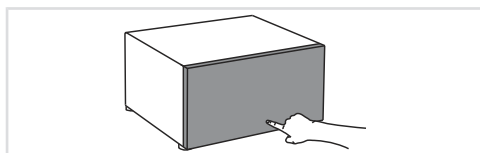
Paaugstinājuma atvilktnē (pedestal drawer) ir paredzēta uzstādīšanai tikai un vienīgi zem ierīces. Atvilktnē spēj balstīt tikai vienas ierīces svaru. Ja paaugstinājuma atvilktni uzstāda zem veļas mazgājamās mašīnas, neuzstādi uz veļas mazgājamās mašīnas žāvētāju vai otrādi.



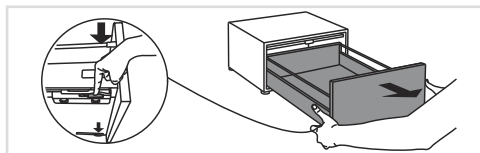
1 Pirms pirmā lietojuma paaugstinājuma atvilktnē (pedestal drawer) jāuzstāda kājas. Pievelciet kājas līdz galam, tā, lai paaugstinājuma atvilktnē būtu pareizi salāgota un stabila.

Nolīmeņojiet paaugstinājuma atvilktni gareniski un šķērseniski, griežot regulējamās kājas (lietojiet uzgriežņu atslēgu Nr.32). Kājas iespējams regulēt +/- 1 cm robežās.

Kad vajadzīgais kāju augstums ir iestatīts, ar uzgriežņu atslēgu Nr.17 cieši pievelciet pretuzgriežņus (kontruzgriežņus) paaugstinājuma atvilktnes apakšas virzienā . Pievelciet pretuzgriežņus (kontruzgriežņus) līdz galam.



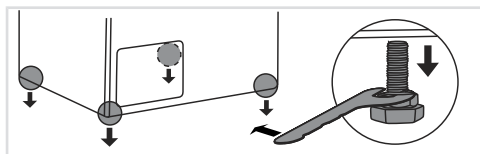
2 Uzspiediet uz paaugstinājuma atvilktnes, lai to atvērtu.



3 Ar abām rokām velciet paaugstinājuma atvilktni ārā pret sevi. Tad bīdiet plastmasas sviras, kas atrodas uz atvilktnes vadotnēm zem atvilktnes katrā pusē, virzienā uz vidu, lai atbrīvotu aizturi, kas neļauj atvilktni izvilkēt pilnībā.

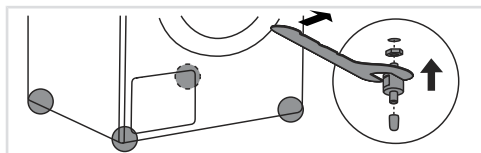
Izvelciet paaugstinājuma atvilktni pilnībā.

Slēptā palīga uzstādīšana zem veļas mazgājamās mašīnas



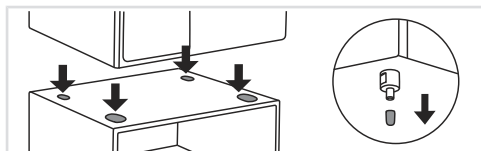
4 Sagāziet veļas mazgājamo mašīnu vispirms uz vienu un tad uz otru pusi, lai ar uzgriežņu atslēgu (32 mm uzgriežņu atslēgu) varētu noņemt metāla kājas.

Slēptā palīga (Hidden Helper) uzstādīšana



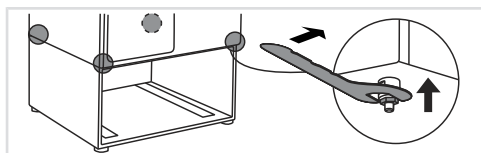
6 Kā uzstādīt starplikas uz veļas mazgājamās mašīnas.

Vispirms pievelciet pie starplikas piegādātos uzgriežņus, tad ar dakšveida uzgriežņu atslēgu (32 mm uzgriežņu atslēgu) nostipriniet starpliku vietā, kur iepriekš bija uzstādītas metāla kājas.

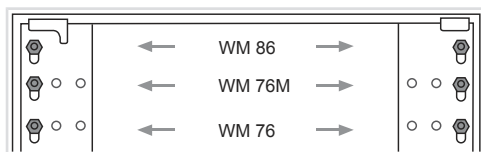


7 Paceliet veļas mazgājamo mašīnu un uzlieciet uz paaugstinājuma atvilktnes.

Noņemiet no apakšpuses gumijas aizsargus no visām četrām starplikām.



7.1 Piestipriniet uzgriežņus visām četrām starplikām no veļas mazgājamās mašīnas apakšas un stingri pievelciet ar dakšveida uzgriežņu atslēgu (17 mm uzgriežņu atslēgu).



8 Skrūvju uzstādīšana dažādos veļas mazgāšanas mašīnas modeļos

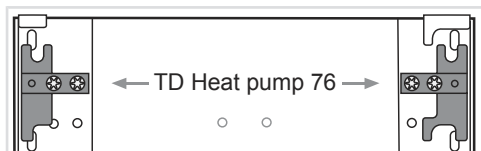
Paaugstinājumam un veļas mazgāšanas mašīnai jābūt priekšpusē salāgotiem, lai nodrošinātu pareizu pozicionējumu aizmugurē, kas sniedz iespēju pareizi piestiprināt paaugstinājumu zem ierīces.

Ja veļas mazgājamās mašīnas dziļums ir mazāks, daļa no paaugstinājuma sniegsies tālāk uz aizmuguri, kas neietekmē iekārtas stabilitāti vai funkcionalitāti.

Slēptā palīga uzstādīšana zem veļas žāvētāja

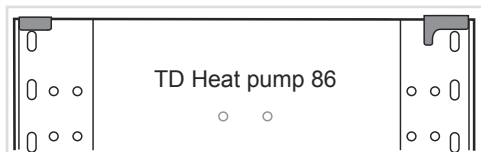
4 Skrūvju un kronšteinu uzstādīšana dažādos veļas žāvētāju modeļos

Pirms veļas žāvētāja uzstādīšanas izpildiet turpmākos norādījumus, lai pareizi uzstādītu skrūves un kronšteinus slēptā palīga aizmugurē. Atlasiet attiecīgos norādījumus atbilstoši ierīces modelim, kas norādīts žāvētāja durvju iekšpusē esošajā tehnisko datu plāksnītē. Skrūvju un kronšteinu gala pozīcijas ir norādītas.



Veļas žāvētājs ar siltumsūkni TD 76

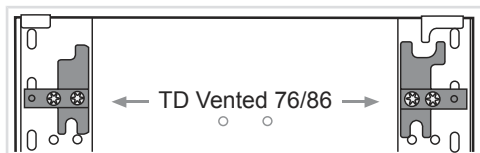
Skrūves un kronšteini ir uzstādīti iepriekšēji un ir gatavi pienācīgai uzstādīšanai.



Veļas žāvētājs ar siltumsūkni TD 86

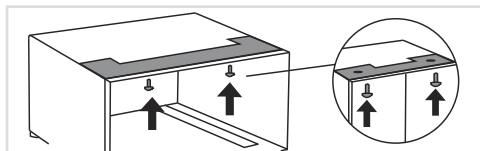
Skrūves un kronšteini vispirms jānoņem no slēptā palīga.

Slēptā palīga (Hidden Helper) uzstādīšana

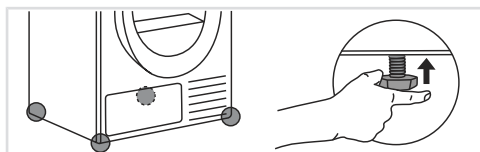


Ventilēts veļas žāvētājs TD 76/86

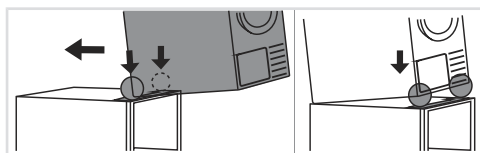
Skrūves un kronšteini jāpārvieto citā pozīcijā. Kronšteini jāpagriež par 180°. Vispirms tos noskrūvējiet, pagrieziet un atkal pieskrūvējiet.



5 Priekšējo kāju stiprinājuma uzstādīšana
Izskrūvējiet visas skrūves augšējā iekšējā pusē un noņemiet priekšējo kāju stiprinājumu.



6 Pirms uzlikt veļas žāvētāju uz paaugstinājuma atvilktnes, ar roku pārbaudiet, vai kājas ir pilnībā pievilktas (nelietojiet uzgriežņu atslēgu).

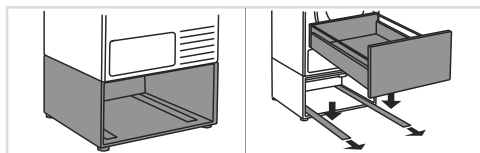


7 Paceliet žāvētāju, stingri uzlieciet to uz paaugstinājuma atvilktnes un virziet to atpakaļ, līdz tas nofiksējas iepriekšēji uzstādītajos kronšteinos.

Paaugstinātā atvilktnē jāsalāgo ar žāvētāja priekšpusi.

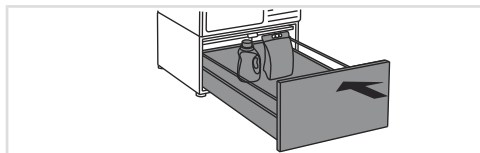


7.1 Kad veļas žāvētājs ir uzstādīts, atkal uzstādi priekšējo kāju stiprinājumu. Spiediet priekšējo kāju stiprinājumu cieši pret veļas žāvētāju un ar skrūvēm no apakšas to atkal piestipriniet.



8 Izvelciet arī abas vadotnes un uzlieciet paaugstinājuma atvilktni uz vadotnēm.

Ar plastmasas aizturiem zem vadotnēm velciet vadotnes pret sevi, līdz dzirdat "CLICK", kas nozīmē, ka vadotnes ar klikšķi ir nofiksējušās vietā.



9 Paaugstinājuma atvilktnē var savietot dažādas lietas (piem., veļas mazgāšanas pulveri vai veļas mīkstinātāju). Pēc lietošanas aizveriet paaugstinājuma atvilktni.



Prašome perskaityti šią naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją ateičiai.

Kad naudodamiesi gaminiu išvengtumėte sužalojimų, laikykitės pagrindinių saugos reikalavimų ir įspėjimų, įskaitant šiuos:

- Prieš pirmą kartą naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite visas instrukcijas ir pasilikite jas ateičiai.
- Naudojimo instrukcija taip pat yra mūsų interneto svetainėje www.asko.com.
- Džiovyklė skirta tik buitiniam naudojimui.
- Neremontuokite ir nebandykite keisti jokių gaminio dalių ar kitaip jį aptarnauti, išskyrus atvejus, kai tai aiškiai rekomenduojama naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijose arba naudotojo remonto instrukcijose. Be to, nebandykite atlikti jokių remonto ar techninės priežiūros darbų, jei nevisiškai suprantate instrukcijas arba jei neturite tokiam remontui reikalingų įgūdžių.
- Su sauga ar darbinėmis savybėmis susijusius gaminiui remonto ar priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuoti specialistai.
- Jei gaminys bus naudojamas netinkamai arba taisomas neįgalioto asmens, visa atsakomybė už žalą ar išlaidas tenka naudotojui.
- Negalima leisti vaikams žaisti su gaminiu. Naudojant gaminį šalia vaikų, būtina juos atidžiai stebėti.
- Gaminys neskirtas naudoti asmenims (taip pat ir vaikams), turintiems fizinių ar protinių sutrikimų ar neturintiems patirties bei žinių. Tokie asmenys turėtų būti supažindinti su saugiu naudojimu žmogaus, atsakingo už jų saugumą.
- Vaikams iki trejų metų neturėtų būti leidžiama prieiti prie gaminio, nebent jie nuolat prižiūrimi.
- Neleiskite jaunesniems nei treji metai vaikams būti arti prietaiso, nebent jie yra nuolat prižiūrimi.

Šie simboliai naudojami visoje instrukcijoje ir turi tokias reikšmes:

INFORMACIJA!

Informacija, patarimas arba rekomendacija

ĮSPĖJIMAS!

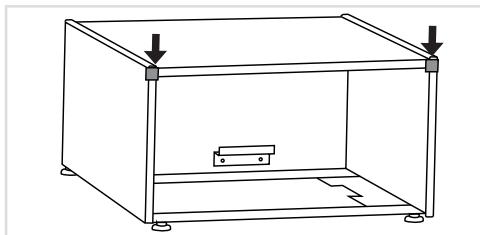
Įspėjimas – bendras pavojus

ELEKTROS SMŪGIS!

Įspėjimas – elektros smūgio pavojus

Originali instrukcija

PRAŠOME PASIDĖTI ŠIĄ INSTRUKCIJĄ ATEIČIAI!



Prieš pirmą naudojimą būtina pašalinti visus transportavimo apsaugos elementus. Transportavimo elementai skirti apsaugoti stalčių (pedestal drawer) transportavimo metu ir turi būti pašalinti prieš pradedant naudoti.

INFORMACIJA!

Didžiausia rekomenduojama ištraukiamos stalčiaus apkrova yra **20 kg**, todėl jo neperspauskite, kad būtų užtikrintas saugus naudojimas ir išvengta galimos žalos.

Ištraukiamos lentynos (Hidden Helper) montavimas

Įrengimas ir naudojimas

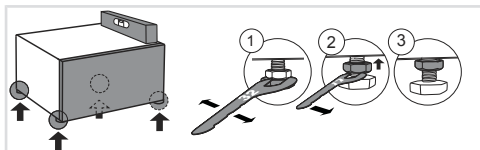
Stalčiaus (pedestal drawer) po įrenginiu montavimas ir naudojimas

💡 INFORMACIJA!

Stalčių (pedestal drawer) galima naudoti tik su „Asko“ gamintomis skalbyklėmis ir džiovyklėmis.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

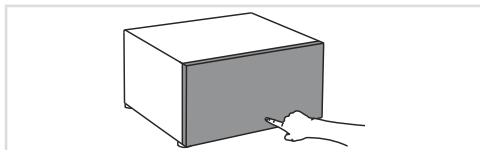
Stalčius (pedestal drawer) skirtas tik montuoti po prietaisu. Stalčius gali atlaikyti tik vieno prietaiso svorį. Jei stalčius montuojamas po skalbykle, ant jos negalima dėti džiovyklės, ir atvirkščiai.



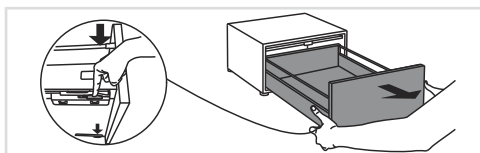
1 Prieš pirmą naudojimą būtina ant stalčiaus (pedestal drawer) sumontuoti kojeles. Kojeles reikia priveržti iki galo, kad stalčius būtų tinkamai išlygintas ir stabilus.

Stalčių reikia išlyginti išilgai ir skersai, sukant reguliuojamas kojeles (naudokite reikiamo dydžio raktą Nr. 32). Su kojėlėmis mašiną galima išlyginti iki +/- 1 cm.

Nustačius tinkamą kojelių aukštį, priveržkite fiksavimo veržles (kontrveržles) prie stalčiaus ↑ apačios tuo pačiu veržliarakčiu Nr. 17. Užveržkite fiksavimo veržles (priešpriešines veržles) iki galinės padėties.



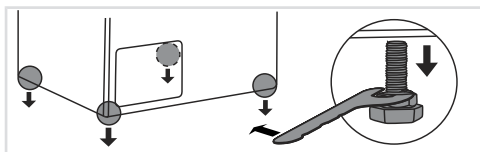
2 Norėdami atidaryti stalčių, paspauskite jį.



Ištraukite visą stalčių.

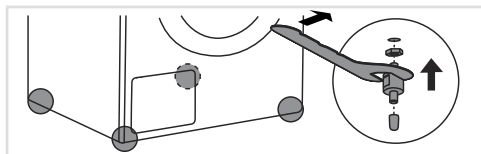
3 Abi rankomis ištraukite stalčių į save. Tada plastikines svirtis, esančias ant stalčiaus kreipiančiųjų po stalčiumi abiejose pusėse, pastumkite link vidurio, kad atlaisvintumėte ribotuvą, neleidžiantį visiškai ištraukti stalčiaus.

Ištraukiamos lentynos montavimas po skalbykle



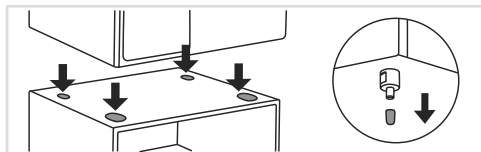
4 Paverskite skalbyklę į vieną, o paskui į kitą pusę, kad būtų galima nuimti metalines kojeles naudojant 32 mm raktą.

Ištraukiamos lentynos (Hidden Helper) montavimas



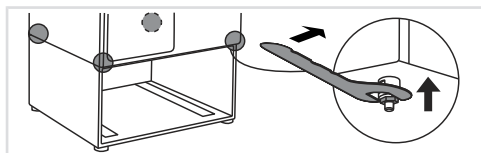
6 Tarpinių montavimas ant skalbyklės

Pirmausia prie tarpinės priveržkite pridėdamas veržles, tada šakiniu veržliarakčiu (32 mm veržliarakčiu) pritvirtinkite tarpinę toje vietoje, kur anksčiau buvo sumontuotos metalinės kojelės.

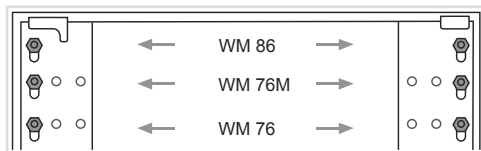


7 Pakelkite skalbyklę ir pastatykite ją ant stalčiaus.

Iš apačios nuimkite gumines apsaugas nuo visų keturių tarpinių.



7.1 Pritvirtinkite veržles prie visų keturių tarpinių iš skalbyklės apačios ir tvirtai priveržkite jas šakiniu veržliarakčiu (17 mm veržliarakčiu).



8 Varžtų montavimas skirtingų modelių skalbyklėse

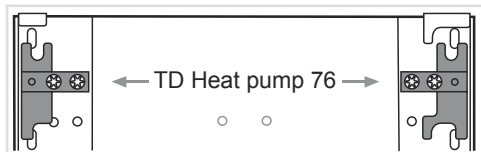
Stalčius ir skalbyklė turi būti sulygiuoti priekyje, kad būtų užtikrinta tinkama padėtis gale ir būtų galima juos tinkamai sujungti.

Jei jūsų skalbyklė yra siauresnė, stalčiaus galinė dalis gali šiek tiek išsikišti – tai neturi įtakos stabilumui ar naudojimui.

Ištraukiamos lentynos montavimas po džiovyklę

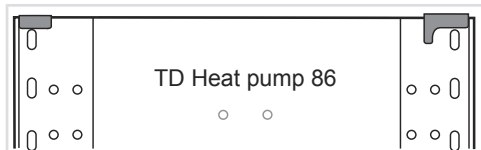
4 Varžtų ir laikiklių montavimas skirtingų modelių būgninėse džiovyklėse

Prieš montuodami džiovyklę, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis, kad tinkamai įtaisytumėte varžtus ir laikiklius ištraukiamos lentynos galinėje dalyje. Pasirinkite atitinkamas instrukcijas pagal prietaiso modelį, nurodytą džiovyklės durelių vidinėje pusėje esančioje vardinėje plokštelėje. Varžtų ir laikiklių galutinės padėties yra parodytos.



Džiovyklė su šilumos siurbliu TD 76

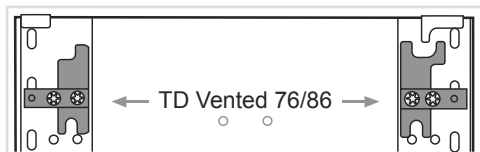
Šio modelio varžtai ir laikikliai jau yra pritvirtinti ir paruošti montavimui.



Džiovyklė su šilumos siurbliu TD 86

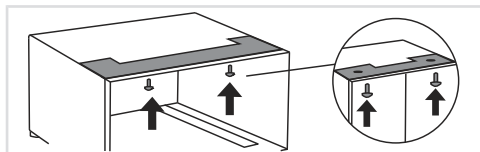
Varžtus ir laikiklius reikia iš anksto išimti iš ištraukiamos lentynos.

Ištraukiamos lentynos (Hidden Helper) montavimas



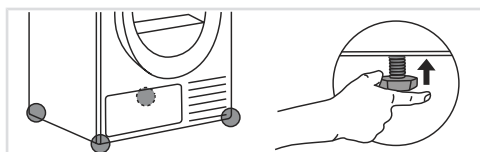
Džiovyklė su išmetimu TD 76/86

Varžtus ir laikiklius reikia perkelti į kitą padėtį. Laikiklius reikia pasukti 180 laipsnių kampu. Pirmiausia juos atsukite, pasukite ir vėl prisukite.

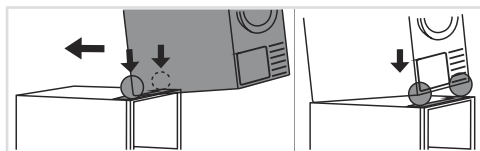


5 Priekinių kojų tvirtinimo įrengimas

Atsukite visus varžtus viršutinėje vidinėje pusėje ir nuimkite priekinių kojų tvirtinimą.



6 Prieš statydami būgninę džiovyklę ant pjedestalo stalčiaus, ranka patikrinkite, ar kojelės visiškai priveržtos (nenaudokite veržliarakčio).

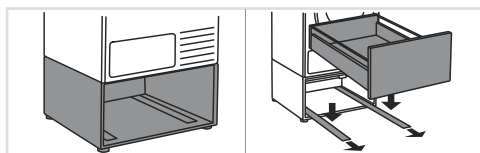


7 Pakelkite džiovyklę, atsargiai uždėkite ant ištraukiamos lentynos ir stumkite ją atgal, kol įsistatys į tam skirtus laikiklius.

Stalčius turi būti sulygiuotas su džiovyklės priekine dalimi.

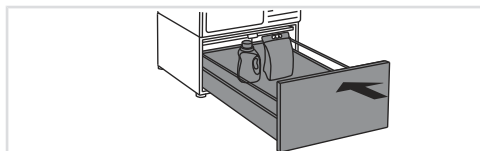


7.1 Sumontavę džiovyklę, vėl pritvirtinkite priekinę atramą. Tvirtai prispauskite atramą prie džiovyklės ir iš apačios prisukite varžtais.



8 Ištraukite abu bėgelius ir pastatykite stalčių ant jų.

Naudodami po bėgeliais esančius plastikinius fiksatorius, traukite bėgelius į save, kol išgirsite spragtelėjimą (CLICK) – tai reiškia, kad bėgeliai užsifiksavo.



9 Į stalčių galima dėti įvairius daiktus (pvz., skalbimo miltelius ar minkštiklį). Po naudojimo uždarykite stalčių.



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Neem, om het risico op letsel tijdens het gebruik van het product te voorkomen, basisveiligheidsvoorschriften in acht, inclusief de volgende punten:

- Lees voorafgaand aan het eerste gebruik van het product alle instructies door en bewaar ze om ze later opnieuw te kunnen raadplegen.
- De gebruiksaanwijzing is beschikbaar op onze website www.asko.com
- Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Repareer het product niet en probeer geen onderdelen ervan te vervangen, en voer ook geen ander onderhoud uit aan het product, tenzij dat uitdrukkelijk wordt aanbevolen in de gebruiksen onderhoudsinstructies of in de instructies voor reparaties die door gebruikers kunnen worden uitgevoerd. Probeer ook geen reparaties of onderhoud uit te voeren als u de instructies niet volledig begrijpt of als u niet over de juiste vaardigheden beschikt om dergelijke reparaties uit te voeren.
- Onderhoud en reparaties in verband de veiligheid en prestaties van het product moeten worden uitgevoerd door deskundige servicemonteurs.
- In geval van onjuist gebruik of onderhoud door een onbevoegd persoon, komen eventuele schade of kosten geheel voor rekening van de gebruiker.
- Laat kinderen niet met of op het product spelen. Houd kinderen goed in de gaten wanneer u het product in hun nabijheid gebruikt.
- Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde verstandelijke of fysieke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis. Dergelijke personen moeten aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het product van personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.

- Laat kinderen jonger dan 3 jaar niet in de buurt van het product, tenzij ze voortdurend in het oog worden gehouden.
- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het apparaat of houd ze voortdurend in het oog.

NL - Waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing komt u symbolen tegen die het volgende betekenen:

💡 INFORMATIE!

Informatie, advies, tip of aanbeveling

⚠️ WAARSCHUWING!

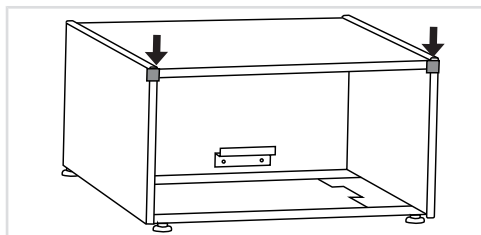
Waarschuwing – algemeen gevaar

⚡ ELEKTRISCHE SCHOK!

Waarschuwing – elektrische schok

Originele instructies

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOEKOMSTIGE GEBRUIK!



Voorafgaand aan het eerste gebruik moet alle transportbescherming van het product worden verwijderd. Deze elementen zijn bedoeld om de uitschuifbare lade (pedestal drawer) te beschermen tijdens het vervoer ervan en moeten voorafgaand aan de ingebruikname worden verwijderd.

💡 INFORMATIE!

De maximaal aanbevolen belasting van de uittrekbare lade is **20 kg**, overbelast deze dus niet om veilig gebruik te garanderen en mogelijke schade te voorkomen.

Een verborgen helper installeren (Hidden Helper)

Installatie en gebruik

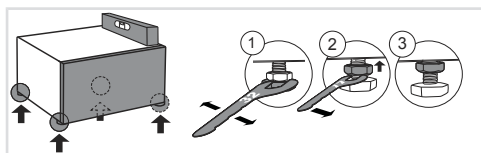
Installatie en gebruik van een pedestal drawer onder het apparaat

💡 INFORMATIE!

De pedestal drawer kan alleen worden gebruikt in combinatie met een wasmachine en wasdroger van de fabrikant Asko.

⚠ WAARSCHUWING!

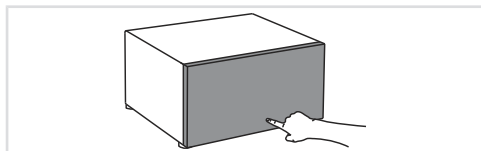
De uitschuifbare lade (pedestal drawer) is uitsluitend bestemd voor installatie onder een apparaat. De lade kan slechts het gewicht van één apparaat ondersteunen. Als er een uitschuifbare lade is geïnstalleerd onder een wasmachine, plaats dan geen droger op de wasmachine en vice versa.



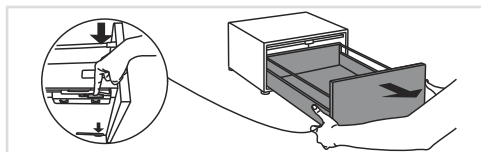
1 Voorafgaand aan het eerste gebruik moeten de voetjes van de uitschuifbare lade (pedestal drawer) worden geïnstalleerd. Maak de voetjes helemaal vast zodat de uitschuifbare lade goed is uitgelijnd en stabiel staat.

Zet de uitschuifbare lade in de lengte en de breedte recht door aan de verstelbare voetjes te draaien (met een sleutel nr. 32). De voetjes kunnen met plusminus 1 cm worden afgesteld.

Gebruik, als de voetjes zijn ingesteld op de juiste hoogte, een sleutel nr. 17 om de borgmoeren (contramoeren) naar de onderzijde van uitschuifbare lade stevig vast te draaien **⬆**. Schroef de contramoeren helemaal vast.



2 Druk tegen de uitschuifbare lade om deze te openen.

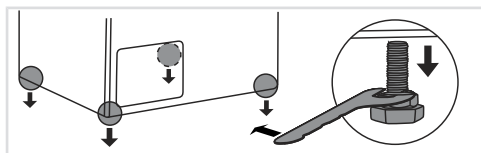


3 Trek de uitschuifbare lade met beide handen naar u toe. Druk vervolgens de kunststoffen hendels die zich aan beide kanten onder de lade bevinden naar het midden om de blokkering te ontgrendelen die voorkomt dat de lade helemaal naar buiten wordt getrokken.

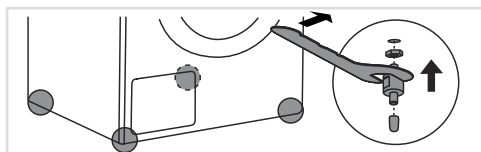
Trek de hele uitschuifbare lade naar buiten.

Een verborgen helper installeren (Hidden Helper)

De verborgen helper installeren onder de wasmachine

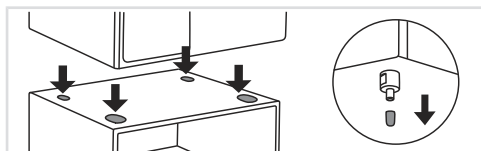


4 Kantel de wasmachine eerst naar de ene kant en vervolgens naar de andere, zodat de metalen voetjes kunnen worden verwijderd met een sleutel (van 32 mm).



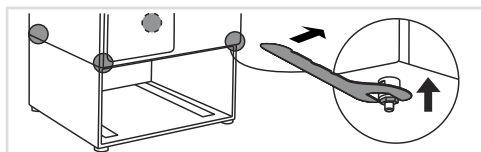
6 Installeer de afstandhouders op de wasmachine.

Maak eerst de meegeleverde moeren vast aan de afstandhouder en gebruik vervolgens een steeksleutel (van 32 mm) om de afstandhouder vast te zetten op de plek waar eerder de metalen voetjes waren geïnstalleerd.

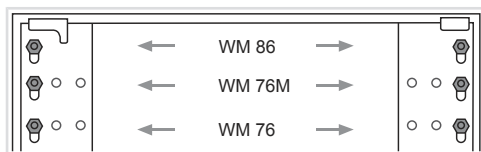


7 Til de wasmachine op en plaats deze op de uitschuifbare lade.

Verwijder de rubberen beveiliging van de onderkant van alle 4 de afstandhouders.



7.1 Bevestig de moeren aan alle 4 de afstandhouders aan de onderkant van de wasmachine en draai ze stevig vast met een steeksleutel (van 17 mm).



8 Installatie van schroeven op verschillende modellen wasmachines

De voorkant van de uitschuifbare lade en de wasmachine moeten zich op één lijn bevinden, zodat ook de achterkant goed is geplaatst en de lade goed onder het apparaat kan worden geplaatst.

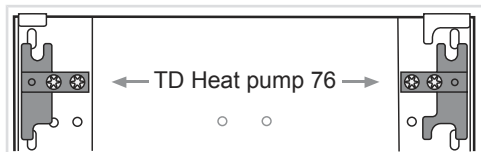
Als uw wasmachine minder diep is, zal een deel van de lade aan de achterkant uitsteken. Dit heeft geen invloed op de stabiliteit of werking van de installatie.

De verborgen helper installeren onder een droger

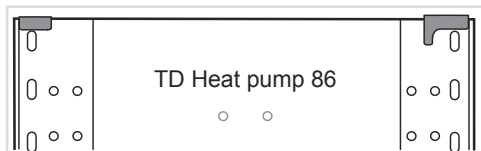
4 Installatie van schroeven en beugels op verschillende modellen wasdrogers.

Volg voorafgaand aan de installatie van de wasdroger de onderstaande instructies om de schroeven en beugels op de juiste manier aan te brengen aan de achterkant van de verborgen helper. Selecteer de instructies van het model van het apparaat, dat is aangegeven op het typeplaatje aan de binnenkant van de deur van de droger. In de afbeelding worden de uiteindelijke posities van de schroeven en beugels weergegeven.

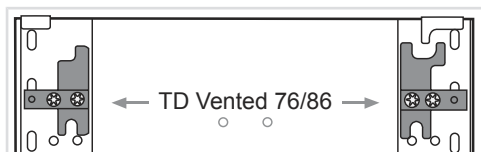
Een verborgen helper installeren (Hidden Helper)



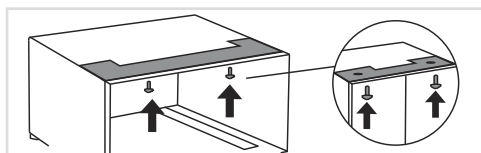
Wasdroger met warmtepomp TD 76
De schroeven en beugels zijn vooraf aangebracht en klaar voor de installatie.



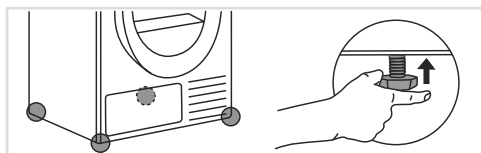
Wasdroger met warmtepomp TD 86
De schroeven en beugels moeten eerst van de verborgen helper worden verwijderd.



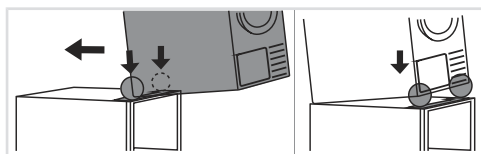
Ventilatie droger TD 76/86
De schroeven en beugels moeten worden verplaatst. De beugels moeten 180° worden gedraaid. Maak de schroeven los, draai de beugels en maak de schroeven weer vast.



5 Installatie van de bevestiging van de voorste voetjes
Draai alle schroeven boven aan de binnenkant los en verwijder de bevestiging van de voorste voetjes.



6 Controleer voordat u de wasdroger op de uitschuifbare lade plaatst of de voetjes helemaal vastzitten (gebruik geen sleutel).



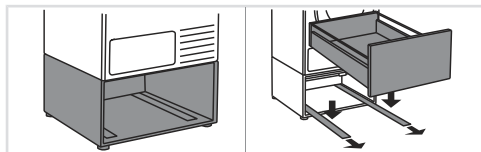
7 Til de droger op, plaats deze veilig op de uitschuifbare lade en druk hem naar achteren tot hij op de vooraf ingestelde beugels vastklikt.

De uitschuifbare lade moet zijn uitgelijnd met de voorkant van de droger.



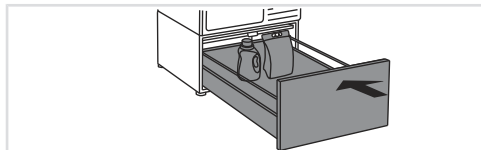
7.1 Plaats wanneer de wasdroger is geïnstalleerd de bevestiging van de voorste voetjes terug. Druk de bevestiging stevig tegen de wasdroger draai de schroeven van onderen weer vast.

Een verborgen helper installeren (Hidden Helper)



8 Trek beide geleiders naar buiten en plaats de uitschuifbare lade erop.

Gebruik de kunststof blokkeringen onder de geleiders om ze naar u toe te trekken tot u een klik (CLICK) hoort, wat betekent dat de geleiders op hun plek zijn geklikt.



9 Er kunnen allerlei items (zoals waspoeder of -verzachter) in de uitschuifbare lade worden geplaatst. Sluit de lade na gebruik.



Les bruksanvisningen nøye og ta vare på den for senere referanse.

For å redusere risikoen for personskade ved bruk av produktet, må du følge grunnleggende sikkerhetsanvisninger og advarsler, inkludert følgende:

- Før du bruker produktet for første gang, må du lese gjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den for senere bruk.
- Bruksanvisningen er tilgjengelig på vår hjemmeside på www.asko.com.
- Produktet er kun beregnet til husholdningsbruk.
- Ikke reparer eller prøv å skifte ut noen deler på produktet eller foreta vedlikehold av noe slag hvis ikke dette er anbefalt uttrykkelig i bruksog vedlikeholdsanvisningen eller i instruksjonene for brukerreparasjon. Prøv heller ikke å reparere eller utføre vedlikehold hvis du ikke forstår bruksanvisningen helt eller hvis du ikke har de nødvendige kunnskapene til slike reparasjoner.
- Alle produktreparasjoner og alt vedlikehold knyttet til sikkerhet eller ytelse, skal utføres av kvalifiserte fagfolk.
- Ved feil bruk av apparatet eller vedlikehold utført av uautoriserte personer, må brukeren selv dekke kostnadene ved eventuelle skader.
- Ikke la barn leke med produktet eller på produktet. Hold øye med barn når du bruker produktet i nærheten av dem.
- Produktet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske eller psykiske evner eller mangel på erfaring og kunnskap. Slike personer må få opplæring i trygg bruk av produktet av den personen som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Ikke la barn under tre år komme i nærheten av produktet med mindre de til enhver tid er under oppsyn.
- Ikke installer eller lagre produktet på steder der det er utsatt for vær og vind.

NO – Advarsler

Symbolene nedenfor brukes gjennom hele bruksanvisningen og har følgende betydning:

💡 INFORMASJON!

Informasjon, råd, tips eller anbefaling

⚠ ADVARSEL!

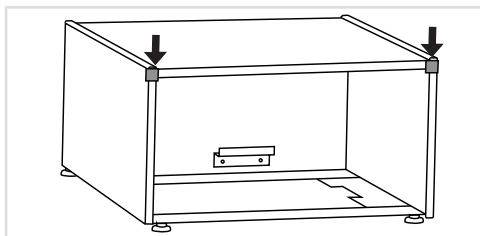
Advarsel – generell fare

⚡ ELEKTRISK STØT!

Advarsel – fare for elektrisk støt

Original bruksanvisning

TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN TIL FREMTIDIG BRUK!



Du må fjerne all transportbeskyttelse fra produktet før du bruker det for første gang. Transportelementene er ment å beskytte sokkelskuffen (pedestal drawer) under transport, og må fjernes før oppstart.

💡 INFORMASJON!

Maksimalt anbefalt belastning for den uttrekkbare skuffen er **20 kg**, så ikke overbelast den for å sikre trygg bruk og unngå mulige skader.

Montere en skjult hjelper (Hidden Helper)

Montering og bruk

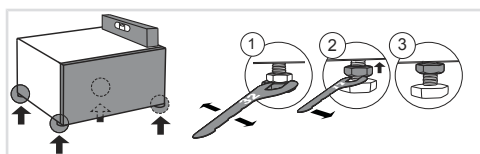
Montering og bruk av en pedestal drawer under apparatet

⚡ INFORMASJON!

Pedestal drawer kan bare brukes med vaskemaskinen og tørketrommelen som er produsert av Asko.

⚠ ADVARSEL!

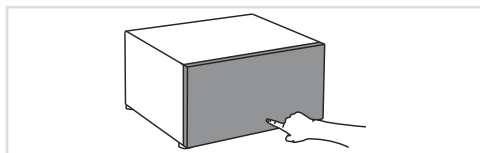
Sokkelskuffen (pedestal drawer) er bare ment for montering under et apparat. Skuffen tåler bare vekten av ett apparat. Hvis en sokkelskuff er montert under en vaskemaskin, må du ikke montere en tørketrommel oppå vaskemaskinen, eller omvendt.



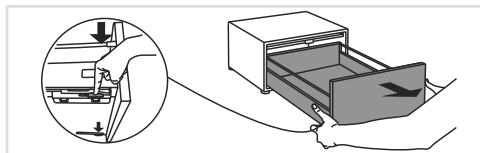
1 Før første gangs bruk må du montere føttene på sokkelskuffen (pedestal drawer). Trekk til føttene i enden slik at sokkelskuffen er riktig innrettet og stabil.

Vatrer sokkelskuffen på langs og på tvers ved å rotere de justerbare føttene (med en fastnøkkel nr.32). Føttene gir mulighet for en vatring på +/- 1 cm.

Når føttene er stilt inn på riktig høyde, bruker du en fastnøkkel nr.17 til å trekke til låsemutterne (kontramutterne) godt mot bunnen av sokkelskuffen ⬆. Trekk til låsemutterne (kontramutterne) i endeposisjonen.



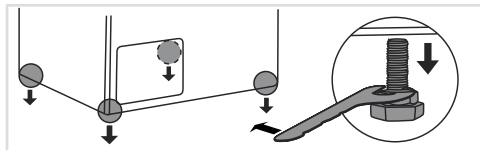
2 Trykk på sokkelskuffen for å åpne den.



3 Bruk begge hender til å trekke ut sokkelskuffen mot deg. Skyv deretter plastpakene på skuffeskinnene under skuffen på hver side mot midten for å frigjøre stopperen som forhindrer at skuffen kan trekkes helt ut.

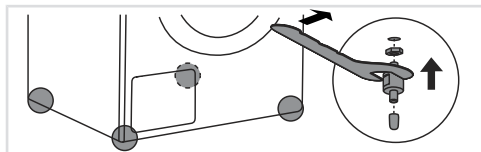
Trekk ut hele sokkelskuffen.

Montere den skjulte hjelperen under vaskemaskinen



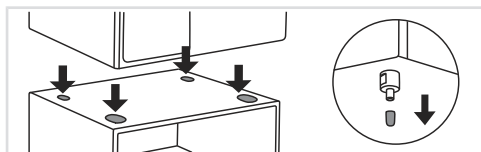
4 Vipp vaskemaskinen først til den ene siden og deretter til den andre slik at metallføttene kan tas av med en fastnøkkel (32 mm fastnøkkel).

Montere en skjult hjelper (Hidden Helper)



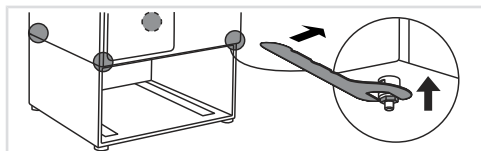
6 Slik monterer du avstandsstykkene på vaskemaskinen.

Først trekker du til mutterne på avstandsstykket som følger med, og deretter bruker du en gaffelnøkkel (32 mm fastnøkkel) for å feste avstandsstykket på stedet der metallføttene tidligere var montert.

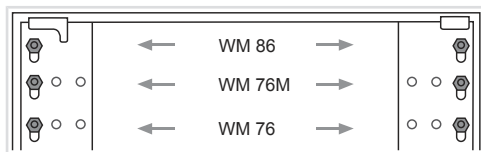


7 Løft opp vaskemaskinen, og plasser den på sokkelskuffen.

Fjern gummibeskyttelsen fra alle de fire avstandsstykkene fra undersiden.



7.1 Fest mutterne til alle de fire avstandsstykkene fra bunnen av vaskemaskinen, og trekk dem godt til med en gaffelnøkkel (17 mm fastnøkkel).



8 Montere skruer i forskjellige vaskemaskinmodeller

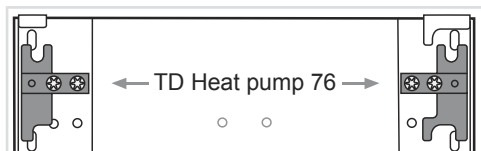
Sokkelen og vaskemaskinen må være innrettet foran for å sikre riktig posisjonering bak, slik at det blir mulig å feste sokkelen på riktig måte under apparatet.

Hvis du har en vaskemaskin med mindre dybde, vil en del av sokkelen stikke ut på baksiden, noe som ikke påvirker stabiliteten eller funksjonaliteten til det monterte produktet.

Montere den skjulte hjelperen under tørketrommelen

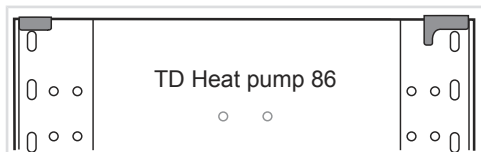
4 Montere skruer og beslag i forskjellige tørketrommelmodeller

Før du monterer tørketrommelen må du følge instruksjonene nedenfor for å feste i skruene og beslagene på baksiden av den skjulte hjelperen. Velg riktige instruksjoner i henhold til apparatmodellen som er angitt på typeskiltet på innsiden av døren til tørketrommelen. Der ser du endeposisjonene til skruene og beslagene.



Tørketrommel med varmpumpe TD 76

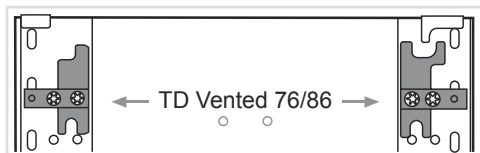
Skrue og beslagene er forhåndsmontert og klare til videre montering.



Tørketrommel med varmpumpe TD 86

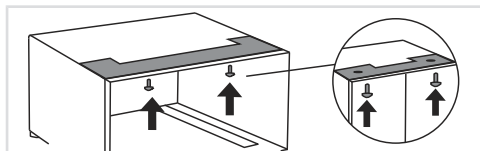
Skrue og beslagene må tas bort fra den skjulte hjelperen på forhånd.

Montere en skjult hjelper (Hidden Helper)



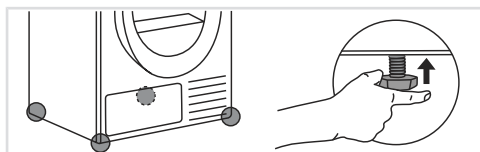
Ventilert tørketrommel TD 76/86

Skrueene og beslagene må flyttes til en annen posisjon. Beslagene må roteres 180°. Først skrur du dem løs, så roterer du dem og skrur dem fast igjen.



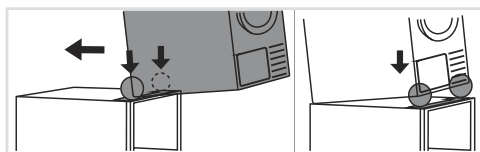
5 Montere de fremre føttenes feste

Skrut ut alle skruene øverst på innsiden, og fjern de fremre føttenes feste.



6 Før du plasserer tørketrommelen på sokkelskuffen, skal du bruke hånden til å

kontrollere at føttene er trukket godt til (ikke bruk en fastnøkkel).

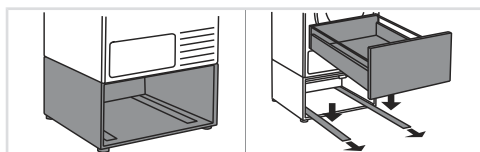


7 Løft opp tørketrommelen, plasser den trygt på sokkelskuffen, og skyv den tilbake til den låses i de forhåndsinnstilte beslagene.

Sokkelskuffen må være innrettet med forsiden av tørketrommelen.

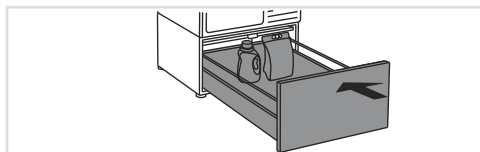


7.1 Når tørketrommelen er montert, setter du de fremre føttenes feste tilbake på plass. Trykk de fremre føttenes feste godt fast mot tørketrommelen, og fest det igjen fra undersiden med skruene.



8 Trekk ut begge skinnene, og plasser sokkelskuffen på skinnen.

Bruk plaststopperne under skinnene til å trekke skinnene mot deg til du hører et «CLICK», noe som betyr at skinnene har klikket på plass.



9 En rekke artikler (f.eks. vaskepulver eller tøymykner) kan plasseres i sokkelskuffen. Lukk sokkelskuffen etter bruk.



Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do przyszłego wykorzystania.

Aby ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń podczas użytkowania urządzenia, należy przestrzegać następujących podstawowych środków ostrożności:

- Przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość.
- Instrukcje użytkowania są dostępne na naszej stronie internetowej www.asko.com.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.
- Nie wolno naprawiać i wymieniać części produktu, ani go serwisować w jakikolwiek innych sposób, chyba że jest to wyraźnie zalecane w instrukcji obsługi i konserwacji lub we wskazówkach dotyczących napraw, które mogą być przeprowadzane przez użytkownika. Nie wolno również podejmować się żadnych napraw ani przeglądów, jeśli instrukcje nie zostały w pełni zrozumiane lub osoba je przeprowadzająca nie posiada wystarczających umiejętności w tym zakresie.
- Wszelkie naprawy i konserwacje związane z bezpieczeństwem lub wydajnością produktu powinny być przeprowadzane przez przeszkolonych ekspertów.
- W przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu przez osobę nieuprawnioną, za wszelkie szkody lub wydatki wyłączną odpowiedzialność ponosi użytkownik.
- Dzieciom nie wolno bawić się produktem ani na produkcie. Uważnie obserwuj dzieci przebywające w pobliżu produktu, gdy z niego korzystasz.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) niesprawne fizycznie lub upośledzone umysłowo, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy. Te ostatnie powinny zostać poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- Nie pozwalać dzieciom poniżej trzeciego roku życia zbliżać się do produktu, chyba że pod stałym nadzorem.
- Nie instalować ani nie przechowywać produktów w miejscach narażonych na działanie urządzeń grzewczych.

PL - ostrzeżenia

W treści instrukcji stosowane są przedstawione poniżej symbole, które posiadają podane obok nich znaczenia:

INFORMACJA!

Informacja, porada, wskazówka lub zalecenie

OSTRZEŻENIE!

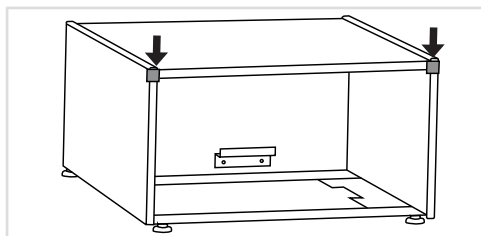
Ostrzeżenie – ogólne niebezpieczeństwo

RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Ostrzeżenie – niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Oryginalne instrukcje

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!



Przed pierwszym użyciem urządzenia wyjąć wszelkie zabezpieczenia transportowe. Elementy transportowe służą do zabezpieczenia wysuwanej szuflady (pedestał drawer) podczas transportu, dlatego należy je usunąć przed uruchomieniem urządzenia.

INFORMACJA!

Maksymalne zalecane obciążenie wysuwanej szuflady wynosi **20 kg**, nie przeciążaj jej, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie i uniknąć ewentualnych uszkodzeń.

Montaż i użytkowanie

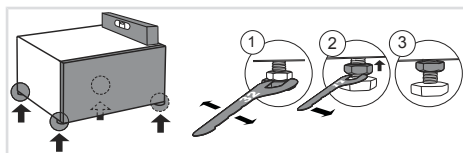
Montaż i użytkowanie szuflady pod urządzeniem (pedestal drawer)

💡 INFORMACJA!

Szuflada (pedestal drawer) może być używany tylko z pralką i suszarką produkcji Asko.

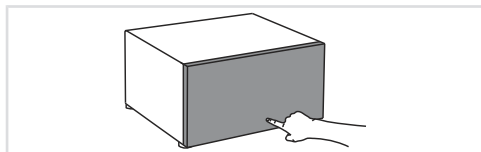
⚠ OSTRZEŻENIE!

Wysuwana szuflada (pedestal drawer) przeznaczona jest wyłącznie do montażu pod urządzeniem zdolnym utrzymać ciężar jednego urządzenia. Jeśli szuflada zostanie zamontowana pod pralką, nie należy stawiać suszarki na palce ani odwrotnie.

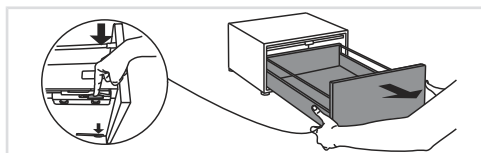


Wypoziomować szufladę wzdłuż i w szerz obracając regulowanymi nóżkami (kluczem nr 32). Nóżki można poziomować z dokładnością do +/- 1 cm.

Po ustawieniu odpowiedniej wysokości nóżek, kluczem nr 17 mocno przykręcić do spodu szuflady  przeciwnakrętki. Dokręcić całkowicie nakrętki oporowe (przeciwnakrętki).



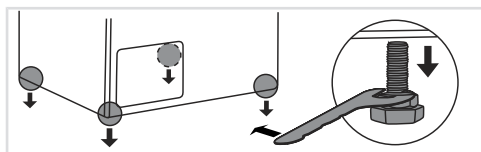
2 Naciśnij wysuwaną szufladę, aby jej utworzyć.



Wyjąć całą szufladę.

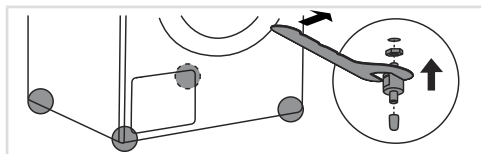
3 Oburącz wysunąć szufladę ku sobie, a następnie po obu stronach pod szufladą przesunąć plastikowe zatrzaski w kierunku środka prowadnic, aby zwolnić blokadę przed całkowitym wysunięciem.

Instalacja ukrytego pomocnika pod pralką



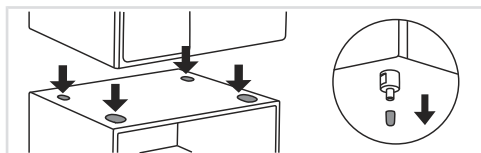
4 Najpierw należy przechylić pralkę na jedną stronę, a następnie na drugą, aby za pomocą klucza (32 mm) zdjąć metalowe nóżki.

Instalacja Hidden Helper



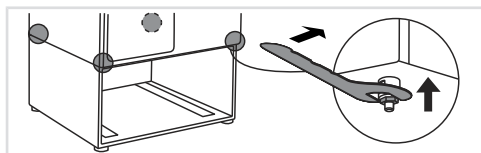
6 Jak zamontować podkładki dystansowe na pralce.

Najpierw należy przykręcić dotychczasowe nakrętki do podkładek dystansowych, a następnie za pomocą klucza płaskiego (32 mm) przymocować podkładki dystansowe w miejscach, gdzie wcześniej były zamontowane metalowe nóżki.

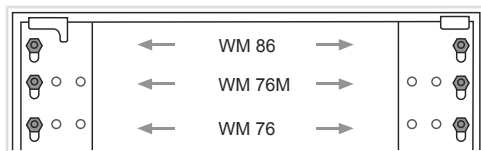


7 Podnieść pralkę i umieścić ją na wysuwanej szufladzie.

Od spodu należy zdjąć gumowe osłonki ze wszystkich czterech podkładek dystansowych.



7.1 Na spodzie pralki należy przymocować nakrętki do wszystkich czterech podkładek dystansowych i mocno dokręcić je kluczem płaskim (17 mm).



8 Montaż śrub w różnych modelach pralek

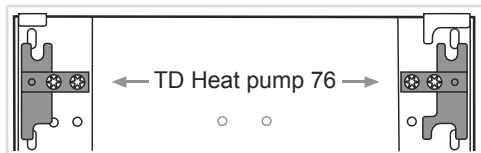
Szuflada i pralka muszą być wyrównane z przodu, ponieważ tylko wtedy można zapewnić prawidłowe ustawienie z tyłu, co umożliwi odpowiednie przymocowanie szuflady pod pralką.

W przypadku, gdy pralka ma mniejszą głębokość, z tyłu szuflady pozostanie wolna przestrzeń, co nie wpływa na stabilność ani funkcjonalność montażu.

Instalacja ukrytego pomocnika pod suszarką

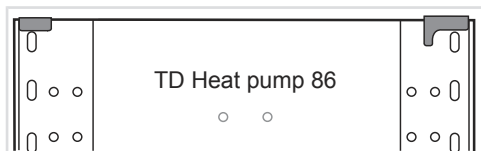
4 Montaż śrub i wsporników w różnych modelach suszarek

Przed montażem suszarki należy zapoznać się z poniższymi instrukcjami dotyczącymi prawidłowego umieszczenia śrub i wsporników z tyłu ukrytego pomocnika. Należy wybrać odpowiednią instrukcję zgodnie z modelem urządzenia wskazanym na tabliczce znamionowej znajdującej się po wewnętrznej stronie drzwi suszarki. Przedstawione są końcowe pozycje śrub i wsporników.



Suszarka z pompą ciepła TD 76

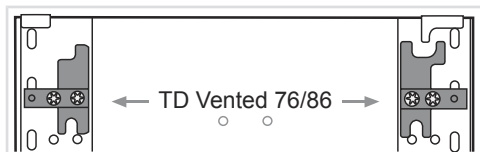
Śruby i wsporniki są wstępnie zainstalowane i przygotowane do odpowiedniego montażu.



Suszarka z pompą ciepła TD 86

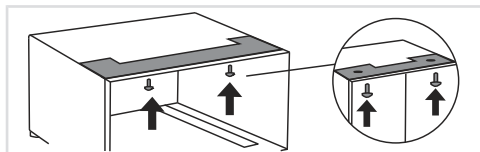
Śruby i wsporniki należy wcześniej wyjąć z ukrytego pomocnika.

Instalacja Hidden Helper



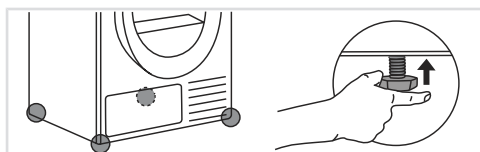
Suszarka wywiewowa TD 76/86

Śruby i wsporniki należy umieścić w innym miejscu. Wsporniki należy obrócić o 180°. Najpierw należy je odkręcić, obrócić, a następnie ponownie przykręcić.

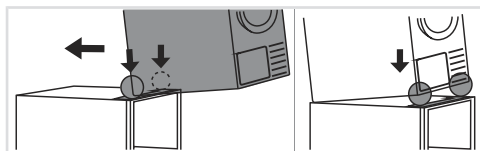


5 Montaż przedniego zabezpieczenia

Na górnej wewnętrznej stronie należy odkręcić wszystkie śruby i zdjąć zabezpieczenie.



6 Przed ustawieniem suszarki na wysuwanej szufladzie należy ręcznie sprawdzić, czy nóżki są dokręcone do końca (nie używać klucza).



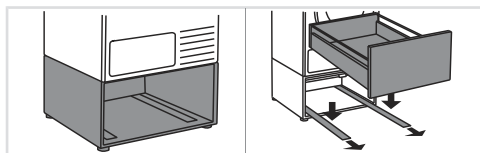
7 Suszarkę należy podnieść, bezpiecznie umieścić na wysuwanej szufladzie, a następnie wsunąć do tyłu, aż zaskoczy w ustawionych wcześniej wspornikach.

Wysuwana szuflada musi być wyrównana z przednią krawędzią suszarki.



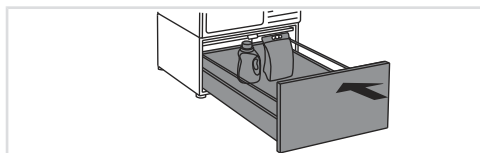
7.1 Po ustawieniu suszarki należy ponownie założyć przednie zabezpieczenie.

Zabezpieczenie należy mocno przycisnąć do suszarki i ponownie przymocować śrubami od spodu.



8 Należy wysunąć obie prowadnice i umieścić na nich wysuwaną szufladę.

Za pomocą plastikowych zatrzasków pod prowadnicami należy pociągnąć prowadnice do siebie, aż będzie słyszalne "CLICK", co oznacza, że zostały one prawidłowo zablokowane.



9 Do samej wysuwanej szuflady można włożyć różne przedmioty (np. proszek do prania lub płyn do zmiękczenia). Po użyciu należy zamknąć szufladę.



Leia o manual de instruções e guarde-o para referência futura.

Para reduzir o risco de ferimentos a pessoas durante a utilização do produto, siga as instruções e advertências básicas de segurança, incluindo as seguintes:

- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, leia todas as instruções e guarde-as para consulta futura.
- As instruções de utilização estão disponíveis no nosso site www.asko.com.
- O produto destina-se apenas a uso doméstico.
- Não repare e não tente substituir qualquer parte do produto ou repará-lo de qualquer outra forma, a menos que tal seja expressamente recomendado nas instruções de utilização e manutenção ou nas instruções de reparação do utilizador. Além disso, não tente fazer quaisquer reparações ou intervenções de manutenção se não compreender totalmente as instruções ou se não tiver as competências para fazer tais reparações.
- Quaisquer reparações e intervenções de manutenção do produto relacionadas com a segurança ou o desempenho devem ser feitas por um profissional qualificado.
- Em caso de uso incorreto ou manutenção do produto por uma pessoa não autorizada, o utilizador será o único responsável por cobrir quaisquer danos ou despesas.
- Não deixe crianças brincarem com o produto ou no produto. Esteja muito atento às crianças quando estiver a usar o produto perto delas.
- O produto não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos. Essas pessoas devem ser instruídas sobre o uso seguro do produto pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Não deixe crianças com menos de três anos perto do produto, a menos que sejam sempre supervisionadas.

- Não deixe que crianças com menos de três anos se aproximem do aparelho, a menos que estejam sob supervisão constante.

Os símbolos a seguir, que são usados em todo o manual, têm o seguinte significado:

💡 INFORMAÇÃO

Informações, conselhos, sugestões ou recomendações

⚠ CUIDADO!

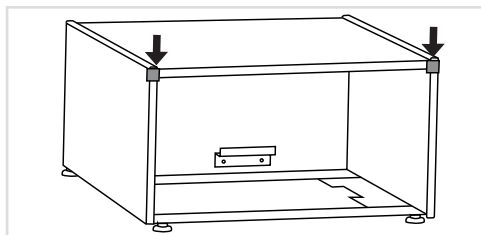
Aviso – perigo geral

⚡ RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO

Aviso – perigo de choque elétrico

Instruções originais

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA!



Antes da primeira utilização, é necessário remover toda a proteção de transporte. Os elementos de transporte destinam-se a proteger a gaveta de pedestal (pedestal drawer) durante o transporte e devem ser removidos antes da entrada em funcionamento.

💡 INFORMAÇÃO

A carga máxima recomendada da gaveta deslizante é de **20 kg**, portanto, não a sobrecarregue para garantir o uso seguro e evitar possíveis danos.

Instalar um Ajudante Oculto (Hidden Helper)

Instalação e utilização

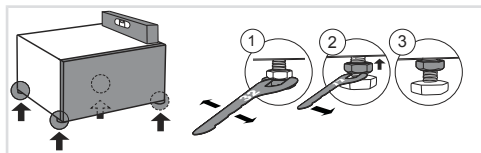
Instalação e uso de uma pedestal drawer sob o aparelho

⚠ INFORMAÇÃO

A pedestal drawer só pode ser usada com a máquina de lavar e a máquina de secar roupa fabricada pela Asko.

⚠ CUIDADO!

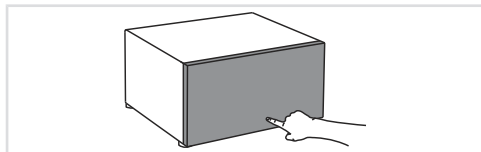
A gaveta de pedestal (pedestal drawer) destina-se exclusivamente a ser instalada sob um aparelho. A gaveta só pode suportar o peso de um aparelho. Se uma gaveta de pedestal estiver instalada sob uma máquina de lavar roupa, não instale uma máquina de secar roupa na máquina de lavar ou vice-versa.



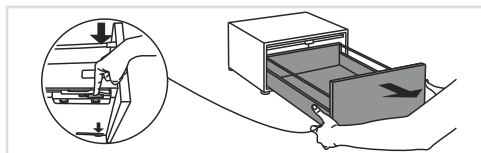
1 Antes da primeira utilização, é necessário instalar os pés na gaveta de pedestal (pedestal drawer). Aperte completamente os pés, para que a gaveta de pedestal esteja devidamente alinhada e estável.

Nivele a gaveta de pedestal na direção longitudinal e transversal ao rodar os pés ajustáveis (utilizando uma chave n.º 32). Os pés permitem nivelar +/- 1 cm.

Quando os pés estiverem a uma altura apropriada, use uma chave n.º 17 para apertar firmemente as porcas de bloqueio (contraporcas) na parte inferior da gaveta de pedestal ↑. Aperte as contraporcas até à posição final.



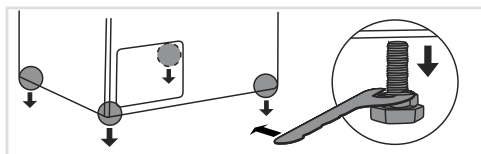
2 Pressione a gaveta de pedestal para a abrir.



Retire completamente a gaveta de pedestal.

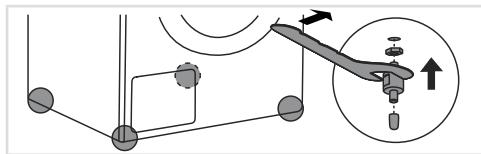
3 Use as duas mãos para puxar a gaveta de pedestal na sua direção. Em seguida, empurre as alavancas de plástico localizadas nas guias da gaveta sob a gaveta, de cada lado para o meio, a fim de liberar a trava que evita que a gaveta seja puxada completamente para fora.

Instalação do ajudante oculto sob a máquina de lavar roupa



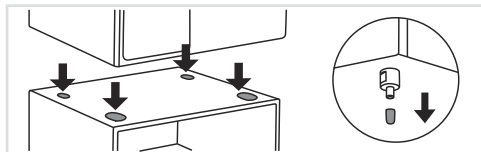
4 Incline a máquina de lavar roupa primeiro para um lado e depois para o outro, para que os pés de metal possam ser removidos com uma chave (chave de 32 mm).

Instalar um Ajudante Oculto (Hidden Helper)



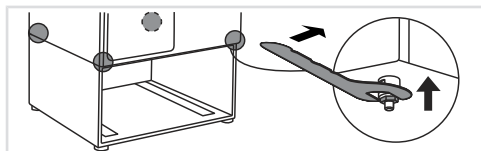
6 Como instalar os espaçadores na máquina de lavar roupa.

Primeiro, aperte as porcas fornecidas no espaçador e, em seguida, use uma chave de boca (chave de 32 mm) para fixar o espaçador no local onde as pernas de metal foram instaladas anteriormente.

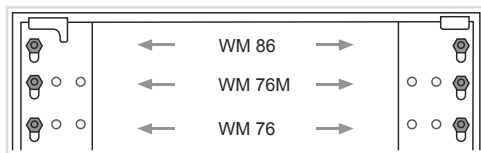


7 Levante a máquina de lavar e coloque-a na gaveta de pedestal.

Remova as proteções de borracha de todos os quatro espaçadores da parte inferior.



7.1 Fixe as porcas em todos os quatro espaçadores a partir da parte inferior da máquina de lavar e aperte-as firmemente com uma chave de boca (chave de 17 mm).



8 Instalação de parafusos em diferentes modelos de máquina de lavar roupa

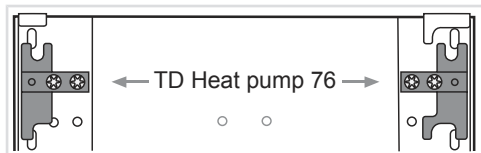
O pedestal e a máquina de lavar roupa devem estar alinhados na parte frontal para garantir o posicionamento correto na parte traseira, o que permite a fixação adequada do pedestal sob o aparelho.

Se tiver uma máquina de lavar roupa com uma profundidade menor, parte do pedestal estender-se-á para além da parte de trás, o que não afeta a estabilidade ou a funcionalidade da instalação.

Instalação do ajudante oculto sob a máquina de secar roupa

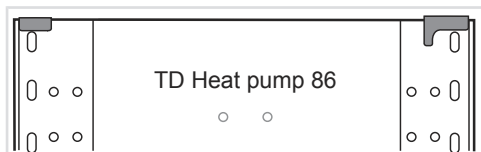
4 Instalação de parafusos e suportes em diferentes modelos de máquinas de secar roupa

Antes de instalar a máquina de secar roupa, siga as instruções abaixo para instalar corretamente os parafusos e suportes na parte de trás do ajudante oculto. Selecione as instruções apropriadas segundo o modelo do aparelho, indicado na placa de identificação no interior da porta da máquina de secar roupa. São mostradas as posições finais dos parafusos e suportes.



Máquina de secar roupa com bomba de calor TD 76

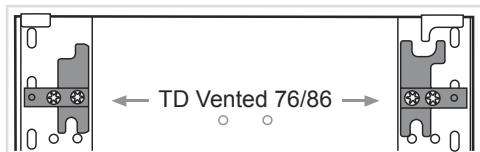
Os parafusos e suportes são pré-instalados e estão prontos para a instalação adequada.



Máquina de secar roupa com bomba de calor TD 86

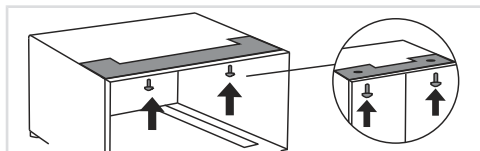
Os parafusos e suportes devem ser removidos do ajudante oculto com antecedência.

Instalar um Ajudante Oculto (Hidden Helper)

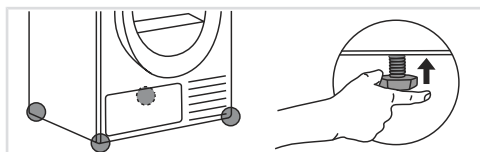


Máquina de secar roupa de evacuação TD 76/86

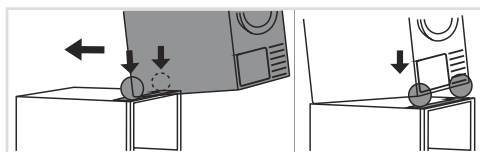
Os parafusos e suportes devem ser movidos para outra posição. Os suportes devem ser girados a 180°. Primeiro, desaparafuse os suportes, gire-os e volte a aparafusá-los.



5 Instalação da fixação dos pés dianteiros
Desaperte todos os parafusos na parte superior interna e remova a fixação dos pés dianteiros.



6 Antes de colocar a máquina de secar roupa na gaveta de pedestal, use a mão para verificar se os pés estão completamente apertados (não use uma chave-inglesa).

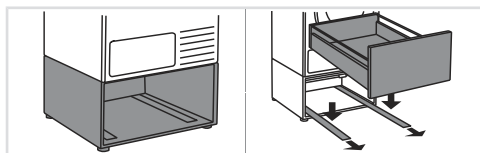


7 Levante a máquina de secar roupa, coloque-a em segurança na gaveta do pedestal e empurre-a até ficar bloqueada nos suportes predefinidos.

A gaveta do pedestal deve estar alinhada com a parte frontal da máquina de secar roupa.

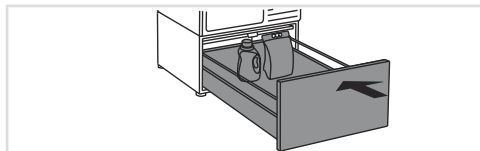


7.1 Assim que a máquina de secar roupa estiver instalada, reinstale a fixação dos pés dianteiros. Pressione firmemente a fixação dos pés dianteiros contra a máquina de secar roupa e volte a fixá-la por baixo com os parafusos.



8 Puxe as duas guias e coloque a gaveta de pedestal na guia.

Usando as travas de plástico sob as guias, puxe as guias na sua direção até ouvir "CLICK", o que significa que as guias encaixaram no devido lugar.



9 Pode colocar diversos artigos (por exemplo, detergente ou amaciador) na gaveta de pedestal. Feche a gaveta de pedestal após a utilização.



Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраняйте ее в надежном месте!

Во избежание риска получения травм при использовании изделия соблюдайте основные меры безопасности и предостережения, а именно:

- Перед использованием изделия прочитайте инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.
- Инструкцию по эксплуатации вы также можете найти на нашем сайте www.asko.com.
- Изделие предназначено для использования только в домашнем хозяйстве.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать, производить замену деталей и обслуживание изделия, если это отдельно не рекомендовано в инструкции по эксплуатации и обслуживанию или в инструкции по самостоятельному ремонту. Кроме того, вы должны полностью понимать указания данных инструкций и иметь навыки выполнения подобных работ.
- Ремонт и обслуживание, связанные с безопасностью и производительностью, может выполнять только квалифицированный специалист.
- Расходы по устранению неисправностей, возникших в результате неправильного использования прибора, а также сервисного обслуживания прибора неавторизованными лицами, потребитель оплачивает самостоятельно.
- Не позволяйте детям играть с изделием, а также на изделии или в нем. Если при использовании изделия поблизости находятся дети, постоянно следите за ними.
- Данное изделие не предназначено для использования детьми, людьми с ограниченными физическими или психическими способностями и людьми с недостаточным опытом или знаниями без посторонней помощи или без присмотра лица, ответственного за их безопасность.

- Дети младше трех лет не должны находиться вблизи устройства или должны быть под постоянным присмотром.
- Не устанавливайте и не храните изделие в зоне воздействия погодных факторов.

В инструкции используются символы, которые обозначают следующее:

💡 ИНФОРМАЦИЯ!

Информация, совет, подсказка или рекомендация

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

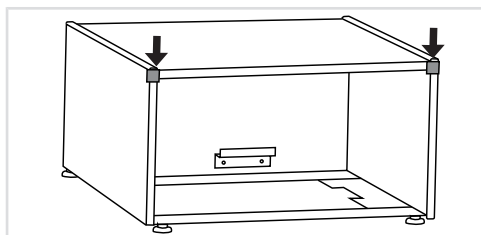
Предупреждение об опасности

⚡ ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Предупреждение об опасности поражения электрическим током

Оригинальная инструкция

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ!



Перед первым использованием удалите всю транспортную защиту. Транспортировочные элементы служат для защиты напольного ящика (pedestal drawer) во время транспортировки, поэтому их необходимо снять перед началом использования.

💡 ИНФОРМАЦИЯ!

Максимальная рекомендуемая нагрузка выдвижного ящика составляет **20 kr**, поэтому не перегружайте его, чтобы обеспечить безопасное использование и предотвратить возможные повреждения.

Установка аксессуара (Hidden Helper)

Установка и использование

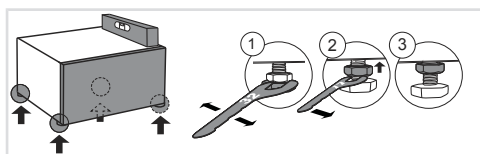
Установка и использование напольного ящика под машину (pedestal drawer)

💡 ИНФОРМАЦИЯ!

Используйте напольный ящик (англ. pedestal drawer) только совместно со стиральными и сушильными машинами производства Asko.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

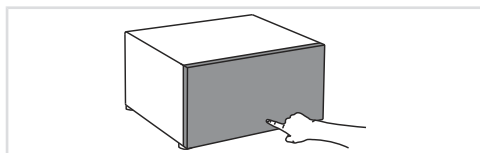
Напольный ящик (pedestal drawer) предназначен только для установки под машину. Ящик рассчитан на установку на него только одной машины. Не допускается устанавливать ящик под установленные в колонну стиральную и сушильную машины.



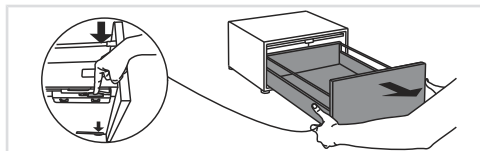
1 Перед первым использованием установите ножки на напольный ящик (pedestal drawer). Закрутите ножки до упора, чтобы напольный ящик был правильно выровнен и стоял устойчиво.

Выставьте напольный ящик по уровню строго горизонтально, выворачивая или вворачивая регулируемые ножки (ключом номер 32). Ножки позволяют выровнять устройство на ± 1 сантиметр.

После регулировки высоты ножек закрутите контргайки ключом номер 17 по направлению к дну напольного ящика . Затяните контргайки до конца.



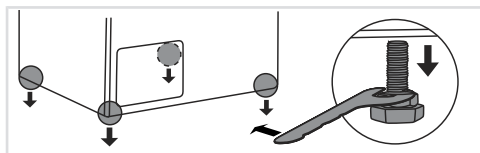
2 Нажмите на ящик, чтобы он открылся.



Извлеките весь ящик.

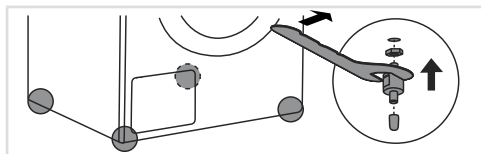
3 Двумя руками потяните ящик на себя. Нажмите на защелки (расположены снизу на направляющих по обеим сторонам ящика) по направлению к центру, чтобы снять блокировку ящика от полного извлечения.

Установка аксессуара под стиральную машину



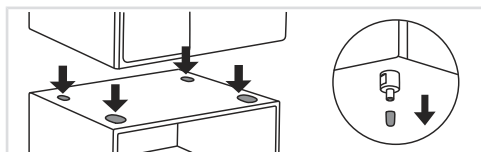
4 Наклоните стиральную машину на одну сторону и с помощью ключа (ключ 32 мм) открутите и снимите металлические ножки. Затем повторите с другой стороны.

Установка аксессуара (Hidden Helper)



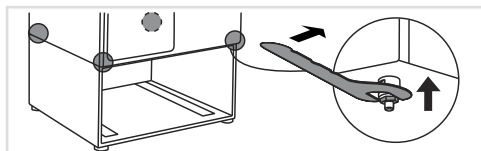
6 Установка распорок на стиральную машину.

Сначала прикрутите прилагаемые гайки на распорки. Затем с помощью открытого гаечного ключа (ключ 32 мм) прикрутите распорки вместо снятых металлических ножек.

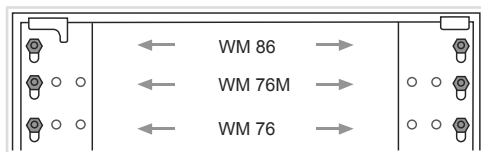


7 Поднимите стиральную машину и установите на корпус ящика.

Снимите резиновые накладки со всех четырех распорок.



7.1 Прикрутите гайки на четыре распорки стиральной машины и затяните их с помощью открытого гаечного ключа (ключ 17 мм).



8 Установка винтов для различных моделей сушильных машин

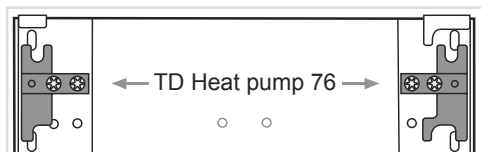
Напольный ящик должен быть выровнен по переднему краю стиральной машины, только так обеспечивается правильное положение с задней стороны, что позволяет надежно прикрепить ящик к машине.

Если стиральная машина меньшей глубины, с задней стороны часть ящика останется свободной, что не влияет на стабильность или функциональность установки.

Установка аксессуара под сушильную машину

4 Установка винтов и крепежных элементов для различных моделей сушильных машин.

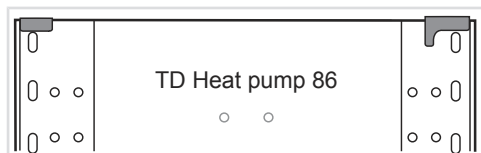
Перед установкой сушильной машины следуйте приведенным ниже инструкциям для правильной установки винтов и крепежных элементов на задней стороне аксессуара. Выберите тип установки в зависимости от модели машины, которая указана на заводской табличке на внутренней стороне дверцы сушильной машины. Показаны окончательные положения винтов и крепежных элементов.



Сушильная машина с тепловым насосом TD 76

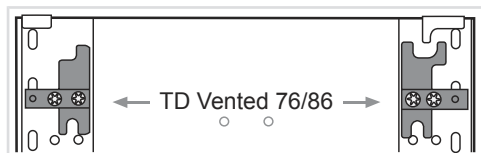
Винты и крепежные элементы уже предварительно установлены и готовы для правильной установки.

Установка аксессуара (Hidden Helper)



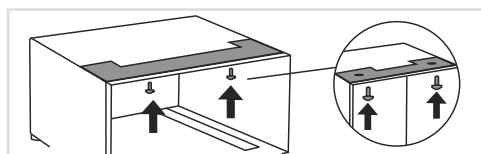
Сушильная машина с тепловым насосом TD 86

Винты и крепежные элементы необходимо предварительно снять с аксессуара.

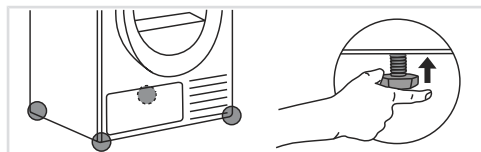


Сушильная машина вентиляционного типа TD 76/86

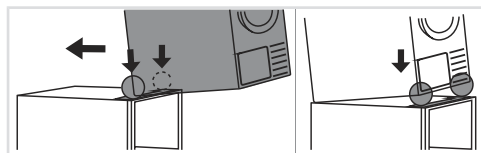
Винты и крепежные элементы необходимо переместить на другое место. Крепежные элементы необходимо повернуть на 180°. Сначала открутите их, поверните и снова прикрутите.



5 Установка переднего защитного элемента
Изнутри с верхней стороны открутите все винты и снимите защитный элемент.



6 Перед тем как поставить сушильную машину на напольный ящик, проверьте рукой, что ножки закручены до упора (не используйте ключ).

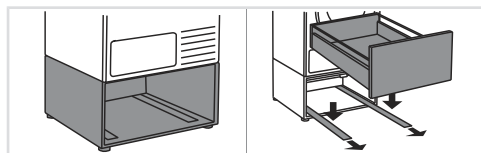


7 Поднимите сушильную машину, аккуратно установите ее на корпус аксессуара и задвиньте назад, пока она не зафиксируется в предусмотренных местах.

Напольный ящик должен быть выровнен по переднему краю сушильной машины.



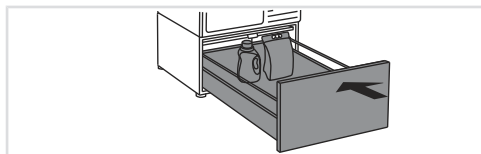
7.1 После установки сушильной машины установите передний защитный элемент. Плотнo прижмите защитный элемент к сушильной машине и прикрутите его винтами снизу.



8 Выдвиньте направляющие с обеих сторон и установите на них ящик.

Выдвигайте направляющие вперед за пластиковые фиксаторы до тех пор, пока не раздастся ЩЕЛЧОК (CLICK). Щелчок означает, что направляющие зафиксировались.

Установка аксессуара (Hidden Helper)



9 Выдвижной ящик можно использовать для хранения моющих средств (например, стирального порошка или кондиционера для белья), инструкций и других принадлежностей. После использования закройте ящик.



Pozorne si prečítajte návod na použitie a odložte si ho na neskoršie použitie.

Aby ste znížili riziko zranenia osôb pri používaní tohto spotrebiča, dodržujte základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich:

- Pred prvým použitím výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré potom uschovajte na bezpečnom mieste pre prípad, že by ste ich v budúcnosti potrebovali.
- Návod na použitie sú dostupné na našej webovej stránke www.asko.com.
- Výrobok je určený len na domáce použitie.
- Neopravujte ani sa nepokúšajte vymeniť alebo inak servisovať akýkoľvek diel výrobku, pokiaľ to nie je výslovne odporúčané v návode na obsluhu a údržbu alebo v návode na opravu, kde je uvedené, ktoré opravy môže vykonávať používateľ, avšak iba ak týmto pokynom plne rozumie a ak je zručný v takomto type práce.
- Každú opravu a údržbu týkajúcu sa bezpečnosti alebo výkonnosti by mali vykonávať vyškolení odborníci.
- V prípade nesprávneho použitia alebo vykonávania servisu neoprávnenými osobami bude náklady za akékoľvek poškodenie niesť používateľ.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s výrobkom alebo na ňom. Ak výrobok používate v blízkosti detí, tak na ne starostlivo dohliadajte.
- Tento výrobok nemôžu používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Tieto osoby by mali byť poučené o použití práčky osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Nedovoľte deťom mladším ako tri roky, aby sa k výrobku priblížili bez neustáleho dozoru.
- Výrobok neinštalujte ani neskladujte na miestach, kde by mohol byť vystavený poveternostným vplyvom.

SK - Upozornenia

V manuáli sú použité nasledujúce symboly s príslušným významom:

💡 INFORMÁCIA!

Informácia, rada, tip alebo odporúčanie

⚠️ VAROVANIE!

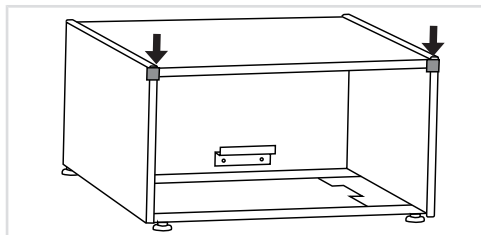
Upozornenie – hrozí všeobecné nebezpečenstvo

⚡ NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Upozornenie – hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia prúdom

Pôvodné inštrukcie

ODLOŽTE SI TENTO NÁVOD PRE PRÍPAD NESKORŠEJ POTREBY!



Pred prvým použitím spotrebiča je nevyhnutné úplne odstrániť všetky prepravné blokovacie prvky. Transportné prvky sú určené na ochranu výsuvnej zásuvky (pedestal drawer) počas prepravy, preto sa musia pred uvedením do prevádzky odstrániť.

💡 INFORMÁCIA!

Maximálna odporúčaná záťaž výsuvného šuplíka je **20 kg**, preto ho nepreťažujte, aby sa zabezpečilo bezpečné používanie a predišlo možnému poškodeniu.

Umiestenie skrytého pomocníka (Hidden Helper)

Inštalácia a používanie

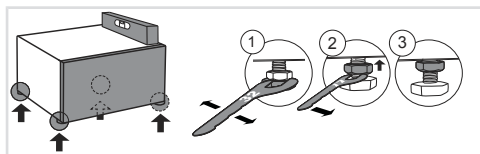
Inštalácia a používanie zásuvky pod strojom (pedestal drawer)

! INFORMÁCIA!

Výsuvná zásuvka (pedestal drawer) sa môže používať len s práčkami a sušičkami vyrobenými spoločnosťou Asko.

! VAROVANIE!

Výsuvná zásuvka (pedestal drawer) je určená na inštaláciu výlučne pod stroj a je schopná uniesť hmotnosť jedného stroja. Ak pod práčku umiestnite zásuvku, tak už neinštalujte sušičku na práčku alebo naopak.

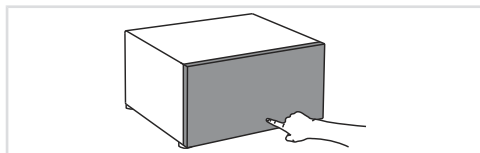


1 Pred prvým použitím je potrebné namontovať nožičky na výsuvnú zásuvku (pedestal drawer). Uťahnite nožičky až do konca, aby bola zásuvka správne zarovnaná a stabilná.

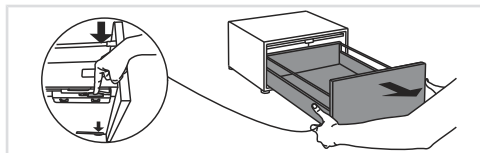
Zásuvku s výsuvnou poličkou v pozdĺžnom a priečnom smere narovnajete otáčaním nastaviteľných nožičiek (pomocou kľúča č. 32). Nožičky umožňujú narovnanie o +/- 1 cm.

Keď nastavíte správnu výšku nožičiek potom pomocou kľúča číslo 17 pevne utiahnite poistné matice (matice proti samovoľnému uvoľneniu alebo protimatice) smerom ku dnu zásuvky s výsuvnou poličkou

↑. Uťahnite poistné matice až do konca.



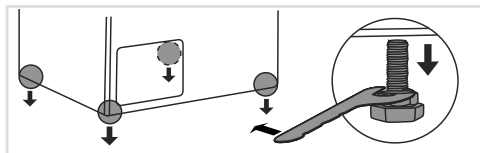
2 Pritlačte na výsuvnú zásuvku, aby sa otvorila.



3 Oboma rukami potiahnite zásuvku smerom k sebe a potom na oboch stranách pod zásuvkou zatlačte plastové ruky smerom do stredu na vodidlách, aby ste uvoľnil poistku proti úplnému výsuvu.

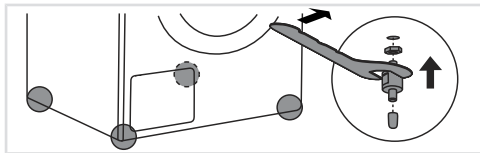
Vytiahnite celú zásuvku.

Inštalácia skrytého pomocníka pod práčku



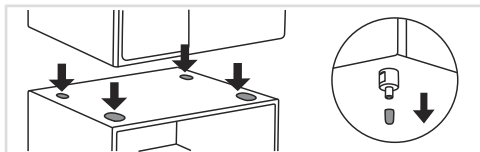
4 Nakloňte práčku najprv na jednu a potom na druhú stranu, aby ste mohli odstrániť kovové nožičky pomocou kľúča (32 mm kľúč).

Umiestenie skrytého pomocníka (Hidden Helper)



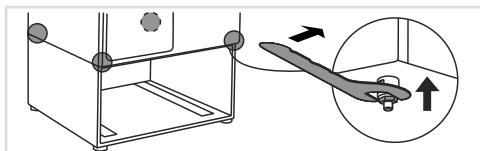
6 Ako nainštalovať dištančné podložky na práčku.

Najprv priskrutkujte matice, ktoré sú súčasťou dodávky na dištančnú podložku a potom pomocou vidlicového kľúča (32 mm) upevnite dištančnú podložku na miesto, kde boli predtým namontované kovové nožičky.

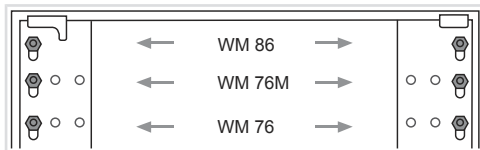


7 Nadvihnite práčku a položte ju na výsuvnú zásuvku.

Zo spodku všetkých štyroch dištančných podložiek odstráňte gumové chrániče.



7.1 Zo spodnej strany práčky pripevnite matice na všetky štyri dištančné podložky a pevne ich utiahnite vidlicovým kľúčom (17 mm kľúč).



8 Inštalácia skrutiek pre rôzne modely práčok

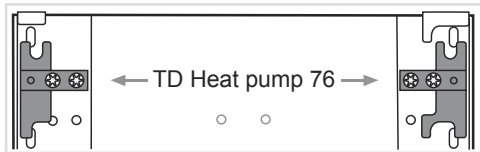
Zásuvka a práčka musia byť vpredu zarovnané, pretože len tak sa zabezpečí správna poloha vzadu, ktorá umožní správne upevnenie zásuvky pod práčkou.

Ak máte práčku s menšou hĺbkou, časť zásuvky zostane vzadu voľná, čo nemá vplyv na stabilitu alebo funkčnosť inštalácie.

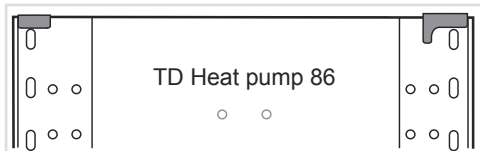
Inštalácia skrytého pomocníka pod sušičku

4 Inštalácia skrutiek a držiakov pri rôznych modeloch sušičiek.

Pred inštaláciou sušičky postupujte podľa nižšie uvedených pokynov, aby ste správne namontovali skrutky a držiaky na zadnej strane skrytého pomocníka. Príslušné pokyny si zvolte podľa modelu spotrebiča uvedeného na typovom štítku na vnútornej strane dvierok sušičky. Zobrazená je konečná poloha skrutiek a držiakov.

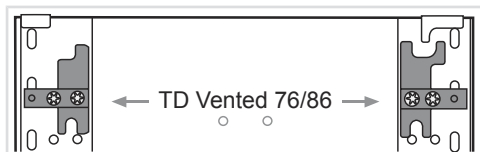


Sušička s tepelným čerpadlom TD 76
Skrutky a držiaky sú predinštalované a pripravené na montáž.



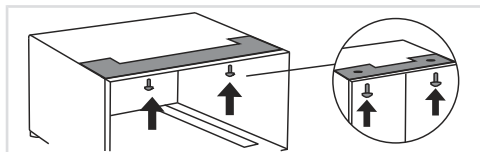
Sušička s tepelným čerpadlom TD 86
Skrutky a držiaky je potrebné vopred odstrániť zo skrytého pomocníka.

Umiestenie skrytého pomocníka (Hidden Helper)



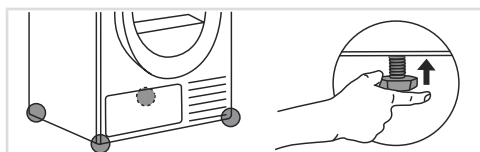
Odvetrávací sušička TD 76/86

Skrutky a držiaky sa musia presunúť na iné miesto. Držiaky sa musia otočiť o 180°. Najprv ich odskrutkujte, otočte a znovu utiahnite.



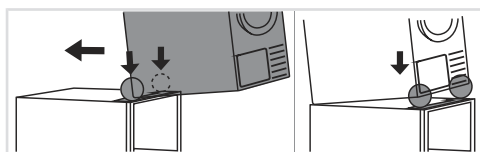
5 Inštalácia predného chrániča

Na hornej vnútornej strane odskrutkujte všetky skrutky a odstráňte chránič.



6 Skôr než postavíte sušičku na výsuvnú

zásuvku skontrolujte rukou, či sú nožičky úplne zaskrutkované (nepoužívajte kľúč).

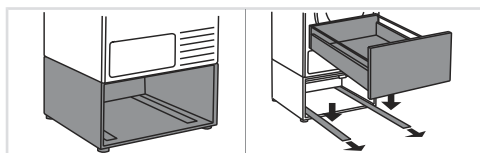


7 Zdvhnite sušičku a bezpečne ju umiestnite na skrinku a zatlačte ju dozadu, kým nezacvakne v prednastavených držiakoch.

Výsuvná zásuvka musí byť zarovnaná s prednou časťou sušičky.

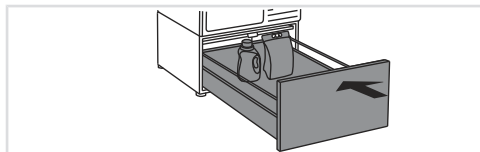


7.1 Po inštalácii sušičky znovu namontujte predný chránič. Chránič pevne pritlačte k sušičke a znovu ho pripievte pomocou skrutiek zo spodnej strany.



8 Vytiahnite obe vodidlá a umiestnite na ne výsuvnú zásuvku.

Pomocou plastových zarážok pod vodidlami potiahnite vodidlá smerom k sebe, kým nebudete počuť "CLICK", čo znamená, že vodidlá zaskočili.



9 Samotnú výsuvnú zásuvku možno použiť na uloženie rôznych predmetov (napr. prací prášok alebo aviváž). Po použití zatvorte výsuvnú zásuvku.



Preberite navodila za uporabo in jih shranite na varno mesto.

Da bi zmanjšali tveganje poškodb oseb med uporabo proizvoda, upoštevajte osnovne varnostne napotke in opozorila, vključno z naslednjimi:

- Pred prvo uporabo proizvoda preberite vsa navodila in jih shranite na varno mesto, če bi jih v prihodnje še potrebovali.
- Navodilo za uporabo si lahko ogledate na naši spletni strani www.asko.com.
- Proizvod je namenjen izključno za uporabo v gospodinjstvu.
- Ne popravljajte in ne poskušajte zamenjati katerega koli dela proizvoda ali ga drugače servisirati, če to ni izrecno priporočeno v navodilih za uporabo in vzdrževanje ali v navodilih za popravila, ki jih lahko opravi uporabnik in če teh navodil ne razumete v celoti in če niste vešči tovrstnih opravil.
- Popravila in vzdrževanje proizvoda, ki se nanašajo na varnost ali zmogljivost, morajo izvesti usposobljeni strokovnjaki.
- V primeru nepravilne uporabe ali servisiranja proizvoda s strani nepooblaščenih oseb, krije škodne stroške uporabnik sam.
- Ne dovolite otrokom, da se igrajo s proizvodom ali na proizvodu. Kadar proizvod uporabljate v bližini otrok, jih pozorno nadzirajte.
- Proizvod ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi ali umskimi zmožnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem. Tem osebam mora oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, zagotoviti ustrezna navodila o uporabi proizvoda.
- Otrokom, starim manj kot tri leta, ne dovolite v bližino proizvoda, razen če so ves čas pod nadzorom.
- Ne nameščajte in ne hranite proizvoda na mestih, na katerih bi lahko bil izpostavljen vremenskim vplivom.

V navodilu boste opazili simbole, ki pomenijo sledeče:

INFORMACIJA!

Informacija, nasvet, namig ali priporočilo

OPOZORILO!

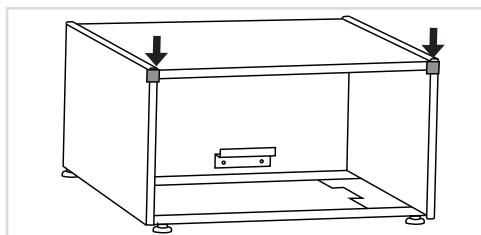
Opozorilo za nevarnost

ELEKTRIČNI UDAR!

Opozorilo za nevarnost električnega udara

Izvirna navodila

SHRANITE TA NAVODILA!



Pred prvo uporabo je potrebno odstraniti vso transportno zaščito. Transportni elementi so namenjeni varovanju izvlečnega predala (angl. pedestal drawer) med prevozom, zato jih je treba pred zagonom odstraniti.

INFORMACIJA!

Največja priporočena obremenitev izvlečnega predala je **20 kg**, zato ga ne preobremenjujte, da bi zagotovili varno uporabo in preprečili morebitne poškodbe.

Namestitev skritega pomočnika (Hidden Helper)

Namestitev in uporaba

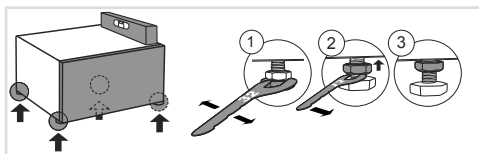
Namestitev in uporaba predalnika pod stroj (pedestal drawer)

💡 INFORMACIJA!

Predalnik (angl. pedestal drawer) lahko uporabljate le s pralnim in sušilnim strojem proizvajalca Asko.

⚠️ OPOZORILO!

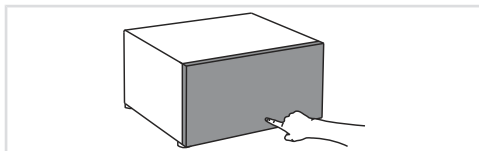
Izvlačni predal (angl. pedestal drawer) je namenjen izključno namestitvi pod stroj, ki lahko prenese težo enega stroja. Če pod pralni stroj namestite predal, ne nameščajte sušilnega stroja na pralni stroj ali obratno.



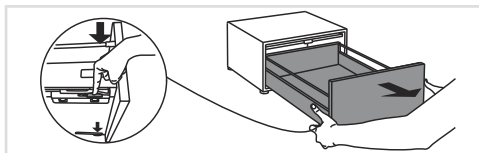
1 Pred prvo uporabo je potrebno namestiti nogice na izvlačni predal (angl. pedestal drawer). Nogice privijte do konca, da bo izvlačni predal pravilno poravnan in stabilen.

Izvlačni predal izravnajte vzdolžno in prečno z vrtenjem nastavljivih nogic (s ključem številka 32). Nogice omogočajo izravnavo +/- 1 cm.

Ko nastavite ustrezno višino nogic, s ključem številka 17 čvrsto privijte varovalne matice (matice proti odvitju oz. protimatrice) proti dnu izvlačnega predala ↑. Zategnite protimatrice do končne pozicije.



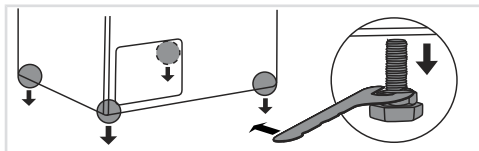
2 Pritisnite na izvlačni predal, da se odpre.



Celoten predal izvlecite.

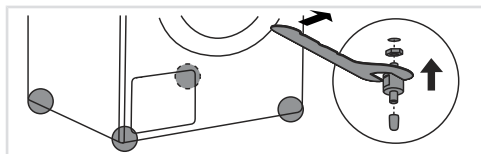
3 Z obema rokama izvlecite predal proti sebi, nato na vsaki strani pod predalom potisnite plastični ročici proti sredini na vodilih, da sprostite zaščito proti popolnim izvlekom.

Namestitev skritega pomočnika pod pralni stroj



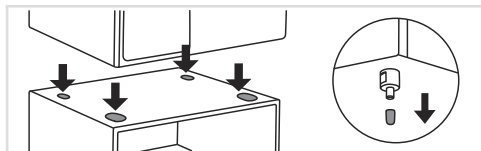
4 Nagnite pralni stroj najprej na eno stran in nato na drugo, da lahko s ključem (ključ 32 mm) odstranite kovinske noge.

Namestitev skritega pomočnika (Hidden Helper)



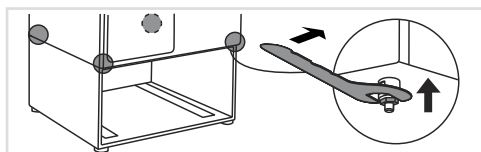
6 Kako namestiti distančnike na pralni stroj.

Najprej privijte priložene matice na distančnik, nato z viličastim ključem (ključ 32 mm) pritrdite distančnika na mesto, kjer so bile prej nameščene kovinske noge.

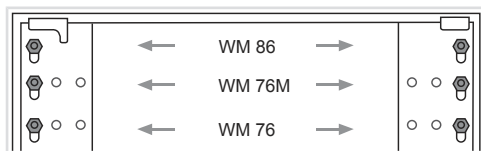


7 Pralni stroj privzdignite ter ga namestite na izvlečni predal.

Iz spodnje strani odstranite gumijaste zaščite iz vseh štirih distančnikov.



7.1 Na pralni stroj iz spodnje strani pritrdite matice na vse štiri distančnike ter jih trdo privijte z viličastim ključem (ključ 17 mm).



8 Namestitev vijakov pri različnih modelih pralnih strojev

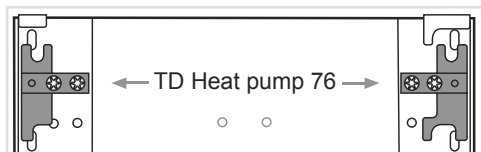
Predal in pralni stroj morata biti poravnana na sprednji strani, saj je le tako zagotovljen pravilen položaj na zadnji strani, kar omogoča ustrezno pritrditev predala pod stroj.

V primeru, da imate pralni stroj manjše globine, bo na zadnji strani ostal del predala prost, kar ne vpliva na stabilnost ali funkcionalnost namestitve.

Namestitev skritega pomočnika pod sušilni stroj

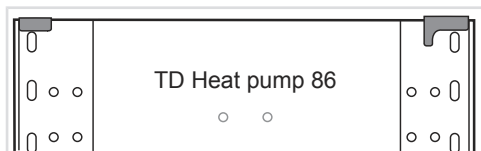
4 Namestitev vijakov in nosilcev pri različnih modelih sušilnih strojev

Pred montažo sušilnega stroja upoštevajte spodnja navodila za pravilno namestitev vijakov in nosilcev na zadnji strani skritega pomočnika. Ustrezna navodila izberite glede na model aparata, ki je naveden na napisni tablici na notranji strani vrat sušilnega stroja. Prikazane so končne pozicije vijakov in nosilcev.



Sušilni stroj s toplotno črpalko TD 76

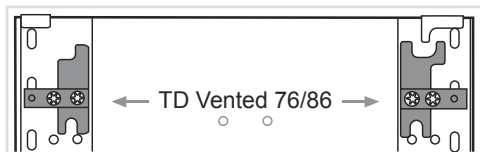
Vijaki in nosilci so že predhodno nameščeni in pripravljeni za ustrezno namestitev.



Sušilni stroj s toplotno črpalko TD 86

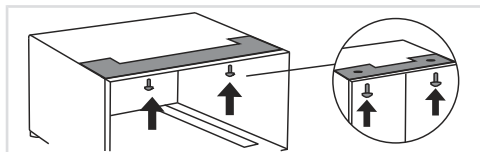
Vijake in nosilce je potrebno predhodno odstraniti iz skritega pomočnika.

Namestitev skritega pomočnika (Hidden Helper)



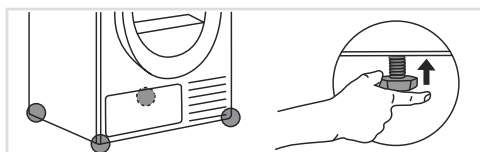
Odzračevalni sušilni stroj TD 76/86

Vijake in nosilce je potrebno premakniti na drugo pozicijo. Nosilce je potrebno obrniti za 180°. Najprej jih odvijte, zarotirajte in ponovno privijte.

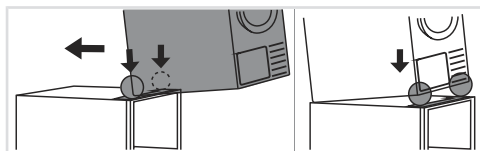


5 Namestitev sprednjega varovala

Na zgornji notranji strani odvijte vse vijake in odstranite varovalo.



6 Preden postavite sušilni stroj na izvlečni predal, z roko preverite, da so nogice prвите do konca (ne uporabljajte ključa).

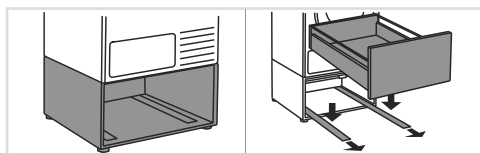


7 Sušilni stroj dvignite, ga varno postavite na izvlečni predal ter ga potisnite nazaj, dokler se ne zaskoči v prednastavljene nosilce.

Izvelčni predal mora biti poravnan s sprednjo stranjo sušilnega stroja.

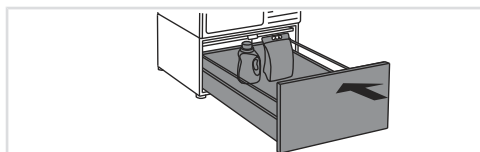


7.1 Ko je sušilni stroj nameščen, ponovno namestite sprednje varovalo. Varovalo tesno pritisnite ob sušilni stroj in ga s spodnje strani ponovno pritrdite z vijaki.



8 Izvlecite obe vodili in postavite izvlečni predal na vodili.

S pomočjo plastičnih zapov pod vodili povlecite vodili proti sebi, dokler ne zaslišite "CLICK", kar pomeni, da so se vodila zaskočila.



9 V sam izvlečni predal lahko zložite razne stvari (npr. pralni prašek ali mehčalec). Po uporabi izvlečni predal zaprite.

**Läs bruksanvisningen och spara den för framtida referens.**

För att minska risken för personskador vid användning av produkten ska grundläggande säkerhetsinstruktioner och varningar följas, inklusive följande:

- Innan du använder produkten för första gången ska du läsa alla instruktioner och spara dem för framtida bruk.
- Bruksanvisning finns på vår webbplats på www.asko.com.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Reparera inte eller försök att ersätta någon del av produkten eller serva den på något annat sätt, om det inte uttryckligen rekommenderas i bruksanvisningen eller i instruktionerna för användarreparationer. Försök inte heller utföra några reparationer eller underhåll om du inte förstår instruktionerna helt, eller om du saknar kompetens för sådana reparationer.
- All produktreparation och underhåll som hänför sig till säkerhet eller prestanda bör utföras av utbildade experter.
- Vid felaktig användning av apparaten, eller om service utförs av obehörig person, ansvarar användaren för eventuella kostnader för skador.
- Låt inte barn leka med produkten eller på produkten. Ha noga uppsikt över barnen när du använder produkten i närheten av dem.
- Produkten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap. Sådana personer ska instrueras om säker användning av produkten av den person som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt inte barn under tre år komma i närheten av produkten utan ständig uppsikt.
- Installera eller förvara inte produkten på platser där den kan utsättas för väder och vind.

SV - Varningar

Följande symboler används i hela bruksanvisningen och har följande betydelser:

💡 INFORMATION!

Information, råd, tips eller rekommendation

⚠️ VARNING!

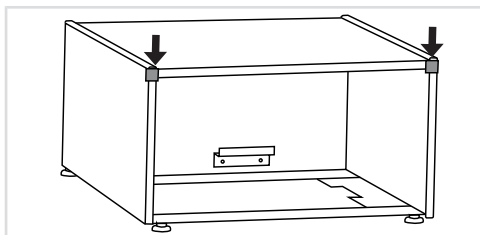
Varning – allmän fara

⚡ ELSTÖT!

Varning – risk för elstöt

Originalbruksanvisning

SPARA BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA REFERENS!



Innan första användningen måste allt transportskydd avlägsnas. Transportelementen är avsedda att skydda sockellådan (pedestal drawer) under transport och måste avlägsnas innan produkten tas i bruk.

💡 INFORMATION!

Den maximala rekommenderade belastningen för den utdragbara lådan är **20 kg**, så överbelasta den inte för att säkerställa säker användning och förhindra eventuella skador.

Installation och användning

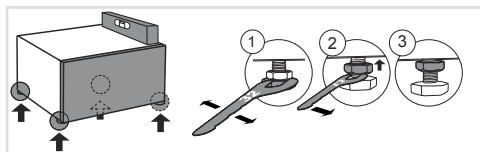
Installation och användning av en pedestal drawer under produkten

⚡ INFORMATION!

pedestal drawer kan endast användas med tvättmaskin och torktumlare tillverkade av Asko.

⚠ VARNING!

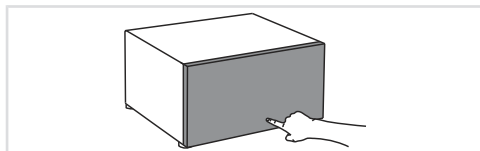
Sockellådan (pedestal drawer) är endast avsedd för installation under en produkt. Lådan kan endast bära vikten av en apparat. Om en sockellåda installeras under en tvättmaskin får en torktumlare inte installeras ovanpå tvättmaskinen, och vice versa.



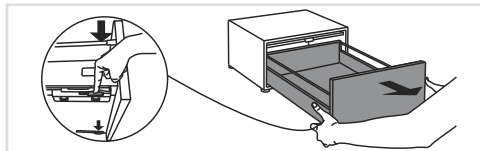
1 Innan första användningen måste fötterna monteras på sockellådan (pedestal drawer). Dra åt fötterna ordentligt så att sockellådan står stadigt och i rak linje.

Nivåjustera tvättmaskinen plant i längsgående och tvärgående riktning genom att vrida på de justerbara fötterna (använd nyckel nr 32). Fötterna kan justeras med +/- 1 cm.

När lämplig höjd på fötterna har ställts in använder du en nyckel nr 17 för att dra åt låsmutterarna (kontramutterarna) ordentligt mot sockellådans botten . Dra åt låsmutterarna (kontramutterarna) till ändläge.



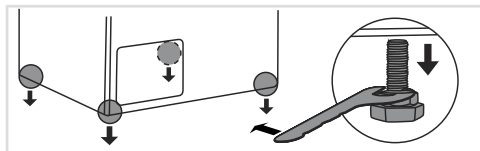
2 Tryck på sockellådan för att öppna den.



3 Använd båda händerna för att dra ut sockellådan mot dig. Tryck sedan plastspakarna (på lådans styrningar under lådan) på båda sidor mot mitten för att frigöra spärren som hindrar lådan från att dras ut helt.

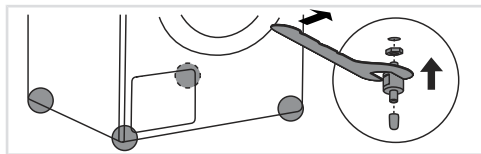
Dra ut hela sockellådan.

Installera Hidden Helper under tvättmaskinen



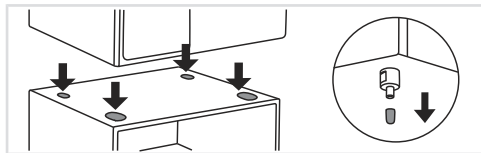
4 Luta tvättmaskinen först åt ena sidan och sedan åt den andra så att metallfötterna kan tas bort med en hylsnyckel (32 mm).

Installera en Hidden Helper



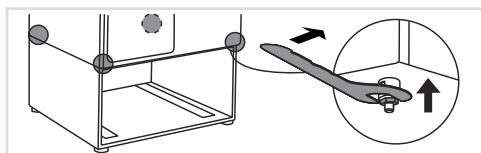
6 Så monterar du brickorna på tvättmaskinen.

Dra först åt de medföljande muttrarna på brickan och använd sedan en gaffelnöckel (32 mm) för att fästa brickan på den plats där metallbenen tidigare var monterade.

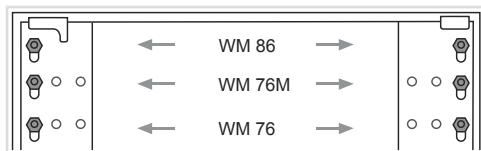


7 Lyft upp tvättmaskinen och placera den på sockellådan.

Ta bort gummiskydden från alla fyra brickorna på undersidan.



7.1 Fäst muttrarna på alla fyra brickor från tvättmaskinens undersida och dra åt dem ordentligt med en gaffelnöckel (17 mm).



8 Montera skruvar i olika tvättmaskinsmodeller

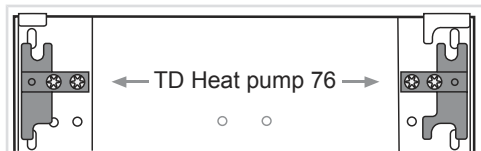
Sockellådan och tvättmaskinen måste vara i linje framtill för att säkerställa korrekt placering baktill, så att sockellådan kan monteras fast korrekt under produkten.

Om du har en tvättmaskin med mindre djup kommer en del av sockellådan att sticka ut bakom den, men det påverkar varken stabiliteten eller funktionaliteten för produkten.

Installera Hidden Helper under torktumlaren

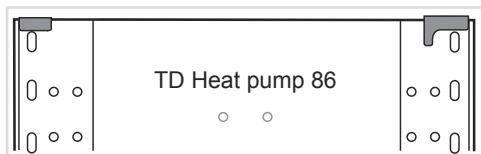
4 Montera skruvar och fästen i olika torktumlarmodeller

Innan du installerar torktumlaren ska du följa anvisningarna nedan för korrekt montering av skruvarna och fästena på sockellådans baksida. Välj anvisningar för den produktmodell som anges på typskylten på insidan av torktumlarens lucka. Skruvarnas och fästenas slutlägen visas.



Torktumlare med värmepump TD 76

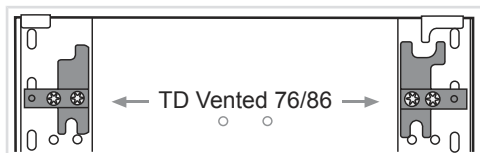
Skruvarna och fästena är förinstallerade och redo för korrekt installation.



Torktumlare med värmepump TD 86

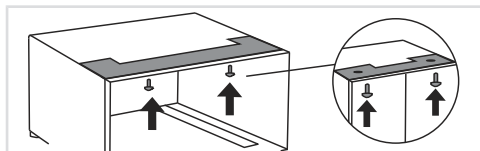
Skruvarna och fästena måste först avlägsnas från Hidden Helper-lådan.

Installera en Hidden Helper



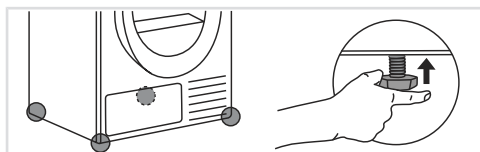
Ventilerad torktumlare TD 76/86

Skruvorna och fästena måste flyttas till en annan position. Fästena måste vridas 180°. Skruva först loss dem, vrid dem och skruva fast dem igen.



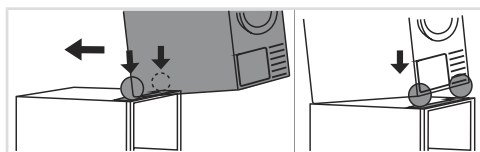
5 Montera främre fästet för lådans fötter

Skruva loss alla skruvar på insidan upptill och ta bort det främre fästet för fötterna.



6 Innan du placerar torktumlaren på

sockellådan ska du kontrollera med handen att fötterna är ordentligt åtdragna (använd inte en hylsnyckel).

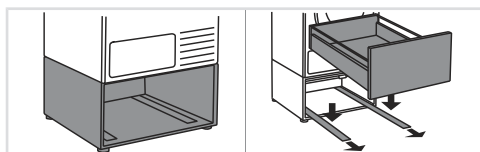


7 Lyft torktumlaren, placera den försiktigt på sockellådan och skjut tillbaka den tills den låses fast i de förinställda fästena.

Sockellådan måste vara i linje med torktumlarens framsida.

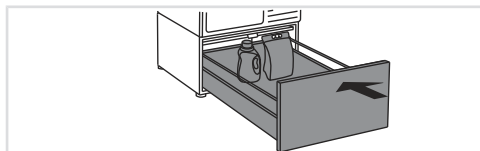


7.1 När torktumlaren är installerad sätter du tillbaka de främre fötterna. Tryck fast fästet för de främre fötterna ordentligt mot torktumlaren och skruva fast underifrån med skruvarna.



8 Dra ut båda styrningarna och placera sockellådan på styrningarna.

Använd plastspärrarna under styrningarna och dra styrningarna mot dig tills du hör ett "CLICK", vilket betyder att styrningarna har klickat på plats.



9 Olika föremål (t.ex. tvättmedel eller sköljmedel) kan förvaras i sockellådan. Stäng sockellådan efter användning.



Уважно прочитайте та збережіть цей посібник з експлуатації.

Щоб зменшити ризик травмування людей під час використання виробу, дотримуйтесь базових інструкцій з техніки безпеки та застережень, у тому числі наведених нижче:

- Перед першим використанням виробу, будь ласка, прочитайте всі інструкції та збережіть їх для подальшого використання.
- Інструкцію з експлуатації можна знайти на нашому веб-сайті www.asko.com.
- Виріб призначений виключно для побутового використання.
- Не ремонтуйте і не намагайтеся замінити будь-яку частину виробу або виконувати його обслуговування будь-яким іншим способом, аніж тим, який чітко рекомендовано в інструкціях з використання та обслуговування або в інструкціях з ремонту самим користувачем. Також не намагайтеся виконувати ремонт або обслуговування, якщо ви не повністю зрозуміли інструкцію або якщо у вас немає навичок виконання таких ремонтних робіт.
- Усі ремонтні роботи і технічне обслуговування виробу, пов'язані з безпекою або ефективністю його роботи, повинен виконувати кваліфікований фахівець.
- Якщо виріб використовується не за призначенням або обслуговується некваліфікованою особою, користувач несе повну відповідальність за компенсацію будь-яких збитків або витрат.
- Не дозволяйте дітям гратися з виробом або на ньому. Уважно стежте за дітьми, коли використовуєте виріб, а вони перебувають поруч.
- Цей виріб не призначений для використання особами (дітьми включно) з обмеженими фізичними чи розумовими можливостями або без досвіду та знань. Таких осіб повинна проінструктувати про безпечне використання виробу особа, відповідальна за їхню безпеку.

- Не дозволяйте дітям віком до трьох років перебувати біля виробу, якщо вони не під постійним наглядом.
- Не дозволяйте дітям молодше трьох років наближатися до виробу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.

УКР – Застереження

У цьому посібнику використовуються вказані нижче позначки, які мають відповідні значення:

💡 ІНФОРМАЦІЯ!

Інформація, порада, підказка або рекомендація

⚠ УВАГА!

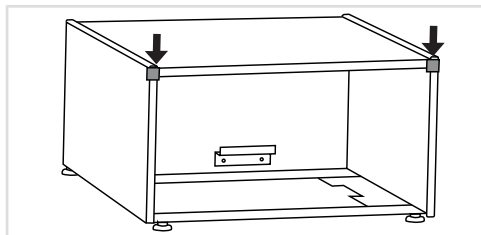
Попередження: небезпека

⚡ НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!

Попередження: ризик ураження електричним струмом

Оригінальні інструкції

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.



Перш ніж використовувати прилад уперше, зніміть усю захисну транспортувальну упаковку. Транспортувальна фурнітура призначена для захисту тумби-шухляди (pedestal drawer) під час транспортування, її слід зняти перед тим, як почати використовувати виріб.

💡 ІНФОРМАЦІЯ!

Максимальне рекомендоване навантаження висувної шухляди становить **20 kg**, тому не перевантажуйте її, щоб забезпечити безпечне використання та уникнути можливих пошкоджень.

Встановлення прихованого помічника (Hidden Helper)

Встановлення і використання

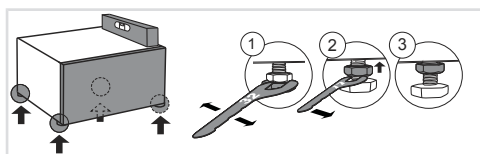
Встановлення і використання pedestal drawer під приладом

💡 ІНФОРМАЦІЯ!

Цю pedestal drawer можна використовувати лише в тих випадках, коли пральна та сушильна машини вироблені компанією Asko.

⚠ УВАГА!

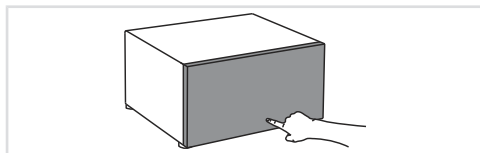
Тумбу-шухляду (pedestal drawer) встановлюють виключно під приладом. Шухляда витримує вагу лише одного приладу. Якщо тумбу-шухляду встановлено під пральною машиною, не встановлюйте сушильну машину на пральну машину, і навпаки.



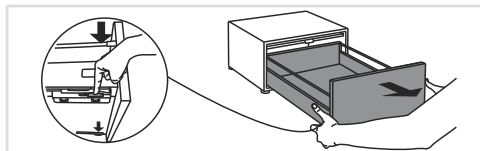
1 Перед першим використанням на тумбу-шухляду слід встановити ніжки (pedestal drawer). Щоб тумба-шухляда стояла рівно і була стійкою, максимально затягніть ніжки.

Вирівняйте тумбу в поздовжньому і поперечному напрямку, обертаючи регульовані ніжки (за допомогою гайкового ключа 32). Ніжки дозволяють вирівняти шухляду на ± 1 см.

Коли встановлено оптимальну висоту ніжок, за допомогою гайкового ключа № 17 щільно затягніть стопорні гайки (контргайки) у напрямку до нижньої частини тумби-шухляди . Затягніть стопорні гайки (контргайки) в кінцеве положення.



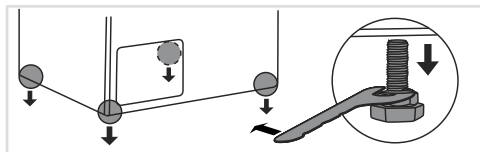
2 Щоб відкрити тумбу-шухляду, натисніть на неї.



Витягніть тумбу-шухляду повністю.

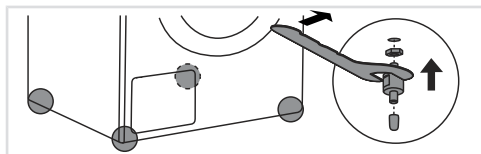
3 Двома руками потягніть тумбу-шухляду на себе. Потім натисніть на пластикові важелі, розташовані на напрямних під шухлядою з обох боків до середини, щоб звільнити стопор, який перешкоджає повному висунуттю шухляди.

Встановлення прихованого помічника під пральною машиною



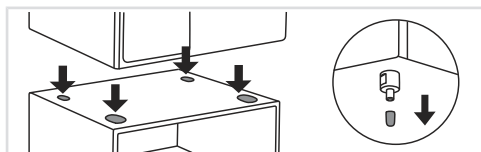
4 Нахиліть пральну машину спочатку в один бік, а потім в інший, щоб зняти металеві ніжки за допомогою гайкового ключа (ключ на 32 мм).

Встановлення прихованого помічника (Hidden Helper)



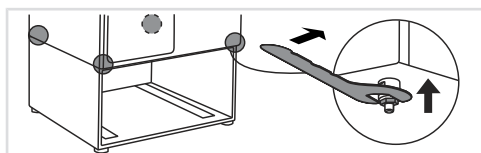
6 Як встановити проставки на пральну машину.

Спочатку прикрутіть комплектні гайки до проставки, а потім за допомогою вилкового ключа (ключ на 32 мм) закріпіть проставку на тому місці, де раніше були встановлені металеві ніжки.

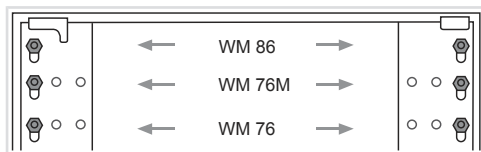


7 Підніміть пральну машину, поставте її на тумбу-сухульду.

Зніміть гумові прокладки з усіх чотирьох нижніх проставок.



7.1 Надягніть гайки на всі чотири проставки знизу пральної машини, міцно затягніть їх за допомогою вилкового ключа (ключ на 17 мм).



8 Встановлення гвинтів у різних моделях пральної машини

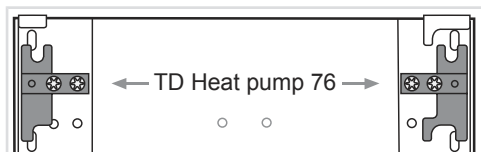
Тумбу і пральну машину слід вирівняти відносно передньої частини, щоб досягти правильного розташування позаду, що, своєю чергою, забезпечить належне кріплення тумби під приладом.

Якщо глибина пральної машини менша, частина тумби буде виходити за межі задньої панелі, але це не вплине на міцність або функціональність конструкції.

Встановлення прихованого помічника під сушильною машиною

4 Встановлення гвинтів і кронштейнів у різних моделях сушильних машин

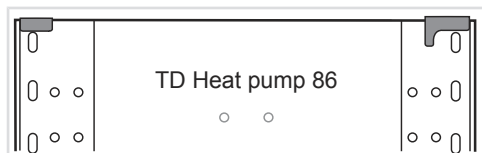
Щоб правильно встановити гвинти та кронштейни на задній панелі прихованого помічника, перед установленням сушильної машини виконайте наведені нижче інструкції. Ознайомтеся з інструкціями, що відповідають моделі приладу, зазначеній на табличці з технічними даними на внутрішній стороні дверцят сушильної машини. Кінцеві положення гвинтів і кронштейнів зображено на рисунку.



Сушильна машина з тепловим насосом TD 76

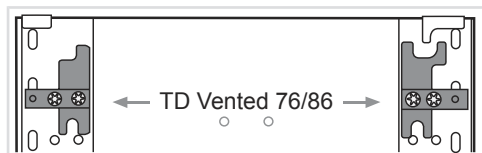
Гвинти та кронштейни вже встановлено і вони готові до наступного етапу монтажу.

Встановлення прихованого помічника (Hidden Helper)



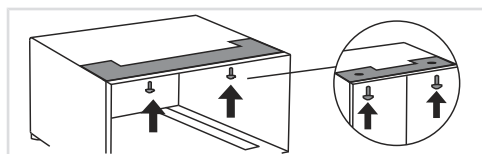
Сушильна машина з тепловим насосом TD 86

Обов'язково вийміть гвинти та кронштейни з прихованого помічника.

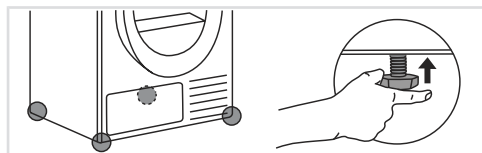


Сушильна машина з вентиляцією TD 76/86

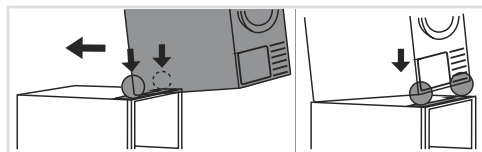
Гвинти і кронштейни слід перемістити в інше положення. Поверніть кронштейни на 180°. Спочатку відкрутіть їх, поверніть і знову закрутіть.



5 Встановлення фіксатора передніх ніжок
Відкрутіть усі гвинти на верхній внутрішній стороні і зніміть фіксатор передніх ніжок.



6 Перед тим, як поставити сушильну машину на тумбу-шухляд, перевірте рукою, чи повністю затягнуті ніжки (не використовуйте гайковий ключ).

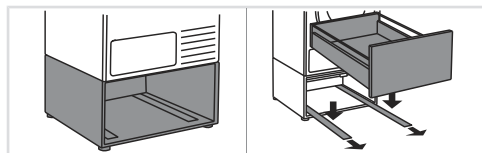


7 Підніміть сушильну машину, обережно поставте її на тумбу-шухляд і відсувайте назад, доки вона не зафіксується у попередньо встановлених кронштейнах.

Тумбу-шухляд потрібно вирівняти відносно лицьової сторони сушильної машини.



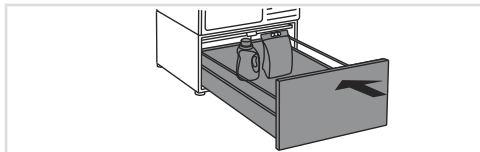
7.1 Коли сушильну машину встановлено, встановіть на місце фіксатори передніх ніжок. Щільно притисніть фіксатор передніх ніжок до сушильної машини, після чого прикрутіть його знизу гвинтами.



8 Витягніть обидві напрямні та встановіть тумбу-шухляд на напрямну.

Використовуючи пластикові стопори під напрямними, тягніть напрямні на себе доки не почуєте звук «CLICK», що означає, що напрямні зафіксувалися на своєму місці.

Встановлення прихованого помічника (Hidden Helper)



9 У тумбу-шухляду можна складати різні предмети (наприклад, пральний порошок або кондиціонер для білизни). Закривайте тумбу-шухляду, коли не використовуєте її.



请阅读本操作指南并妥善保管。

为了降低在使用产品时对人员造成伤害的风险，请遵循基本的安全说明和警告，包括以下内容：

- 在首次使用本产品之前，请仔细阅读所有说明并妥善保管，以备将来参考。
- 产品操作指南也可在官网查询：www.asko.com。
- 本产品仅供家庭使用。
- 除非在使用和保养说明或用户维修指南中明确建议，否则请不要修理或试图更换产品的任何部件，或者以任何其他方式进行维修。此外，如果您不完全理解说明内容，或者缺乏相关维修技能，请不要尝试进行任何维修或保养。
- 有关产品安全或性能的任何维修和保养都应由经过培训的专业人员进行。
- 任何由于使用不当或由未经授权的人员进行维修而造成的损失或费用，应由用户本人全权负责承担。
- 不要让孩子在产品附近玩耍或站在顶部。在孩子附近使用本产品时，应时刻关注他们。
- 该产品不适合身体或精神能力受损，或缺乏经验和知识的人（包括儿童）使用。这些人员应在负责其安全的人员指导下学习如何安全使用该产品。
- 切勿让三岁以下的儿童在无人照看的情况下靠近本产品。
- 切勿让三岁以下的儿童在无人照看的情况下靠近本产品。

ZH-CN - 警告

本指南使用下列图标，其含义如下：

💡 注意！

信息，提示，小妙招，或推荐

⚠ 警告！

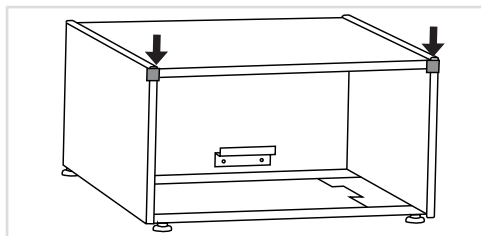
警告 - 一般危险

⚡ 电击危险！

警告 - 触电危险

出厂说明

请妥善保管本操作指南！



在首次使用之前，必须拆除所有运输保护装置。运输部件用于在运输过程中保护底座抽屉 (pedestal drawer)，在启动前必须将其拆除。

💡 注意！

可拉出抽屉的最大推荐负载为**20公斤**，请勿超载，以确保安全使用并防止可能的损坏。

安装和使用

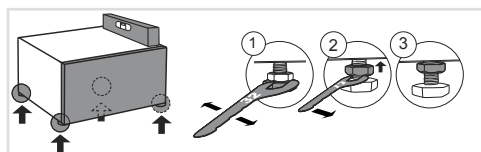
在机器下方安装和使用底座抽屉

⚠ 注意!

底座抽屉仅限用于ASKO生产的洗衣机和干衣机。

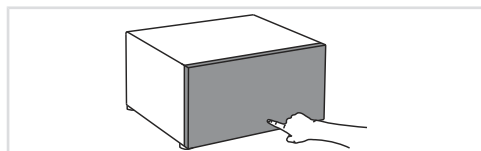
⚠ 警告!

底座抽屉(pedestal drawer)仅限安装于一台产品下方。只能承载一台产品的重量。若在洗衣机下已经安装了底座抽屉，切勿在洗衣机上叠加安装干衣机，反之亦然。

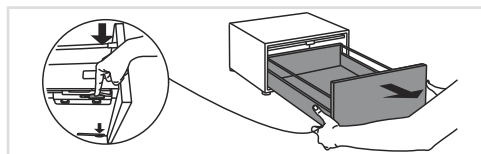


旋转可调底脚（使用扳手编号32）在纵向和横向方向上调整底座抽屉的水平。底脚可以调节 ± 1 厘米。

设置好底脚的高度后，使用扳手编号17牢固地将锁紧螺母（反向螺母）朝向抽屉底部拧紧⬆。将锁紧螺母（反向螺母）拧紧至最终位置。



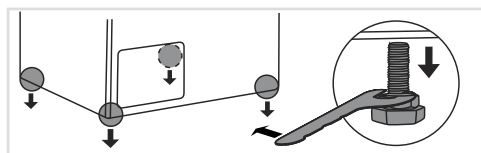
2 轻推底座抽屉，令其打开。



将抽屉整个抽出。

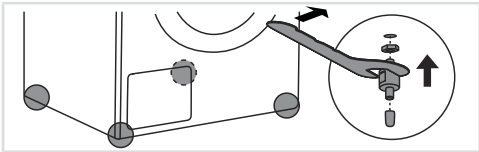
3 双手托住抽屉向外拉出。将抽屉底部两侧导轨上的塑料杆同时向中间推，从而释放阻止抽屉完全拉出的止动装置。

在洗衣机下方安装隐藏助手



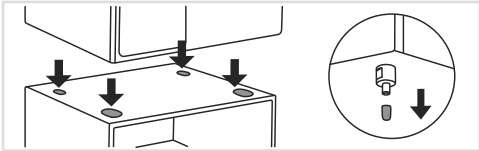
4 先将洗衣机向一侧倾斜，然后再向另一侧倾斜，以便使用扳手（32毫米扳手）拆下金属底脚。

安装隐藏助手(Hidden Helper)



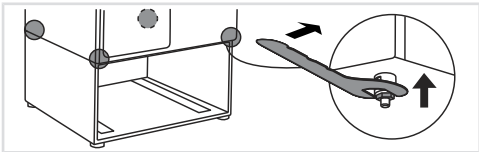
6 如何在洗衣机上安装垫片。

首先，将随附的螺母拧到垫片上，然后使用叉形扳手（32毫米扳手）将垫片固定在之前金属底脚安装的位置。

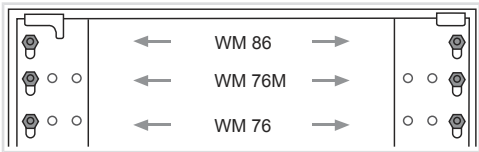


7 抬起洗衣机并将其放置在底座抽屉上。

从底部拆下所有四个垫片的橡胶护套。



7.1 从洗衣机底部将螺母拧到所有四个垫片上，并用叉形扳手（17毫米扳手）将其牢固拧紧。



8 在不同型号的洗衣机上安装螺丝

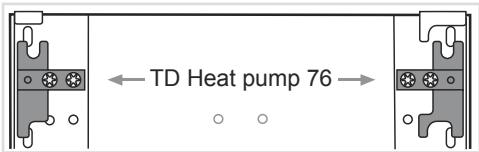
底座抽屉和洗衣机必须在前面对齐，以确保在后面正确定位，从而稳固安装在机器下方。

如果您有一台深度较小的洗衣机，底座抽屉的一部分将延伸到洗衣机后面，这不会影响安装的稳定性和功能性。

在干衣机下方安装隐藏助手

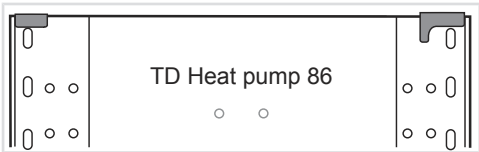
4 在不同型号的干衣机上安装螺丝和支架

在安装干衣机之前，请按照以下说明正确安装隐藏助手背面的螺丝和支架。根据干衣机门内侧铭牌上标明的设备型号，选择相应的说明。螺丝和支架的最终位置如图所示。



热泵式干衣机TD 76

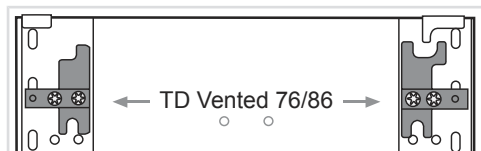
螺丝和支架已预安装并准备就绪，可进行正确安装。



热泵式干衣机TD 86

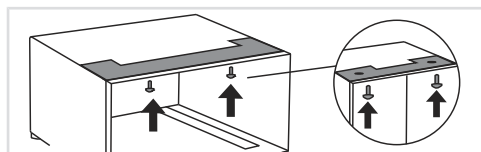
必须事先从隐藏助手拆下螺丝和支架。

安装隐藏助手(Hidden Helper)



通风式干衣机TD 76/86

螺丝和支架必须移动位置。支架必须旋转180°。首先拧下螺丝，旋转支架并重新拧紧螺丝。

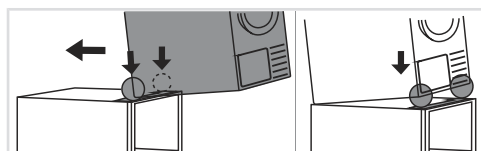


5 前脚固定装置的安装

拧下上方内侧的所有螺丝并拆下前脚固定装置。



6 将干衣机放置在底座抽屉上之前，请用手检查干衣机底脚是否完全拧紧（不要使用扳手）。

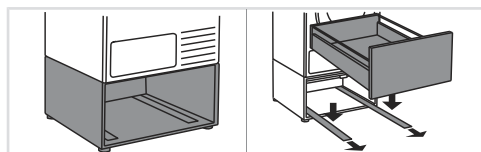


7 抬起干衣机，安全地将其放置在隐藏助手上，并将其推到预设支架中，直到锁定。

底座抽屉必须与干衣机的前面对齐。

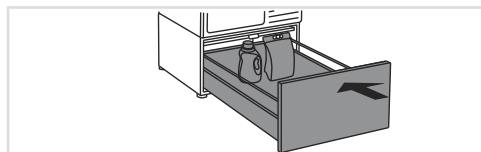


7.1 一旦干衣机安装完成，重新安装前脚固定装置。将前脚固定装置紧密地压在干衣机底部，并从下方用螺丝重新固定。



8 拉出两个导轨并将底座抽屉放在导轨上。

导轨需要卡进抽屉下方的塑料止动装置，将导轨向外拉，直到听到咔哒声，这意味着导轨已经到位。



9 可以在底座抽屉中放置各种物品（例如洗衣粉或柔顺剂）。使用后关闭底座抽屉。



請閱讀本操作指南並妥善保管。

為了降低使用產品時對人體造成傷害的風險，請遵守基本的安全說明和警告，包括以下內容：

- 在首次使用本產品之前，請仔細閱讀所有說明並妥善保存，以備後續參考。
- 產品操作指南也可在官網查詢：www.asko.com。
- 本產品僅供家庭使用。
- 除非在使用和維護說明或用戶維修指南中明確建議，否則請不要修理或嘗試更換產品的任何部件，或者以其他方式進行維護。此外，如果您不完全理解說明內容，或者缺乏相關維修技能，請不要嘗試進行任何維修或維護。
- 所有涉及產品安全或性能的維修和維護都應由經過培訓的專業人員進行。
- 任何由於使用不當或由未經授權的人員進行維護而造成任何損壞或費用，應由用戶本人全權負責承擔。
- 不要讓兒童在產品附近玩耍或站在產品上。在兒童附近使用本產品時，請密切關注他們。
- 該產品不適合身體或精神能力受損，或缺乏經驗和知識的人（包括兒童）使用。這些人員應在負責其安全的人員指導下學習如何安全使用該產品。
- 不要讓三歲以下的兒童在無人照看的情況下靠近本產品。
- 不要讓三歲以下的兒童在無人照看的情況下靠近本產品。

下述圖示貫穿於整個使用指南，意義為：

💡 資訊！

資訊, 建議, 小妙招, 或推薦

⚠ 警告！

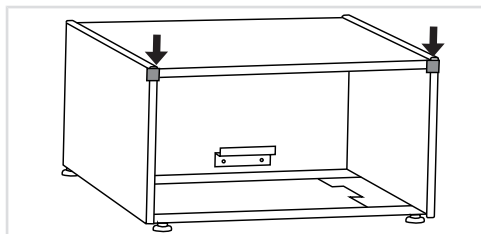
警告 - 一般危險

⚡ 電擊！

警告 - 觸電危險

出廠說明

請妥善保管本操作指南！



在首次使用之前，必須拆除所有運輸保護裝置。運輸部件用於在運輸過程中保護底座抽屜 (pedestal drawer)，在啟動前必須將其拆除。

💡 資訊！

可拉出抽屜的最大建議負載為**20公斤**，請勿超載，以確保安全使用並防止可能的損壞。

安裝隱藏助手(Hidden Helper)

安裝和使用

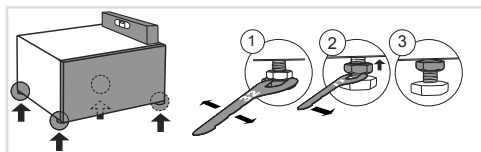
在機器下方安裝和使用底座抽屜

☀ 資訊！

底座抽屜僅限用於ASKO生產的洗衣機和幹衣機。

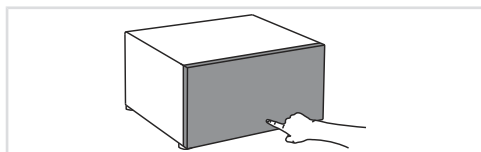
⚠ 警告！

底座抽屜(pedestal drawer)僅限安裝在一台機器下方。只能支撐一台機器的重量。如果在洗衣機下已經安裝了底座抽屜，切勿在洗衣機上疊加安裝幹衣機，反之亦然。

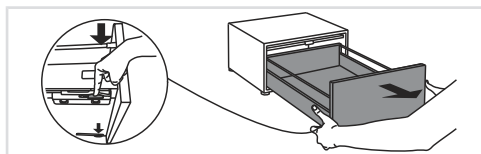


通過旋轉可調底腳（使用扳手編號32）在縱向和橫向方向上調整底座抽屜的水平。底腳可以調節 ± 1 公分。

設定好底腳的高度後，使用扳手編號17牢固地將鎖緊螺母（反向螺母）朝向抽屜底部擰緊 $\uparrow$ 。將鎖緊螺母（反向螺母）擰緊至最終位置。



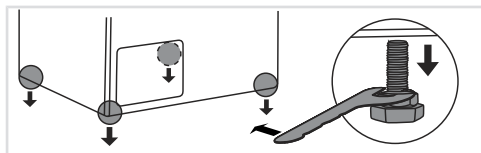
2 輕推底座抽屜，令其打開。



將抽屜整個抽出。

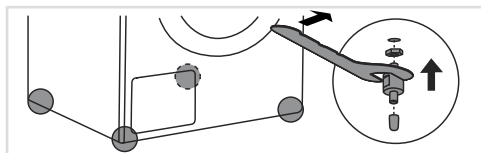
3 雙手托住底座抽屜拉外拉出。將抽屜底部兩側導軌上的塑料槓同時向中間推，以釋放阻止抽屜完全拉出的止動裝置。

在洗衣機下方安裝隱藏助手



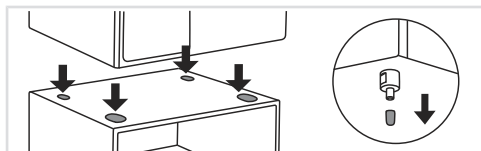
4 先將洗衣機向一側傾斜，然後再向另一側傾斜，以便使用扳手（32毫米扳手）拆下金屬腳。

安裝隱藏助手(Hidden Helper)



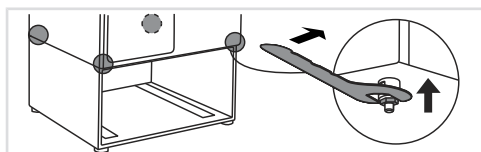
6 如何在洗衣機上安裝墊片。

首先，將隨附的螺母擰到墊片上，然後使用叉形扳手（32毫米扳手）將墊片固定在之前金屬底腳安裝的位置。

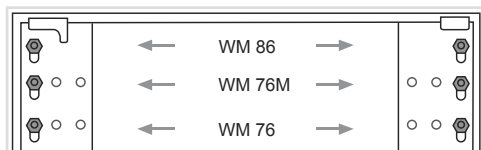


7 抬起洗衣機並將其放置在底座抽屜上。

從底部拆下所有四個墊片的橡膠護套。



7.1 從洗衣機底部將螺母擰到所有四個墊片上，並用叉形扳手（17毫米扳手）將其牢固擰緊。



8 在不同型號的洗衣機上安裝螺絲

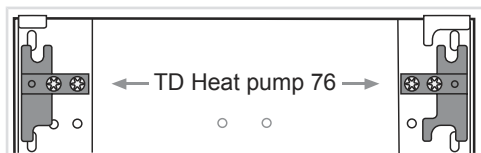
底座抽屜和洗衣機必須在前面對齊，以確保在後面正確定位，從而穩固安裝在機器下方。

如果您有一台深度較小的洗衣機，底座抽屜的一部分將延伸到洗衣機後面，這不會影響安裝的穩定性和功能性。

在幹衣機下方安裝隱藏助手

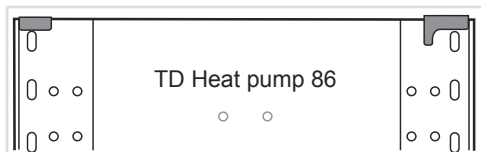
4 在不同型號的幹衣機上安裝螺絲和支架

在安裝幹衣機之前，請按照以下說明正確安裝隱藏助手背面的螺絲和支架。根據幹衣機門內側銘牌上標明的設備型號，選擇相應的說明。螺絲和支架的最終位置如圖所示。



帶熱泵的幹衣機TD 76

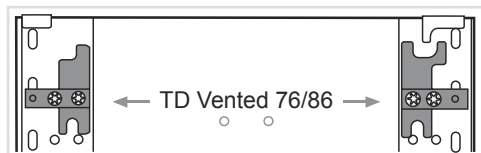
螺絲和支架已預安裝並準備就緒，可進行正確安裝。



熱泵式幹衣機TD 86

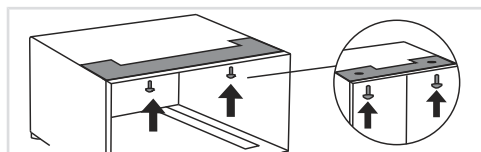
必須事先從隱藏助手拆下螺絲和支架。

安裝隱藏助手(Hidden Helper)



通風式幹衣機TD 76/86

螺絲和支架必須移動位置。支架必須旋轉180°。
首先擰下螺絲，旋轉支架並重新擰緊螺絲。

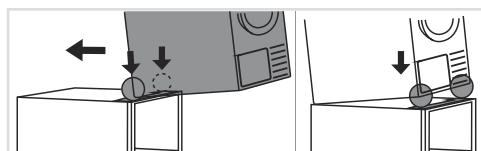


5 前腳固定裝置的安裝

擰下上方內側的所有螺絲並拆下前腳固定裝置。



6 在將幹衣機放置在底座抽屜上之前，請用手檢查幹衣機底腳是否完全擰緊（不要使用扳手）。

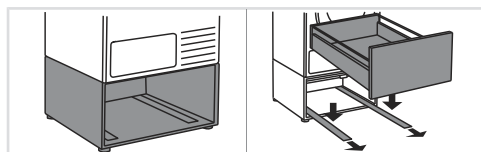


7 抬起幹衣機，安全地將其放置在隱藏助手上，並將其推到預設支架中，直到鎖定。

底座抽屜必須與幹衣機的前面對齊。

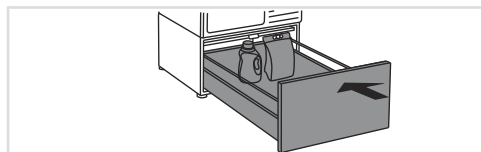


7.1 一旦幹衣機安裝完成，重新安裝前腳固定裝置。將前腳固定裝置緊密地壓在幹衣機上，並從下方用螺絲重新固定。



8 拉出兩個導軌並將底座抽屜放在導軌上。

導軌需要卡進抽屜下方的塑料止動裝置，將導軌向外拉，直到聽到咔嚓聲，這意味著導軌已經到位。



9 可以在底座抽屜中放置各種物品（例如洗衣粉或柔順劑）。使用後關閉底座抽屜。



ASKO APPLIANCES AB • SOCKERBRUKSGATAN 3, SE-531 40 LIDKÖPING, SWEDEN • WWW.ASKO.COM



960686-a2



We reserve the right to make changes.